Panasonic

Quick Start Guide

SIP Cordless Phone
Model No. **KX-TGP600**

SIP Cordless Handset
Model No. **KX-TPA60**

SIP Wireless Desk Phone
Model No. **KX-TPA65**

DECT Repeater
Model No. **KX-A406**

English
Nederlands
Suomi
Ελληνικά

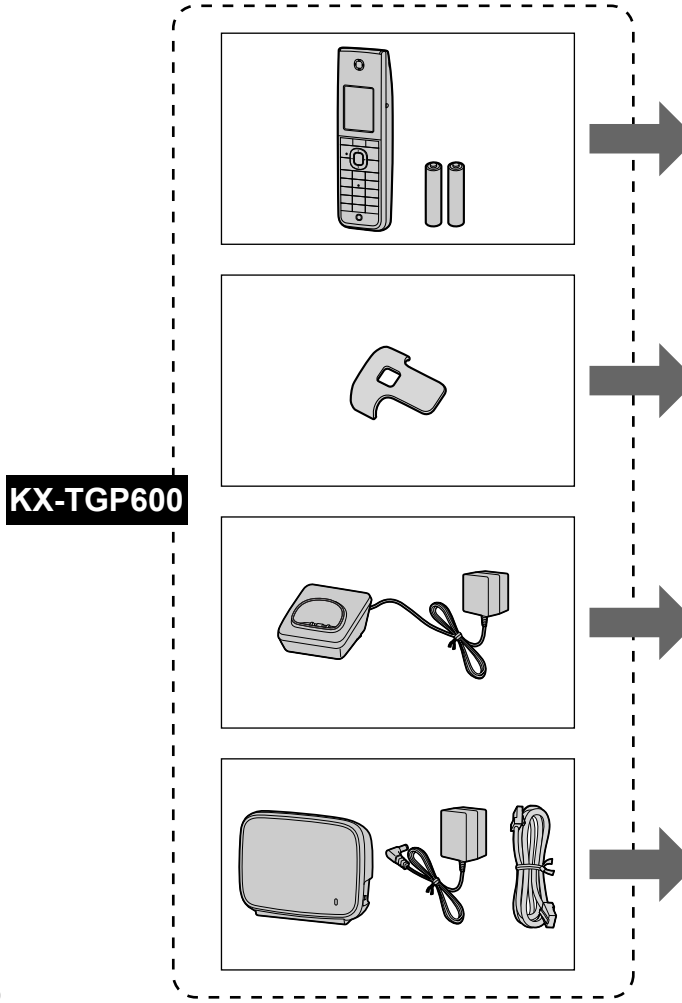
Deutsch
Svenska
Čeština

Español
Dansk
Slovensky

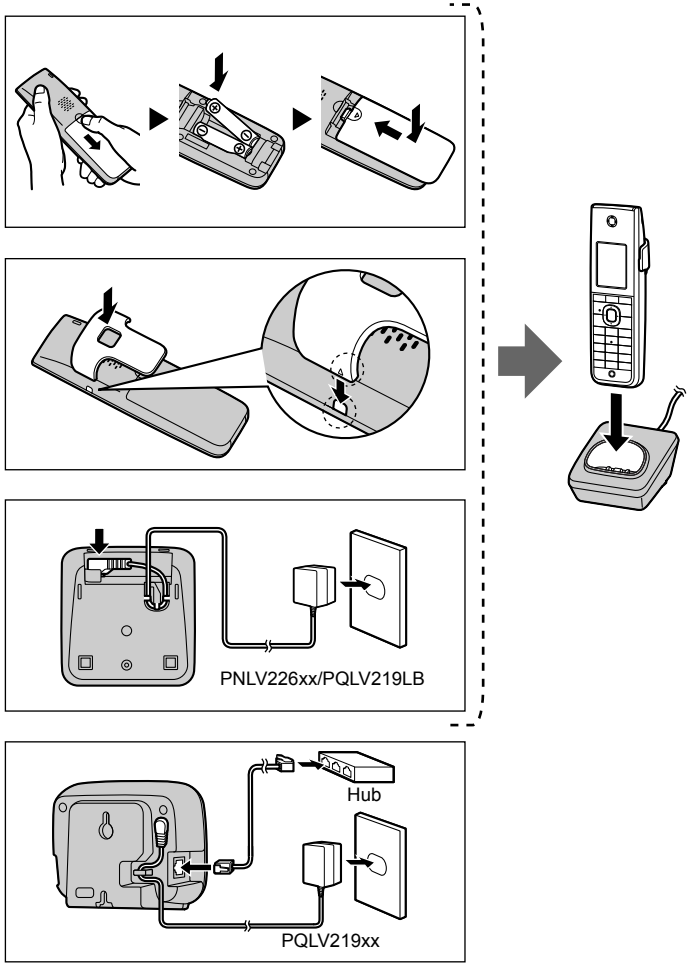
Français
Português
Polski

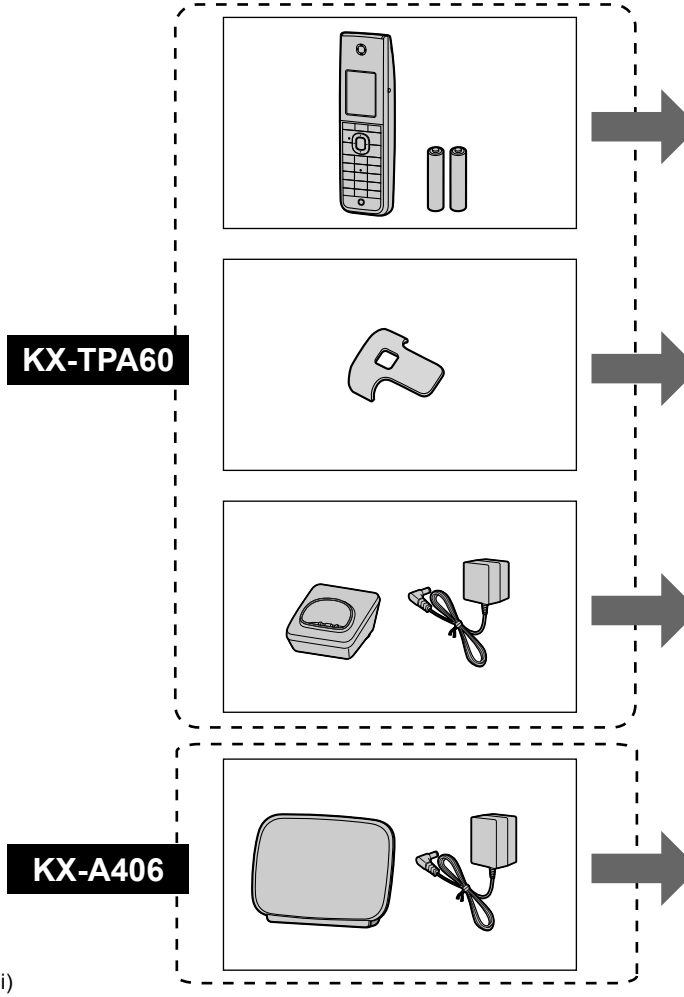
Italiano
Norsk
Magyar

- KX-TPA60 and KX-TPA65 are certified under the CAT-iq (Cordless Advanced Technology—internet and quality) 2.0 standard.

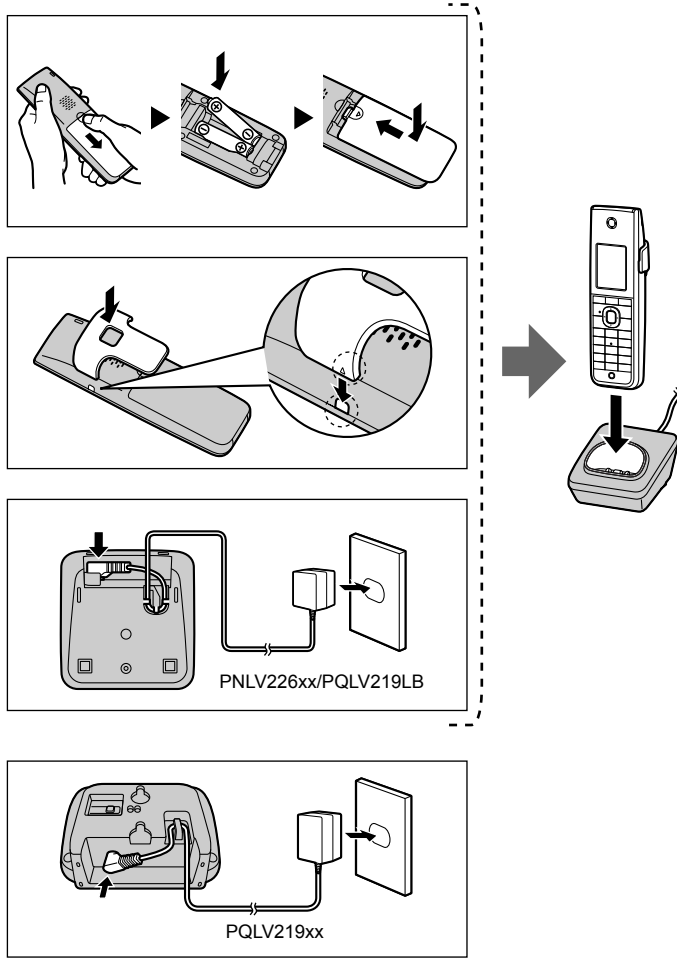


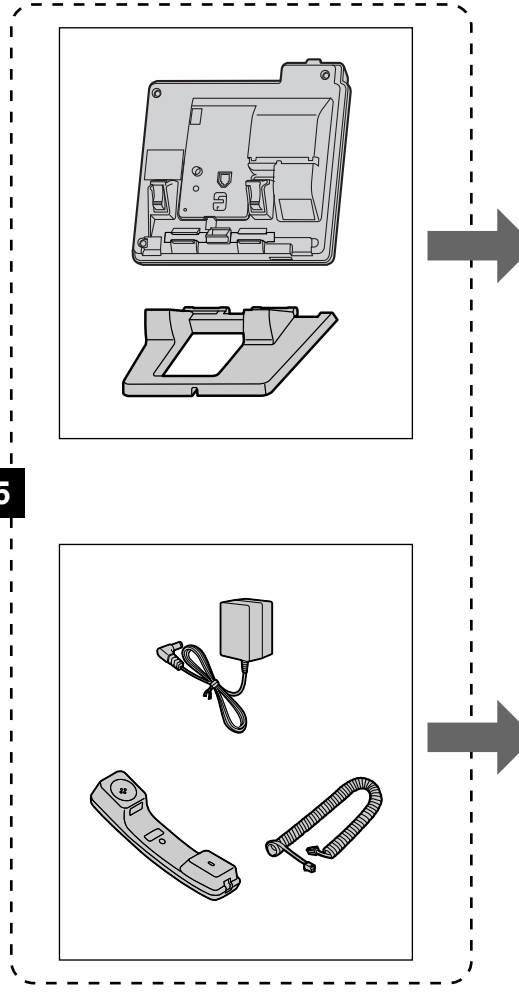
i)


PNLV226xx/PQLV219LB
Hub
PQLV219xx

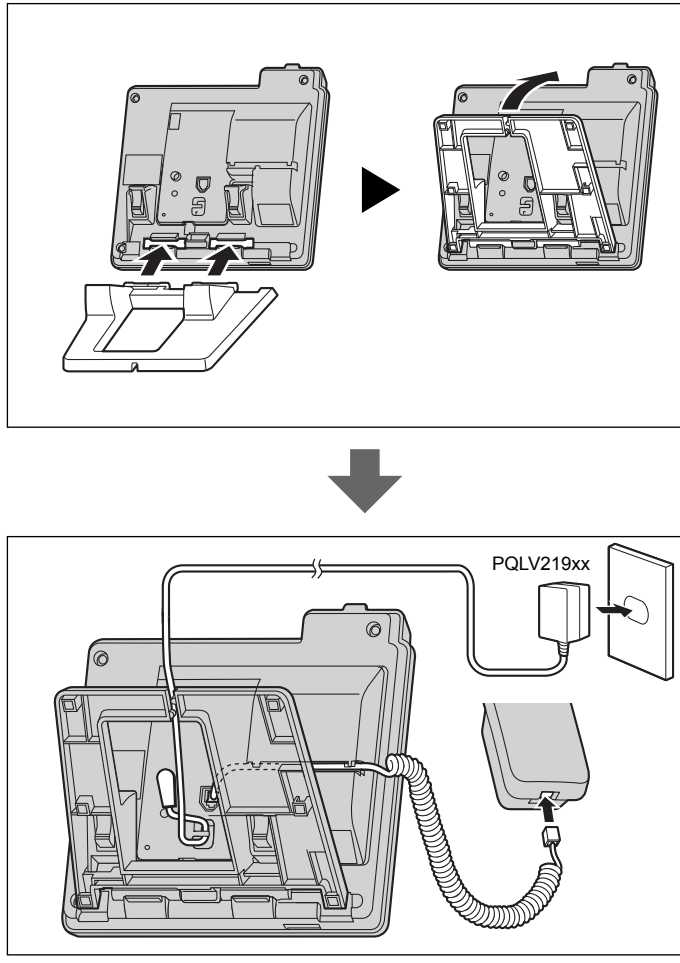


iii)


PNLV226xx/PQLV219LB
PQLV219xx



v)


PQLV219xx

Notes

Quick Start Guide

SIP Cordless Phone
Model No. **KX-TGP600**

SIP Cordless Handset
Model No. **KX-TPA60**

SIP Wireless Desk Phone
Model No. **KX-TPA65**

DECT Repeater
Model No. **KX-A406**

English

Thank you for purchasing this Panasonic product.
Please read this Quick Start Guide carefully before using this product and save this Quick Start Guide for future use.

Outline

This manual describes setup and safety information of the unit.

Related Documentation

- **Operating Instructions**
  Describes information about the installation and operation of the KX-TGP600/KX-TPA60/KX-TPA65.
- **Administrator Guide**
  Describes information about the programming and maintenance of the KX-TGP600.
- **Installation Manual**
  Describes information about the installation of the KX-A406.

These documentations are provided on the Panasonic Web site at:
For KX-TGP600/TPA60/TPA65
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone/
(Including Open Source Software Notice)
For KX-A406
http://panasonic.net/pcc/support/pbx/

Note

- In this manual, the suffix of each model number is omitted unless necessary.

Setup

Before setting up the equipment following the procedures below, refer to pages i)–vi).

KX-TGP600

We recommend configuring these settings with your administrator. You can configure the settings through the Web user interface by entering the IP address of the KX-TGP600 in the Web browser. For details, consult your administrator.

KX-TPA60/KX-TPA65

Registering to a base unit

Up to 8 handsets can be registered.

1. **Base unit of KX-TGP600:**
   Press and hold the handset locator button on the right side of the base unit for about 4 seconds until the indicator flashes red.
   - The next step must be completed within 2 minutes.
2. **KX-TPA60/KX-TPA65:**
   Press and hold OK about 3 seconds, then wait until a long beep sounds.

KX-A406

Registering to a cell station (Easy Registration)

1. Turn on the repeater by connecting the AC adaptor.
   - If the repeater is unregistered, the indicator will flash red, and the repeater automatically enters Easy Registration mode.
   - When the repeater has found a cell station, the indicator will turn green. Registration is completed.

Note

- In Manual Registration, the repeater can be registered to another repeater to create a cascade configuration. For details, refer to the Installation Manual of the repeater.

KX-A406

Registering to the base unit of KX-TGP600

1. **KX-TGP600:**
   a. / MENU
   b. [▲]/[▼]/[◄]/[►]: → OK
   c. [▲]/[▼]: "System Settings"→ OK
   d. [▲]/[▼]: "Repeater Mode"→ OK
   e. [▲]/[▼]: "On"→ OK
2. **KX-A406:**
   Connect the AC adaptor to the repeater.
3. **KX-TGP600:**
   Press and hold the handset locator button for about 4 seconds until the indicator flashes red.
4. **KX-A406:**
   Connect the AC adaptor to an AC outlet.
   - Wait until the 2 indicators light green. (The unit is ready for use.)
   - If the indicators do not light green, refer to the Installation Manual of the repeater.
5. **KX-TGP600:**
   Press the handset locator button of the base unit to exit registration mode.

Registering to the Panasonic Digital Cordless Phone (except for North America)

For details, refer to the Operating Instructions.

Registering to the base unit of KX-TGP500/KX-TGP550 (except for North America)

For details, refer to the Installation Manual of the repeater.

For Your Safety

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, malfunction, and damage to equipment or property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard and injury caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

WARNING — Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.

CAUTION — Denotes a hazard that could result in minor injury or damage to the product or other equipment.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.

This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the product safely.

WARNING

- For safety reasons, do not physically modify the product or any optional equipment.
- To reduce the risk of fire, electric shock or damage to the product, do not disassemble or modify this product. Only qualified service personnel should install or service this product. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other risks. Incorrect reassembly can cause electric shock.
- Do not insert objects of any kind into this product through openings, as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a risk of fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on or in the product.

- Do not use the product in health care facilities if any regulations posted in the area instruct you not to do so. Hospitals or health care facilities may be using devices sensitive to external RF (radio frequency) energy.
- Do not connect or disconnect the power plug with wet hands.
- Do not touch the product, AC adaptor, AC adaptor cord or power cord during a lightning storm.
- When installing or testing a product with an external AC adaptor, the AC adaptor should be plugged into a wall outlet or floor-mounted AC outlet. Do not connect the AC adaptor to a ceiling-mounted AC outlet, as the weight of the AC adaptor may cause it to become disconnected.
- Do not make power connections that exceed the ratings for the AC outlet or power equipment. If the power rating of a surge protector, etc. is exceeded, it can cause a fire due to heat buildup.
- Do not touch the AC adaptor for extended periods of time. Doing so can lead to low-degree burns.
- To prevent possible fire or electric shock, do not expose this product to rain or moisture.
- Do not install or mount the product in any other way than described in relevant manuals.
- Do not allow anything to rest on the AC adaptor cord, power cord or Ethernet cable. Do not locate the product where the AC adaptor cord, power cord or Ethernet cable may be stepped on or tripped on.
- Do not stretch or bend the cables. Also, do not allow anything to rest on the cables.
- Do not place the product on an unstable surface, as a fall may cause serious internal damage.

- Follow all warnings and instructions marked on this product.
- Unplug the AC adaptor from the AC outlet and contact your phone system dealer/service provider in the following cases. If the power is supplied from the network to the product (Power-over-Ethernet), disconnect the Ethernet cables.
  A. When the power cord or power plug is damaged or frayed.
  B. If liquid has been spilled into the product.
  C. If the product has been exposed to rain or water.
  D. If the product does not operate according to the manuals. Adjust only the controls that are explained in the manuals. Improper adjustment of other controls may result in damage and may require service by qualified service personnel to restore the product to normal operation.
  E. If the product has been dropped or damaged.
  F. If product performance deteriorates.
  G. If the product emits smoke, an abnormal smell or makes an unusual noise. These conditions can cause fire or electric shock.

H. If water has been splashed on the AC adaptor, the AC adaptor cord or the power cord, or if they are wet. Doing so can result in fire, electric shock, or injury.
I. If damage to the product exposes any internal parts.

- The use of excessive sound volume through earphones, headphones, or headsets may cause hearing loss.
- Switch off the device when in the proximity of areas with potentially explosive atmospheres such as fuel/chemical storage facilities or blasting operations.
- Consult the manufacturer of any personal medical devices, such as pacemakers, to determine if they are adequately shielded from external RF (radio frequency) energy.
  – For North America:
    The product operates in the frequency range of 1920 MHz to 1930 MHz, and the output peak power level is less than 0.12 W.
  – For Latin America:
    The product operates in the frequency range of 1910 MHz to 1920 MHz, and the output peak power level is less than 0.25 W.
  – For all other countries/areas:
    The product operates in the frequency range of 1880 MHz to 1900 MHz, and the output peak power level is less than 0.25 W.
- The batteries and the handset hook are choking hazards. Keep the batteries and the handset hook out of reach of children.
- This handset earpiece is magnetized and may retain small ferrous objects.
- Completely insert the power plug into the AC outlet. Failure to do so may cause electric shock and/or excessive heat resulting in a fire.
- The AC adaptor should only be connected to the type of electric power supply specified on the product label. If you are not sure of the type of power supply to your home, contact your phone system dealer/service provider.
- Use only the included AC adaptor.
- Make sure that the wall that the product (approx. 1.0 kg [35.27 oz]) will be attached to is strong enough to support the product. If not, it is necessary for the wall to be reinforced.
- Only use the specified wall-mounting equipment.
- It is advisable to unplug the product during thunderstorms as the warranty does not cover any damage resulting from lightning strikes and power surges. Lightning protection is advised.

CAUTION

- The product and the cables should never be placed near or over a radiator or other heat source.

- The product should not be placed outdoors (use indoors).
- The product should not be placed near high-voltage equipment.
- The product should not be placed on a metal object.
- Do not open or disassemble the batteries. Released electrolyte is corrosive and may cause burns or injury to the eyes or skin. The electrolyte is toxic if swallowed.
- Do not use a microwave oven to dry this product.
- Do not use the AC adaptor if it has been submerged in water.
- Do not bundle cables that are connected to the product with the power cords of machines located nearby.
- Never touch uninsulated Ethernet cables or LAN terminals unless the LAN has been disconnected at the network interface.

- The AC adaptor is used as the main disconnect device. Ensure that the AC adaptor is located near the product and is easily accessible.
- Use only the AC adaptor, batteries and charger indicated in the manuals.
- Exercise care in handling batteries in order not to short the batteries to conductive materials such as rings, bracelets, and keys. The batteries and/or conductor may overheat and cause burns.
- Charge the batteries provided with, or identified for use with, this product only in accordance with the instructions and limitations specified in the manuals.
- When left unused for a long period of time, disconnect the product from the AC outlet and detach it from the wall. When the product receives power from a PoE power supply, disconnect the Ethernet cable.
- Clean the power plug periodically with a soft, dry cloth to remove dust and other debris.
- The product may not operate in the event of a power failure.
- When driving the screws into the wall, be careful to avoid touching any metal laths, wire laths or metal plates in the wall.
- Use cables that are fire-resistant or fireproof.
- There is a danger of explosion if the batteries are incorrectly replaced.

Important Safety Instructions

When using your product, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

- Do not use this product near water for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink or laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool.
- Avoid using a product during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.
- Do not use the product to report a gas leak in the vicinity of the leak.

For Your Safety

- Use only the power cord and batteries indicated in this manual. Do not dispose of batteries in a fire. They may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
- Do not mix old and new batteries.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Schnellstarthandbuch

SIP Cordless Phone
Modellbez. **KX-TGP600**

SIP Cordless Handset
Modellbez. **KX-TPA60**

SIP DECT Terminal
Modellbez. **KX-TPA65**

DECT-Repeater
Modellbez. **KX-A406**

Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Panasonic-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie dieses Schnellstarthandbuch vor der V erwendung des Produktes sorgfältig durch, und bewahren Sie es für den späteren Gebrauch auf.

Inhalt

In diesem Handbuch werden die Einrichtung und Sicherheitsinformationen dieses Gerätes beschrieben.

Weitere Dokumente

- **Bedienungsanleitung**
  Beschreibt die Installation und die Bedienung des KX-TGP600/ KX-TPA60/KX-TPA65.
- **Administrationshandbuch**
  Beschreibt die Programmierung und die Wartung des KX-TGP600.
- **Installationshandbuch**
  Beschreibt die Installation des KX-A406.

Diese Dokumente finden Sie auf der Panasonic Website unter:
Für KX-TGP600/TPA60/TPA65
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone/
(Einschließlich Open Source-Software-Hinweise)
Für KX-A406
http://panasonic.net/pcc/support/pbx/

Hinweis:

- In diesem Handbuch wird der Modellnummernzusatz, wenn nicht erforderlich, ausgelassen.

Einrichtung

Lesen Sie die Seiten i) bis vi), bevor Sie mit der Einrichtung des Gerätes gemäß den folgenden Schritten beginnen.

KX-TGP600

Wir empfehlen Ihnen, diese Einstellungen zusammen mit Ihrem Administrator festzulegen. Sie können die Einstellungen über die Webbenutzeroberfläche konfigurieren. Geben Sie dazu die IP-Adresse des KX-TGP600 im Webbrowser ein. Einzelheiten erfahren Sie von Ihrem Administrator.

KX-TPA60/KX-TPA65

Registrieren einer Basisstation

Es können bis zu 8 Handapparate registriert werden.

1. **Basisstation des KX-TGP600:**
   Drücken und halten Sie die Suchertaste des Handapparats rechts an der Basisstation etwa 4 Sekunden lang, bis die Anzeige rot blinkt.
   - Der nächste Schritt muss innerhalb von 2 Minuten ausgeführt werden.
2. **KX-TPA60/KX-TPA65:**
   Drücken und halten Sie OK etwa 3 Sekunden lang, und warten Sie, bis ein langer Piepton ertönt.

KX-A406

Registrieren eines Mobilteils (Einfache Registrierung)

1. Schalten Sie den Repeater ein, indem Sie das Steckernetzteil anschließen.
   - Wenn der Repeater noch nicht registriert wurde, blinkt die Anzeige rot, und der Repeater schaltet automatisch in den Modus "Einfache Registrierung".
   - Sobald der Repeater ein Mobilteil gefunden hat, leuchtet die Anzeige grün. Die Registrierung ist abgeschlossen.

Anmerkung

- Bei der manuellen Registrierung kann der Repeater bei einem anderen Repeater registriert werden, um eine Kaskadenkonfiguration einzurichten. Einzelheiten hierzu finden Sie im Installationshandbuch des Repeaters.

KX-A406

Registrieren der Basisstation des KX-TGP600

1. **KX-TGP600:**
   a. / MENU
   b. [▲]/[▼]/[◄]/[►]: → OK
   c. [▲]/[▼]: "Systemeinst."→ OK
   d. [▲]/[▼]: "Wiederholmodus"→ OK
   e. [▲]/[▼]: "Ein"→ OK
2. **KX-A406:**
   Schließen Sie das Steckernetzteil an den Repeater an.
3. **KX-TGP600:**
   Drücken und halten Sie die Suchtaste des Handapparats etwa 4 Sekunden lang, bis die Anzeige rot blinkt.
4. **KX-A406:**
   Schließen Sie das Steckernetzteil an eine Netzsteckdose an.
   - Warten Sie, bis die 2 Anzeigen grün leuchten. (Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.)
   - Wenn die Anzeigen nicht grün leuchten, erhalten Sie weitere Informationen im Installationshandbuch des Repeaters.
5. **KX-TGP600:**
   Drücken Sie die Suchtaste des Handapparats der Basisstation, um den Registrierungsmodus zu verlassen.

Registrieren des schnurlosen Digitaltelefons von Panasonic (Nordamerika ausgenommen)

Weitere Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Registrieren der Basisstation des KX-TGP500/KX-TGP550 (Nordamerika ausgenommen)

Einzelheiten hierzu finden Sie im Installationshandbuch des Repeaters.

Für Ihre Sicherheit

Beachten Sie immer die folgenden Sicherheitshinweise, um das Risiko für Verletzungen, tödliche Unfälle, Stromschläge, Feuer, Fehlfunktionen und Schäden am Gerät oder Sachschäden zu verringern.

Erklärung der Symbole

Mithilfe der folgenden Symbole werden die Gefahren und Verletzungen klassifiziert, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßer Verwendung auftreten.

Weist auf eine potenzielle Gefahr hin, die schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben kann.

Weist auf eine Gefahr hin, die leichte Verletzungen oder Schäden am Produkt oder an anderen Geräten zur Folge haben kann.

Die folgenden Symbole werden zum Klassifizieren und Beschreiben der verschiedenen einzuhaltenden Anweisungen verwendet.

Dieses Symbol weist den Benutzer auf eine bestimmte Handlung hin, die nicht ausgeführt werden darf.

Dieses Symbol weist den Benutzer auf eine bestimmte Handlung hin, die ausgeführt werden muss, um das Produkt sicher zu bedienen.

- Aus Sicherheitsgründen darf die Hardware des Produktes oder optionaler Geräte nicht verändert werden.
- Nehmen Sie dieses Produkt nicht auseinander, und verändern Sie es nicht, da dabei die Gefahr eines Brandes, Stromschlags oder von Produktschäden besteht. Dieses Produkt darf nur durch qualifiziertes Kundendienstpersonal installiert oder gewartet werden. Mit dem Öffnen und Entfernen von Abdeckungen setzen Sie sich gefährlichen Spannungen und anderen Gefahren aus. Bei nicht ordnungsgemäßem Zusammenbau besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Stecken Sie keine Gegenstände durch die Öffnungen des Gehäuses, da diese gefährliche Spannungspunkte berühren oder Kurzschlüsse mit der Folge von Bränden

oder elektrischen Schlägen verursachen können. Schütten Sie niemals Flüssigkeiten über oder in das Produkt.

- Verwenden Sie das Produkt nicht in Gesundheitseinrichtungen, wenn die in diesem Bereich veröffentlichten Bestimmungen Sie auffordern, dies zu unterlassen. Krankenhäuser oder Gesundheitseinrichtungen können Geräte verwenden, die empfindlich auf externe Funkenergie regieren.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Während eines Gewitters darf weder das Produkt noch das Steckernetzteil, das Steckernetzteilkabel oder das Netzkabel berührt werden.
- Beim Installieren oder Testen eines Produktes mit externem Steckernetzteil muss das Steckernetzteil an eine Wand- oder Boden-Netzsteckdose angeschlossen werden. Stecken Sie das Steckernetzteil nicht in eine deckenmontierte Netzsteckdose, da das Gewicht des Steckernetzteils eine Trennung vom Netz verursachen könnte.
- Achten Sie darauf, die Nennleistung der Netzsteckdose oder der Elektroinstallation nicht zu überlasten. Wird die Nennleistung des Überspannungsschutzes usw. überschritten, kann eine übermäßige Wärmeentwicklung zu einem Brand führen.
- Das Steckernetzteil darf nicht über längere Zeit berührt werden. Es besteht die Gefahr leichter Verbrennungen.
- Um einen möglichen Stromschlag oder Feuerentwicklung zu verhindern, setzen Sie dieses Produkt niemals Regen oder einer anderen Art von Feuchtigkeit aus.
- Installieren oder befestigen Sie das Produkt nicht anders als in den relevanten Handbüchern beschrieben.
- Sorgen Sie dafür, dass auf dem Steckernetzteilkabel, dem Netzkabel oder dem Ethernetkabel keine Gegenstände abgestellt werden. Stellen Sie das Produkt so auf, dass weder auf das Steckernetzteilkabel, Netzkabel oder Ethernetkabel getreten, noch über die Kabel gestolpert werden kann.
- Die Kabel dürfen nicht gestreckt oder geknickt werden. Es dürfen auch keine Gegenstände auf den Kabeln abgestellt werden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, stabile Fläche, da bei Herunterfallen schwerwiegende Schäden im Geräteinneren verursacht werden können.

- Beachten Sie alle auf diesem Produkt angebrachten Warnungen und Anweisungen.
- Ziehen Sie in folgenden Fällen das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Dienstanbieter des Telefonsystems. Erfolgt die Stromversorgung des Produktes über das Netzwerk (Power-over-Ethernet), ziehen Sie die Ethernetkabel.
  A. Das Netzkabel oder der Netzstecker ist beschädigt oder fasert aus.
  B. Flüssigkeit ist in das Produkt geschüttet worden.
  C. Das Produkt ist Wasser oder Regen ausgesetzt worden.
  D. Trotz Befolgung der Anweisungen in den Handbüchern funktioniert das Produkt nicht ordnungsgemäß. Betätigen Sie nur die in den Handbüchern beschriebenen Bedienelemente. Die unsachgemäße Einstellung anderer Bedienelemente kann

Schäden verursachen, deren Behebung nur durch qualifiziertes Kundendienstpersonal erfolgen kann.

E. Das Produkt wurde fallengelassen oder beschädigt.
F. Die Produktleistung fällt ab.
G. Das Produkt raucht, sondert einen anormalen Geruch ab oder macht ungewöhnliche Geräusche. Es besteht die Gefahr von Feuer oder eines Stromschlags.
H. Es wurde Wasser auf dem Steckernetzteil, dem Steckernetzteilkabel oder dem Netzkabel verschüttet, oder diese Teile wurden nass. Andernfalls besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlägen und Verletzungen.
I. Durch einen Produktschaden liegt das Geräteinnere frei.

- Extreme Tonlautstärken, die über Ohrhörer, Kopfhörer oder Headset gehört werden, können zu Gehörverlust führen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie sich in potenziell explosiven Umgebungen, wie z. B. Lager für Benzin/Chemikalien oder in der Nähe von Sprengungen befinden.
- Klären Sie bei am Körper getragenen medizinischen Geräten, etwa bei Herzschrittmachern, mit dem jeweiligen Hersteller, ob diese ausreichend gegen Hochfrequenzfelder abgeschirmt sind.
  - Für Nordamerika:
    Das Produkt wird in einem Frequenzbereich von 1920 MHz bis 1930 MHz betrieben, und die Ausgangsspitzenleistung beträgt weniger als 0,12 W.
  - Für Lateinamerika:
    Das Produkt wird in einem Frequenzbereich von 1910 MHz bis 1920 MHz betrieben, und die Ausgangsspitzenleistung beträgt weniger als 0,25 W.
  - Für alle anderen Länder/Regionen:
    Das Produkt wird in einem Frequenzbereich von 1880 MHz bis 1900 MHz betrieben, und die Ausgangsspitzenleistung beträgt weniger als 0,25 W.
- Die Akkus und der Haken des Handapparats stellen eine Erstickungsgefahr dar. Verwahren Sie die Akkus und den Haken des Handapparats außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die Hörmuschel des Hörers ist magnetisch und kann kleine Metallteile anziehen.
- Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Netzsteckdose. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags und/oder die Gefahr von übermäßiger Wärmeentwicklung mit Brandgefahr.
- Das Steckernetzteil darf ausschließlich an eine Stromversorgung mit den auf dem Produktetikett angegebenen Spezifikationen angeschlossen werden. Wenn Sie nicht sicher sind, welche Art von Stromversorgung in Ihrem Haus zur Verfügung steht, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Dienstanbieter des Telefonsystems.
- Benutzen Sie ausschließlich das mitgelieferte Steckernetzteil.
- Stellen Sie sicher, dass die Wand, an die das Produkt (ca. 1,0 kg [35,27 oz]) montiert wird, stark genug ist, um das Produkt zu tragen. Andernfalls muss die Wand entsprechend verstärkt werden.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Montagesatz für die Wandbefestigung.

- Es wird empfohlen, das Produkt bei einem Gewitter abzustecken, da Schäden durch Blitzeinschläge und Spannungsspitzen nicht durch die Garantie abgedeckt sind. Es wird ein Blitzschutz empfohlen.

VORSICHT

- Das Produkt und die Kabel dürfen auf keinen Fall in der Nähe oder über einer Heizung oder einer anderen Wärmequelle platziert bzw. verlegt werden.
- Das Produkt darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen platziert werden.
- Das Produkt darf nicht in der Nähe von Hochspannungs- oder Starkstromgeräten platziert werden.
- Das Produkt darf nicht auf Objekten aus Metall platziert werden.
- Die Akkus dürfen nicht geöffnet oder auseinandergenommen werden. Freigesetztes Elektrolyt ist korrodierend und kann zu Verätzungen oder Verletzungen der Augen oder Haut führen. Der Elektrolyt ist giftig und darf deshalb nicht verschluckt werden.
- Trocknen Sie dieses Produkt nicht in einer Mikrowelle.
- Verwenden Sie das Steckernetzteil nicht, wenn es ins Wasser getaucht wurde.
- Binden Sie die an das Produkt angeschlossenen Kabel nicht mit den Netzkabeln in der Nähe aufgestellter Geräte zusammen.
- Berühren Sie niemals unisolierte Ethernetkabel oder LAN-Endgeräte, es sei denn, das entsprechende LAN ist nicht mehr mit dem Netz verbunden.

- Das Netzteil dient als Trennung zum übrigen Stromnetz. Stellen Sie sicher, dass sich das Steckernetzteil in der Nähe des Produktes befindet und leicht zugänglich ist.
- Verwenden Sie nur das Steckernetzteil, die Akkus und die Ladestation, die in den Handbüchern erwähnt werden.
- Gehen Sie sorgfältig mit den Akkus um, um die Akkus nicht an leitenden Materialien, wie Ringen, Armbänder und Schlüssel, kurzzuschließen. Die Akkus und/oder Leiter können überhitzen und Verbrennungen verursachen.
- Laden Sie die Akkus, die mit diesem Produkt ausgeliefert oder für die Verwendung dieses Produktes ausgewiesen sind, nur gemäß den Anweisungen und Einschränkungen in den Handbüchern auf.
- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, trennen Sie es von der Netzsteckdose, und nehmen Sie es von der Wand. Erfolgt die Stromversorgung über ein PoE-Netzteil, ziehen Sie das Ethernetkabel.
- Reinigen Sie den Netzstecker regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch, um Staub und Schmutz zu entfernen.
- Bei einem Netzausfall funktioniert das Produkt möglicherweise nicht ordnungsgemäß.

- Achten Sie beim Bohren der Löcher in die Wand darauf, keine in der Wand befindlichen Metallteile oder Leitungen zu treffen.
- Verwenden Sie brandgeschützte oder brandsichere Kabel.
- Bei Verwendung nicht geeigneter Akkus besteht Explosionsgefahr.

Wichtige Sicherheitshinweise

Beachten Sie bei der Verwendung dieses Produktes die nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern:

- Installieren Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser, wie z.B. einer Badewanne, Waschschüssel, Küchenspüle oder Waschwanne, in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Swimming-Pools.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Produktes während eines Gewitters. Es kann ein geringes Risiko eines elektrischen Schlages durch Blitzeinwirkung bestehen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe einer undichten Gasleitung, um diese zu melden.
- Verwenden Sie nur die in diesem Handbuch angegebenen Akkus und Netzkabel. Verbrennen Sie Akkus nicht, Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Informationen zu möglichen besonderen Entsorgungsprozessen entnehmen Sie den örtlichen Vorschriften.
- Verwenden Sie alte und neue Akkus nicht zusammen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Guía de inicio rápido

Teléfono inalámbrico SIP
Modelo n° **KX-TGP600**

Microteléfono inalámbrico SIP
Modelo n° **KX-TPA60**

Teléfono SIP inalámbrico de escritorio
Modelo n° **KX-TPA65**

Repetidor DECT
Modelo n° **KX-A406**

Gracias por adquirir este producto de Panasonic.
Lea esta guía de inicio rápido con atención antes de utilizar este producto y guárdela para futuras consultas.

Español

Descripción general

Este manual contiene información sobre la configuración y seguridad de la unidad.

Documentación relacionada

- **Instrucciones de funcionamiento**
  Proporciona información sobre la instalación y el funcionamiento de KX-TGP600 / KX-TPA60 / KX-TPA65.
- **Guía del administrador**
  Proporciona información sobre la programación y el mantenimiento de KX-TGP600.
- **Manual de instalación**
  Proporciona información sobre la instalación de KX-A406.

Encontrará esta documentación en el sitio web de Panasonic:
Para el KX-TGP600 / TPA60 / TPA65
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone/
(Incluido el aviso sobre sotfware de código abierto)
Para el KX-A406
http://panasonic.net/pcc/support/pbx/

Nota

- En este manual, se omite el sufijo de cada número de modelo a no ser que sea necesario.

Configuración

Antes de configurar el equipo siguiendo el procedimiento que se detalla a continuación, consulte las páginas i)–vi).

KX-TGP600

Le recomendamos que configure estos ajustes con su administrador. Puede configurar estos ajustes a través de la interfaz de usuario web introduciendo la dirección IP de KX-TGP600 en el navegador web. Para obtener más información, póngase en contacto con su administrador.

KX-TPA60/KX-TPA65

Registro en una unidad base

Pueden registrarse hasta 8 auriculares.

1. **Unidad base de KX-TGP600:**
   Mantenga pulsado el botón localizador del auricular, en la parte derecha de la unidad base, durante 4 segundos, hasta que el indicador parpadee en rojo.
   - El siguiente paso debe completarse en los siguientes 2 minutos.
2. **KX-TPA60/KX-TPA65:**
   Mantenga pulsado OK alrededor de 3 segundos y, a continuación, espere a que suene un pitido prolongado.

KX-A406

Registro en una estación base (Registro fácil)

1. Active el repetidor conectando el adaptador de CA.
   - Si el repetidor no está registrado, el indicador parpadeará en rojo y el repetidor entrará automáticamente en el modo Registro fácil.
   - Si el repetidor encuentra una estación base, se iluminará en verde. El registro se ha completado.

Nota

- Con el Registro manual, el repetidor puede registrarse en otro repetidor para crear una configuración en cascada. Para obtener más información, consulte el Manual de instalación del repetidor.

KX-A406

Registro en la unidad base de KX-TGP600

1. **KX-TGP600:**
   a. [▤] / [MENU]
   b. [▲]/[▼]/[◄]/[►]: [Ajustes] → [OK]
   c. [▲] / [▼]: "Ajustes Sistema" → [OK]
   d. [▲] / [▼]: "Modo repetidor" → [OK]
   e. [▲] / [▼]: "Activar" → [OK]
2. **KX-A406:**
   Conecte el adaptador de CA al repetidor.
3. **KX-TGP600:**
   Mantenga pulsado el botón localizador del auricular durante unos 4 segundos, hasta que el indicador parpadee en rojo.
4. **KX-A406:**
   Conecte el adaptador de CA a la toma de CA.
   - Espere hasta que los 2 indicadores se iluminen en verde (la unidad está lista para usar).
   - Si los indicadores no se iluminan en verde, consulte el Manual de instalación del repetidor.
5. **KX-TGP600:**
   Pulse el botón localizador del auricular en la unidad base para salir del modo de registro.

Registro en el teléfono inalámbrico digital de Panasonic (excepto en Norteamérica)

Para más información, consulte las Instrucciones de funcionamiento.

Registro en la unidad base de KX-TGP500 / KX-TGP550 (excepto en Norteamérica)

Para obtener más información, consulte el Manual de instalación del repetidor.

Para su seguridad

Para reducir el riesgo de lesiones, muerte, descarga eléctrica, incendio, funcionamiento incorrecto y daños en el equipo o propiedad, tenga en cuenta las siguientes precauciones de seguridad.

Explicación de los símbolos

Los símbolos que aparecen a continuación se utilizan para clasificar y describir el nivel de peligro y daños incurridos cuando se ignoran estas indicaciones y se realiza un uso incorrecto del producto.

⚠ ADVERTENCIA	Indica un peligro potencial que puede provocar lesiones graves o la muerte.
⚠ CUIDADO	Indica un peligro que puede provocar lesiones leves o daños en el producto u otro equipo.

Los símbolos que se indican a continuación se utilizan para clasificar y describir el tipo de instrucciones que han de tenerse en cuenta.

Este símbolo se utiliza para avisar a los usuarios de que no puede realizarse un determinado procedimiento de funcionamiento.

Este símbolo se utiliza para avisar a los usuarios de que debe seguirse un determinado procedimiento de funcionamiento a fin de utilizar el producto de forma segura.

⚠ ADVERTENCIA

- Por razones de seguridad, no modifique el aspecto del producto ni de cualquier otro dispositivo opcional.
- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en el producto, no lo desmonte ni lo modifique. El mantenimiento o las reparaciones de este producto deberán correr a cargo exclusivamente de personal técnico cualificado. Si abre o extrae las cubiertas, puede quedar expuesto a voltajes peligrosos u otros riesgos. Un montaje incorrecto podría producir una descarga eléctrica.
- Nunca inserte objetos de ningún tipo en el interior de este producto a través de las aberturas, ya que podrían entrar en contacto con puntos de voltaje peligroso o

cortocircuitar algún componente, lo que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica. Nunca derrame líquido de ningún tipo sobre el producto.

- No utilice el equipo en centros de asistencia médica si existe alguna regulación en dicha área que lo prohíba. En los hospitales o instalaciones sanitarias se utilizan aparatos que podrían ser sensibles a la energía externa de RF (radiofrecuencia).
- No conecte ni desconecte el cable de alimentación con las manos húmedas.
- No toque el producto, el adaptador de CA, el cable del adaptador de CA ni el cable de alimentación durante una tormenta eléctrica.
- Al instalar o probar un producto con un adaptador de CA externo, deberá conectar el adaptador de CA a una toma de pared o a una toma de CA colocada en el suelo. Nunca conecte el adaptador de CA a una toma de CA instalada en el techo, ya que su peso podría provocar que se desconectara.
- No realice conexiones a una fuente de alimentación que sobrepase la potencia de la toma de CA o del equipo eléctrico. Si se sobrepasa la potencia de la corriente de un protector de sobrevoltaje, etc. puede provocar un incendio debido a la acumulación de calor.
- No toque el adaptador de CA durante largos períodos de tiempo. Si lo hace, puede sufrir quemaduras leves.
- Para evitar posibles incendios o descargas eléctricas no exponga este producto a la lluvia ni a la humedad.
- No instale el producto de una forma distinta a la descrita en los manuales pertinentes.
- No coloque ningún objeto encima del cable del adaptador de CA, el cable de alimentación o el cable Ethernet. No coloque el producto en un lugar donde pueda pisar el cable del adaptador de CA, el cable de alimentación o el cable Ethernet, o tropezar con ellos.
- No tire de los cables ni los doble. Tampoco coloque nada encima de los cables.
- No coloque el producto en una superficie inestable, ya que si se cayese podrían producirse importantes daños internos.

- Siga todos los avisos e instrucciones marcados en este producto.
- En los siguientes casos, desconecte el adaptador de CA de la toma de CA y póngase en contacto con su proveedor de servicios o distribuidor de sistemas telefónicos. Si la alimentación se suministra de la red al producto (Alimentación a través de Ethernet), desconecte los cables Ethernet.
  A. Cuando el cable o la clavija de alimentación estén dañados o deshilachados.
  B. Si se ha derramado líquido en el interior del producto.
  C. Si el producto ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
  D. Si el producto no funciona según los manuales. Ajuste sólo los controles que se indican en dichos manuales. Un ajuste inadecuado de otros controles puede provocar daños y hacer necesaria una reparación por parte de un técnico cualificado para que el producto vuelva a funcionar con normalidad.
  E. Si el producto se ha caído o ha sufrido daños.
  F. Si el rendimiento del producto se deteriora.

G. Si el producto emite humo o un olor extraño, o si emite un ruido inusual. Estas condiciones pueden provocar un incendio o descargas eléctricas.
H. Si se ha salpicado agua sobre el adaptador de CA, el cable del adaptador de CA o el cable de alimentación, o si estos se encuentran mojados. Si lo hiciera, podría provocar un incendio, descargas eléctricas o lesiones.
I. Si, como consecuencia de los daños, alguna pieza interna del producto ha quedado a la vista.

- Un volumen de sonido excesivo en los audífonos y auriculares puede provocar pérdida auditiva.
- Desconecte el dispositivo si en las inmediaciones existen zonas con atmósferas potencialmente explosivas, tales como instalaciones de almacenamiento de combustible / productos químicos u operaciones de detonación.
- Póngase en contacto con el fabricante de dispositivos médicos personales, como por ejemplo, marcapasos, para determinar si cuentan con la protección adecuada frente a energía externa de RF (radiofrecuencia).
  – Para Norteamérica:
    El producto funciona en el rango de frecuencia de 1920 MHz a 1930 MHz, y el nivel máximo de la potencia de salida es inferior a 0,12 W.
  – Para Latinoamérica:
    El producto funciona en el rango de frecuencia de 1910 MHz a 1920 MHz, y el nivel máximo de la potencia de salida es inferior a 0,25 W.
  – Para el resto de países / regiones:
    El producto funciona en el rango de frecuencia de 1880 MHz a 1900 MHz, y el nivel máximo de la potencia de salida es inferior a 0,25 W.
- Las baterías y el enganche del auricular pueden provocar la asfixia. Mantenga el enganche del auricular y las baterías fuera del alcance de los niños.
- El auricular del microteléfono está magnetizado y puede retener pequeños objetos férreos.
- Introduzca completamente la clavija de alimentación en la toma de CA. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica y / o el calor excesivo podría provocar un incendio.
- El adaptador de CA sólo se debería conectar al suministro de alimentación eléctrica especificado en la etiqueta del producto. Si no está seguro del tipo de suministro eléctrico de que dispone, consulte con su proveedor de servicios o distribuidor de sistemas telefónicos.
- Utilice exclusivamente el adaptador de CA incluido.
- Asegúrese de que la pared en la que instalará el producto (aprox. 1,0 kg [35,27 onzas]) es lo suficientemente resistente para sostenerlo. De lo contrario, deberá reforzar la pared.
- Utilice sólo el equipo de instalación en pared especificado.

- Se aconseja desconectar el producto durante las tormentas, ya que la garantía no cubre los daños provocados por caídas de rayos ni sobretensión. Se recomienda tomar medidas de protección contra rayos.

CUIDADO

- El producto y los cables nunca deben colocarse cerca de un radiador u otra fuente de calor, ni sobre estos.
- El producto no se debe colocar en el exterior (sólo para uso en interiores).
- El producto no se debe colocar cerca de equipos de alta tensión.
- El producto no se debe colocar sobre objetos metálicos.
- No abra ni desmonte las baterías. El electrólito liberado es corrosivo y puede provocar quemaduras o lesiones en los ojos o en la piel. El electrólito es tóxico si llega a ingerirse.
- No utilice el microondas para secar este producto.
- No utilice el adaptador de CA si se ha sumergido en agua.
- No ate los cables que están conectados al producto a los cables de alimentación de los equipos cercanos.
- Nunca toque los cables Ethernet o terminales LAN sin aislar si no ha desconectado la LAN en la interfaz de red.

- El adaptador de CA es el dispositivo de desconexión principal. Compruebe que el adaptador de CA esté situado cerca del producto y que sea de fácil acceso.
- Utilice únicamente el adaptador de CA, las baterías y el cargador indicados en los manuales.
- Tenga cuidado al manipular las baterías para no cortocircuitar las con materiales conductivos, tales como anillos, pulseras y llaves. Las baterías y / o el conductor pueden sobrecalentarse y provocar quemaduras.
- Cargue las baterías suministradas o identificadas para el uso con este producto según las instrucciones y limitaciones especificadas en los manuales.
- Si no utiliza el producto durante largos períodos de tiempo, desconéctelo de la toma de CA. Si el producto recibe corriente de un suministro de alimentación PoE, desconecte el cable Ethernet.
- Limpie periódicamente la clavija de alimentación con un paño seco y suave para eliminar el polvo y otros desechos.
- Es posible que el producto no funcione si se produce un fallo de alimentación.
- Al fijar los tornillos en la pared, asegúrese de no tocar listones metálicos, listones de alambre ni placas metálicas de la pared.
- Utilice cables resistentes al fuego o ignífugos.

- Existe peligro de explosión si las baterías se sustituyen incorrectamente.

Instrucciones de seguridad importantes

Al utilizar el producto, debe tomar, entre otras, las siguientes precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños personales:

- No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, un lavamanos, un fregadero o un lavadero, en un sótano húmedo ni cerca de una piscina.
- Evite el uso del producto durante una tormenta eléctrica. Existe el riesgo remoto de recibir una descarga eléctrica procedente de un rayo.
- No utilice el producto para informar sobre un escape de gas en las proximidades del escape.
- Use sólo el cable de alimentación y las baterías indicadas en este manual. No tire las baterías al fuego. Podrían explotar. Consulte los códigos locales para ver si existen instrucciones de desecho especiales.
- No mezcle pilas o baterías antiguas con nuevas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Guide de démarrage rapide

Téléphone sans fil SIP
Modèle **KX-TGP600**

Combiné Sans Fil SIP
Modèle **KX-TPA60**

Poste SIP sans fil
Modèle **KX-TPA65**

Répéteur DECT
Modèle **KX-A406**

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Panasonic.
Veuillez lire attentivement ce guide de démarrage rapide avant l'utilisation du produit et gardez-le pour toute consultation ultérieure.

Généralités

Ce guide décrit les informations de configuration et de sécurité de l'unité.

Documentation Associée

- **Instructions d'utilisation**
  Cette section fournit des informations sur l'installation et le fonctionnement des KX-TGP600/KX-TPA60/KX-TPA65.
- **Guide de l'administrateur**
  Ce guide décrit les informations sur la programmation et la maintenance du KX-TGP600.
- **Manuel Installateur**
  Ce manuel décrit les informations sur l'installation du KX-A406.

Ces documents sont fournis sur le site Web Panasonic :
Pour KX-TGP600/TPA60/TPA65
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone/
(y compris les avis concernant les logiciels libres)
Pour KX-A406
http://panasonic.net/pcc/support/pbx/

Remarques :

- Dans ce manuel, le suffixe de chaque numéro de modèle a été omis, à moins qu'il soit nécessaire.

Français

Configuration

Avant de configurer le matériel en suivant les procédures ci-dessous, reportez-vous aux pages i)–vi).

KX-TGP600

Nous recommandons de configurer ces paramètres avec votre administrateur. Vous pouvez configurer les paramètres avec l'interface utilisateur Web en saisissant l'adresse IP du KX-TGP600 dans le navigateur Web. Pour plus de détails, contactez votre administrateur.

KX-TPA60/KX-TPA65

Enregistrer sur une unité de base

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 8 combinés.

1. **Unité de base KX-TGP600 :**
   Maintenez le bouton pour la localisation de combiné situé sur le côté droit de l'unité de base pendant 4 secondes environ, jusqu'à ce que le voyant clignote en rouge.
   - L'étape suivante doit être terminée en l'espace de 2 minutes.
2. **KX-TPA60/KX-TPA65:**
   Maintenez OK pendant 3 secondes environ, puis attendez qu'un long bip soit émis.

KX-A406

Enregistrer sur une borne radio (Enregistrement facile)

1. Allumez le répéteur en branchant l'adaptateur AC.
   - Si le répéteur n'est pas enregistré, le voyant clignotera en rouge et le répéteur entre automatiquement en mode Enregistrement facile.
   - Quand le répéteur a trouvé une borne radio, le voyant passera au vert. L'enregistrement est terminé.

Remarque

- En enregistrement manuel, le répéteur peut être enregistré sur un autre répéteur pour créer une configuration en cascade. Reportez-vous au Manuel Installateur du répéteur pour de plus amples informations.

KX-A406

Enregistrer sur l'unité de base du KX-TGP600

1. **KX-TGP600:**
   a. [ ] / MENU
   b. [▲]/[▼]/[◄]/[►]: [ ] → OK
   c. [▲]/[▼] : "Réglages système"→ OK
   d. [▲]/[▼] : "Mode répéteur"→ OK
   e. [▲]/[▼] : "Oui"→ OK
2. **KX-A406:**
   Connectez l'adaptateur AC au répéteur.
3. **KX-TGP600:**
   Maintenez le bouton de localisation de combiné pendant 4 secondes environ jusqu'à ce que le voyant clignote en rouge.
4. **KX-A406:**
   Connectez l'adaptateur AC sur une prise électrique.
   - Attendez que les 2 voyants s'allument en vert. (L'unité est prête à être utilisée.)
   - Si les voyants ne s'allument pas en vert, consultez le Manuel Installateur du répéteur.
5. **KX-TGP600:**
   Appuyez sur le bouton de localisation de combiné de l'unité de base pour quitter le mode Enregistrement.

Enregistrer sur le téléphone sans fil numérique Panasonic (sauf pour l'Amérique du Nord)

Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions d'utilisation.

Enregistrer sur l'unité de base des KX-TGP500/KX-TGP550 (sauf pour l'Amérique du Nord)

Reportez-vous au Manuel Installateur du répéteur pour de plus amples informations.

Pour votre sécurité

Afin de réduire les risques de blessure, de décès, de décharge électrique, d'incendie, d'anomalie de fonctionnement et de détérioration de l'équipement ou de la propriété, respectez toujours les consignes de sécurité suivantes.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour classer et décrire le niveau de risque et les blessures occasionnées en cas de non-respect des indications ou d'utilisation incorrecte.

AVERTISSEMENT	Signale un risque potentiel qui peut entraîner des blessures graves, voire même mortelles.
MISE EN GARDE	Signale un risque qui peut entraîner des blessures mineures ou des dommages au niveau du produit ou d'autres équipements.

Les symboles suivants sont utilisés pour classer et décrire le type de consignes à respecter.

Ce symbole est utilisé pour attirer l'attention des utilisateurs sur une procédure spécifique qui ne doit pas être effectuée.

Ce symbole est utilisé pour attirer l'attention des utilisateurs sur une procédure spécifique qui doit être respectée pour faire fonctionner le produit en toute sécurité.

AVERTISSEMENT

- Pour des raisons de sécurité, ne modifiez pas physiquement le produit ou les équipements en option.
- Pour réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de dommages sur le produit, ne désassemblez ou ne modifiez jamais ce produit. Ce produit ne peut être installé ou réparé que par du personnel qualifié. Lorsque vous ouvrez ou retirez des couvercles du produit, vous vous exposez à des tensions dangereuses et/ou d'autres risques. Un réassemblage incorrect peut entraîner des chocs électriques.
- N'insérez jamais d'objets dans ce produit par les ouvertures, ils pourraient toucher des composants sous tension ou provoquer des courts-circuits, ce qui entraînerait un incendie ou un choc électrique. Ne versez jamais aucun liquide sur ou dans le produit.

- N'utilisez pas le produit dans des établissements de santé si la réglementation affichée dans la zone vous interdit de le faire. Les hôpitaux ou les établissements de soins peuvent utiliser des appareils sensibles à l'énergie à radiofréquences externe.
- Ne connectez et ne déconnectez pas la fiche d'alimentation lorsque vous avez les mains mouillées.
- Ne touchez pas le produit, l'adaptateur AC, le cordon pour adaptateur AC ou le cordon d'alimentation pendant un orage.
- Lorsqu'un produit avec un adaptateur AC externe est installé ou testé, l'adaptateur AC doit être branché sur une prise de courant au mur ou au sol. Ne branchez pas l'adaptateur AC dans une prise secteur installée au plafond, le poids de l'adaptateur AC pourrait provoquer une déconnexion.
- N'établissez pas de connexions électriques dépassant l'intensité nominale de la prise de courant AC ou de l'équipement d'alimentation électrique. Si l'intensité nominale d'un suppresseur de surtension, etc. est dépassée, celui-ci peut provoquer un incendie à cause de la formation de chaleur.
- Ne touchez pas à l'adaptateur secteur pendant des périodes prolongées. Cela pourrait provoquer des brûlures de faible degré.
- Afin d'éviter les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas ce produit à la pluie ou à l'humidité.
- N'installez ou ne montez jamais le produit d'une autre manière que celle décrite dans les manuels pertinents.
- Ne posez jamais d'objets sur le cordon de l'adaptateur AC, le cordon d'alimentation ou le câble Ethernet. Ne placez pas le produit à un emplacement où le cordon de l'adaptateur AC, le cordon d'alimentation ou le câble Ethernet pourrait être écrasé (passage de personnes, etc.) ou provoquer des chutes.
- N'étirez ni ne pliez les câbles. Ne posez jamais aucun objet sur les câbles.
- Ne placez pas le produit sur une surface instable, une chute pourrait provoquer de graves dommages internes.

- Respectez l'ensemble des avertissements et des instructions figurant sur le produit.
- Débranchez l'adaptateur AC de la prise électrique et contactez votre revendeur de système téléphonique/fournisseur de service dans les cas suivants. En cas d'alimentation électrique du produit par l'intermédiaire du réseau (Alimentation par Ethernet), déconnectez les câbles Ethernet.
  A. Le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation est endommagé(e) ou dénudé(e).
  B. Lorsque des liquides ont été versés dans le produit.
  C. Lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
  D. Lorsque le produit ne fonctionne pas selon les manuels. Ne touchez qu'aux contrôles expliqués dans les manuels. Le réglage incorrect des autres contrôles pourrait entraîner des dommages et exiger l'intervention d'un personnel qualifié pour remettre le produit en service.
  E. Si le produit est tombé ou est endommagé.
  F. Si les performances du produit se dégradent.

G. Si le produit génère de la fumée, une odeur anormale ou un bruit inhabituel. Ces conditions peuvent entraîner un incendie ou une décharge électrique.
H. Si de l'eau est entrée en contact avec l'adaptateur AC, le cordon de l'adaptateur AC ou le cordon d'alimentation, ou s'ils sont mouillés. Cela peut provoquer des incendies, des décharges électriques ou des blessures.
I. Si les dommages causés au produit révèlent des parties internes.

- L'utilisation d'un volume acoustique excessif à travers les oreillettes ou casques peut provoquer une perte auditive.
- Mettez le périphérique hors tension lorsque vous vous trouvez à proximité de zones avec des atmosphères potentiellement explosives, telles que des lieux de stockage de carburant/de produits chimiques ou des lieux de manipulation d'explosifs.
- Consultez les fabricants de dispositifs médicaux personnels, tels que stimulateurs cardiaques, afin de déterminer s'ils sont protégés contre l'énergie émise par les fréquences radio.
  – Pour l'Amérique du Nord :
    Le produit fonctionne dans la gamme de fréquences de 1920 MHz à 1930 MHz, et le niveau pic de puissance de sortie est inférieur à 0,12 W.
  – Pour l'Amérique latine :
    Le produit fonctionne dans la gamme de fréquences de 1910 MHz à 1920 MHz, et le niveau pic de puissance de sortie est inférieur à 0,25 W.
  – Pour tous les autres pays/régions :
    Le produit fonctionne dans la gamme de fréquences de 1880 MHz à 1900 MHz, et le niveau pic de puissance de sortie est inférieur à 0,25 W.
- Les batteries et le crochet du combiné peuvent présenter des risques d'étouffement. Maintenez les batteries et le crochet du combiné hors de la portée des enfants.
- L'écouteur du combiné est magnetisé et pourrait attirer de petits objets métalliques.
- Insérez complètement la fiche d'alimentation dans la prise électrique. Faute de quoi, cela peut provoquer des décharges électriques et/ou une chaleur excessive entraînant un incendie.
- L'adaptateur AC ne doit être connecté qu'au type d'alimentation électrique indiqué sur l'étiquette du produit. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation électrique dont vous disposez, contactez votre revendeur de système téléphonique/fournisseur de service.
- Utilisez uniquement l'adaptateur AC inclus.
- Assurez-vous que le mur sur lequel sera fixé le produit (environ 1,0 kg [35,27 onces]) est suffisamment résistant pour supporter le produit. Le cas échéant, le mur doit être renforcé.
- Utilisez uniquement le support mural recommandé.
- Nous vous conseillons de débrancher le produit pendant les orages, car la garantie ne couvre pas les dommages causés par la foudre et les surtensions. Nous vous recommandons par ailleurs d'utiliser des équipements de protection contre la foudre.

⚠ MISE EN GARDE

- Ne placez jamais le produit ni ses câbles à proximité d'un radiateur ou toute autre source de chaleur.
- Le produit ne devrait pas être utilisé à l'extérieur (n'utiliser qu'à l'intérieur).
- Le produit ne devrait pas être placé à proximité d'équipements de haute tension.
- Le produit ne devrait pas être placé sur des objets métalliques.
- N'ouvrez et ne démontez pas les batteries. L'électrolyte qui s'en dégage est corrosif et peut occasionner des brûlures ou des blessures au niveau des yeux et de la peau. L'électrolyte est toxique en cas d'ingestion.
- N'utilisez jamais un four à micro-ondes pour sécher ce produit.
- N'utilisez jamais l'adaptateur AC s'il avait été submergé dans l'eau.
- N'acheminez pas les câbles du produit ensemble avec les cordons d'alimentation de machines situées à proximité.
- Ne touchez jamais des câbles Ethernet ou des terminaux LAN dénudés, à moins que le LAN n'ait été déconnecté de l'interface réseau.

- L'adaptateur secteur est utilisé comme principal organe de déconnexion. Assurez-vous que l'adaptateur AC est situé près du produit et qu'il est facilement accessible.
- Utilisez uniquement l'adaptateur AC, les batteries et le chargeur indiqués dans les manuels.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez les piles, afin de ne pas provoquer des courts-circuits avec des matériaux conducteurs, tels que bagues, bracelets ou clés. Les piles et/ou le matériau conducteur pourraient alors surchauffer et occasionner des brûlures.
- Chargez les piles fournies avec ou conçues pour l'utilisation avec ce produit en suivant les instructions et restrictions indiquées dans les manuels.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période de temps prolongée, déconnectez-le de la prise électrique et détachez-le du mur. Si le produit est alimenté via PoE, déconnectez le câble Ethernet.
- Nettoyez régulièrement la fiche d'alimentation avec un chiffon doux et sec, de manière à ôter la poussière et autres dépôts.
- Il est possible que le produit ne fonctionne pas lors d'une coupure secteur.
- Vissez les vis de montage dans le mur. Assurez-vous de ne pas toucher des lattages, maillages ou plaques métalliques dans le mur.
- Utilisez des câbles résistants aux incendies.
- Le remplacement incorrect des batteries présente un risque d'explosion.

Consignes de sécurité importantes

Lorsque vous utilisez votre produit, vous devez toujours observer des précautions élémentaires de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures. En particulier :

- Ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau (près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier par exemple), dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
- Évitez d'utiliser un produit lors d'un orage. Il peut exister un risque à distance de décharge électrique venant de la foudre.
- N'utilisez pas le produit pour signaler une fuite à proximité d'une fuite de gaz.
- N'utilisez que le cordon d'alimentation et les batteries indiqués dans ce manuel. Ne jetez pas les batteries dans le feu. car elles pourraient exploser. Consultez la législation locale concernant les instructions spéciales de destruction du produit.
- Ne mélangez pas d'anciennes piles et des piles neuves.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Guida all'avvio rapido

Telefono cordless SIP
Modello n. **KX-TGP600**

Telefono Cordless SIP
Modello n. **KX-TPA60**

Telefono da tavolo Wireless SIP
Modello n. **KX-TPA65**

Ripetitore DECT
Modello n. **KX-A406**

Si ringrazia la gentile clientela per l'acquisto di questo prodotto Panasonic. Leggere attentamente questa Guida all'avvio rapido prima di utilizzare il prodotto e conservarla per futuro riferimento.

Descrizione

Questo manuale descrive le impostazioni e le informazioni di sicurezza relative all'unità.

Documentazione correlata

- **Istruzioni di funzionamento**
  Forniscono informazioni sull'installazione e sull'utilizzo di KX-TGP600/KX-TPA60/KX-TPA65.
- **Guida dell'amministratore**
  Fornisce informazioni sulla programmazione e sulla manutenzione di KX-TGP600.
- **Manuale di Installazione**
  Fornisce informazioni sull'installazione di KX-A406.

Tutta la documentazione è disponibile sul sito Web di Panasonic all'indirizzo:

Per KX-TGP600/TPA60/TPA65
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone/
(incluso l'avviso software Open Source)
Per KX-A406
http://panasonic.net/pcc/support/pbx/

Nota:

- In questo manuale il suffisso di ciascun numero di modello viene omesso quando non è necessario.

Italiano

Impostazione

Prima di impostare l'apparecchio secondo le procedure descritte di seguito, consultare le pagine i)–vi).

KX-TGP600

Si consiglia di configurare queste impostazioni con l'amministratore. È possibile configurare le impostazioni mediante l'interfaccia utente Web, inserendo l'indirizzo IP di KX-TGP600 nel browser Web. Per i dettagli, rivolgersi al proprio amministratore.

KX-TPA60/KX-TPA65

Registrazione sull'unità di base

È possibile registrare fino a 8 ricevitori.

1. **Unità base di KX-TGP600:**
   Premere e tenere premuto il pulsante di localizzazione del ricevitore situato sul lato destro dell'unità base per circa 4 secondi, fino a quando l'indicatore lampeggia in rosso.
   - Il passaggio successivo deve essere effettuato entro 2 minuti.
2. **KX-TPA60/KX-TPA65:**
   Premere e tenere premuto OK per circa 3 secondi, quindi attendere fino a sentire un lungo bip.

KX-A406

Registrazione su una cella radio (Registrazione semplificata)

1. Accendere il ripetitore collegando l'alimentatore CA.
   - Se il ripetitore non è registrato, l'indicatore lampeggerà in rosso e il ripetitore entrerà automaticamente in modalità Registrazione semplificata.
   - Quando il ripetitore trova una cella radio, l'indicatore diventa verde. La registrazione è completata.

Nota

- In modalità Registrazione manuale, il ripetitore può essere registrato in un altro ripetitore per creare una configurazione a cascata. Per ulteriori dettagli, consultare il Manuale di Installazione del ripetitore.

KX-A406

Registrazione su unità base KX-TGP600

1. **KX-TGP600:**
   a. [▤] / [MENU]
   b. [▲]/[▼]/[◄]/[►]: [Y!] → [OK]
   c. [▲]/[▼]: "Imp. Sistema" → [OK]
   d. [▲]/[▼]: "Modo Ripetitore" → [OK]
   e. [▲]/[▼]: "Attiva" → [OK]
2. **KX-A406:**
   Collegare l'alimentatore CA al ripetitore.
3. **KX-TGP600:**
   Premere e tenere premuto il pulsante di localizzazione del ricevitore per circa 4 secondi, fino a quando l'indicatore lampeggia in rosso.
4. **KX-A406:**
   Collegare l'alimentatore CA a una presa CA.
   - Attendere fino a quando i 2 indicatori diventano verdi. (L'unità è pronta all'uso.)
   - Se gli indicatori non diventano verdi, consultare il Manuale di Installazione del ripetitore.
5. **KX-TGP600:**
   Premere il pulsante di localizzazione del ricevitore situato sull'unità di base per uscire dalla modalità di registrazione.

Registrazione nel telefono digitale senza fili Panasonic (eccetto per il Nord America)

Per dettagli, consultare le Istruzioni di funzionamento.

Registrazione nell'unità di base di KX-TGP500/KX-TGP550 (eccetto per il Nord America)

Per ulteriori dettagli, consultare il Manuale di Installazione del ripetitore.

Indicazioni di sicurezza

Al fine di evitare lesioni gravi, decesso o danni al dispositivo e alla proprietà osservare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza.

Spiegazione dei simboli

I simboli seguenti vengono utilizzati per classificare e descrivere il livello di pericolo e le lesioni derivanti dalla mancata osservazione delle indicazioni di sicurezza e dall'utilizzo improprio del dispositivo.

Denota un potenziale pericolo che potrebbe determinare lesioni gravi o morte.

Denota un pericolo che potrebbe determinare lesioni minori o danni al prodotto o ad altre attrezzature.

I simboli seguenti vengono utilizzati per classificare e descrivere il tipo di istruzioni da osservare.

Questo simbolo viene utilizzato per avvisare gli utenti riguardo a una specifica procedura operativa da evitare.

Questo simbolo viene utilizzato per avvisare gli utenti riguardo a una specifica procedura operativa da seguire per un funzionamento del prodotto in piena sicurezza.

- Per motivi di sicurezza, non modificare fisicamente il prodotto né alcuna apparecchiatura opzionale.
- Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o danni al prodotto, non smontare o modificare il prodotto. L'installazione o la manutenzione del prodotto devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato. L'apertura o la rimozione dei coperchi potrebbe esporre a tensioni pericolose o ad altri rischi. Un riassemblaggio non corretto potrebbe provocare scosse elettriche.
- Non inserire oggetti di alcun tipo nell'apparecchio attraverso le aperture, in quanto potrebbero toccare punti di tensione o causare cortocircuiti con conseguenti incendi o scosse elettriche. Non versare alcun tipo di liquido sull'apparecchio.

- Non utilizzare il prodotto all'interno di strutture sanitarie qualora le normative vigenti lo vietino. Ospedali e strutture sanitarie possono utilizzare dispositivi sensibili a interferenze elettroniche esterne (frequenze radio).
- Non collegare o scollegare la spina di alimentazione con le mani umide.
- Non toccare il prodotto, l'alimentatore CA, il cavo dell'alimentatore CA, né il cavo di alimentazione durante i temporali.
- Quando si installa o verifica un prodotto con un alimentatore CA esterno, tale alimentatore deve essere collegato in una presa a muro o in una presa CA a pavimento. Non collegare l'alimentatore CA a una presa CA montata a soffitto, in quanto il peso dell'alimentatore CA potrebbe causare la disconnessione dalla presa.
- Non effettuare collegamenti elettrici che superino i valori nominali della presa CA o dell'apparecchiatura di alimentazione. Se si supera la potenza nominale di un dispositivo di protezione da sovratensioni, ecc., si potrebbe provocare un incendio a causa dell'accumulo di calore.
- Non toccare l'alimentatore CA per periodi di tempo prolungati. Tale comportamento può provocare lievi ustioni.
- Al fine di evitare rischi di incendio o di scosse elettriche, non esporre il prodotto a pioggia o umidità.
- Non installare o montare il prodotto in modo diverso da quanto descritto nei rispettivi manuali.
- Fare in modo che non sia presente nulla sul cavo dell'alimentatore CA, sul cavo di alimentazione o sul cavo Ethernet. Non collocare il prodotto in posti dove il cavo dell'alimentatore CA, il cavo di alimentazione o il cavo Ethernet possano venire calpestati e spezzati.
- Non tirare né piegare i cavi. Inoltre, non appoggiare alcun oggetto sui cavi.
- Non collocare l'apparecchio su superfici non stabili che potrebbero causarne la caduta e seri danni all'interno.

- Seguire tutti gli avvisi e le istruzioni sul prodotto.
- Scollegare l'alimentatore CA dalla presa CA e contattare il rivenditore del sistema telefonico/il provider di servizi nei seguenti casi. Se viene fornita alimentazione dalla rete al prodotto (Power-over-Ethernet), scollegare i cavi Ethernet.
  A. Quando il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati o consumati.
  B. Se è stato versato del liquido nell'apparecchio.
  C. Se il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
  D. Se, seguendo i manuali, il prodotto non funziona normalmente. Regolare solo i comandi come spiegato nei manuali. Una regolazione non corretta degli altri comandi potrebbe provocare danni e richiedere assistenza da parte di personale qualificato per il ripristino del prodotto a un funzionamento normale.
  E. Se il prodotto è stato fatto cadere o la centralina è stata danneggiata.
  F. Se le prestazioni del prodotto sono peggiorate.
  G. Se il prodotto emette fumo oppure un odore o un rumore anomalo. Queste condizioni possono provocare incendi o scosse elettriche.

H. Se è stata versata dell'acqua sull'alimentatore CA, sul cavo dell'alimentatore CA o sul cavo di alimentazione, oppure se sono bagnati. In caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scosse elettriche o lesioni.
I. Se i componenti interni risultano esposti a causa di un danno al prodotto.

- L'utilizzo di un volume eccessivo tramite auricolari e cuffie può danneggiare l'udito.
- Spegnere il dispositivo in prossimità di aree con un'atmosfera potenzialmente esplosiva, quali impianti per lo stoccaggio di carburanti/prodotti chimici o siti di demolizione.
- Consultare il produttore di tutti i dispositivi medici personali utilizzati, ad esempio pacemaker, per determinare se sono dotati di adeguata schermatura da radiofrequenze esterne.
  – Per il Nord America:
    Il prodotto funziona nella gamma di frequenze da 1920 MHz a 1930 MHz e il picco di potenza in uscita è inferiore a 0,12 W.
  – Per l'America Latina:
    Il prodotto funziona nella gamma di frequenze da 1910 MHz a 1920 MHz e il picco di potenza in uscita è inferiore a 0,25 W.
  – Per tutti gli altri paesi/aree:
    Il prodotto funziona nella gamma di frequenze da 1880 MHz a 1900 MHz e il picco di potenza in uscita è inferiore a 0,25 W.
- Le batterie e il gancio del ricevitore costituiscono un rischio di soffocamento. Tenere le batterie e il gancio del ricevitore fuori dalla portata dei bambini.
- L'auricolare del microtelefono è magnetizzato e può contenere parti piccole in ferro.
- Inserire completamente la spina di alimentazione nella presa CA. In caso contrario possono verificarsi scosse elettriche e/o calore eccessivo che può provocare incendi.
- L'alimentatore CA deve essere collegato esclusivamente al tipo di unità di alimentazione elettrica indicata sull'etichetta del prodotto. Se non si conosce con certezza il tipo di alimentazione disponibile, contattare il rivenditore del sistema telefonico/il provider di servizi.
- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore CA fornito in dotazione.
- Assicurarsi che la parete su cui verrà fissato il prodotto (circa 1,0 kg [35,27 once]) sia sufficientemente resistente da supportarlo. In caso contrario, sarà necessario rinforzarla.
- Utilizzare esclusivamente l'attrezzatura per il montaggio a muro indicata.
- In caso di temporali, si consiglia di scollegare il prodotto in quanto la garanzia non copre i danni provocati da fulmini e sbalzi di tensione. La protezione antifulmine è consigliata.

ATTENZIONE

- Il prodotto e i cavi non devono mai essere collocati nei pressi di un radiatore o di un'altra fonte di calore.
- Non posizionare il prodotto all'esterno (utilizzarlo in ambienti chiusi).
- Non posizionare il prodotto in prossimità di apparecchiature ad alta tensione.

- Non posizionare il prodotto su oggetti metallici.
- Non aprire o smontare le batterie. L'elettrolito rilasciato è corrosivo e potrebbe provocare ustioni o danni agli occhi e alla pelle. Se ingerito, l'elettrolito è tossico.
- Non utilizzare il forno a microonde per asciugare il prodotto.
- Non utilizzare l'alimentatore CA se è entrato in contatto con acqua.
- Non intrecciare i cavi collegati al prodotto con i cavi di alimentazione dei dispositivi circostanti.
- Non toccare mai i cavi Ethernet o i terminali LAN non isolati, salvo nel caso in cui la linea LAN sia stata scollegata dall'interfaccia di rete.

- L'adattatore CA viene utilizzato come dispositivo principale di disconnessione. Assicurarsi che l'alimentatore CA sia posizionato accanto al prodotto e facilmente accessibile.
- Utilizzare soltanto l'alimentatore CA, le batterie e il caricabatterie indicati nei manuali.
- Maneggiare le batterie con cura per evitare che si creino cortocircuiti con materiali conduttivi, quali anelli, braccialetti e chiavi. Le batterie e/o il liquido conduttore potrebbero surriscaldarsi e provocare ustioni.
- Caricare le batterie fornite o quelle consigliate per questo prodotto rispettando attentamente le istruzioni e le limitazioni specificate nei manuali.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegarlo dalla presa CA e rimuoverlo dalla parete. Quando il prodotto riceve un'alimentazione di tipo PoE, scollegare il cavo Ethernet.
- Pulire la spina di alimentazione periodicamente con un panno morbido e asciutto per rimuovere la polvere e altri residui.
- Il prodotto potrebbe non funzionare in caso di interruzione dell'alimentazione.
- Quando si fissano le viti alla parete, evitare di toccare parti metalliche, fili elettrici o piastre metalliche all'interno della parete.
- Utilizzare cavi resistenti al fuoco.
- Esiste il pericolo di esplosione in caso di sostituzione errata delle batterie.

Istruzioni importanti di sicurezza

Al fine di ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone, durante l'utilizzo del prodotto è necessario adottare sempre determinate misure di sicurezza quali:

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di fonti d'acqua, ad esempio in prossimità di vasche da bagno, catini, lavandini o vasche per il bucato. Evitare inoltre di installare il prodotto in una cantina umida o in prossimità di una piscina.
- Evitare di utilizzare il prodotto durante i temporali. Vi può essere un remoto rischio di scossa elettrica provocata dai fulmini.
- Non utilizzare il prodotto per segnalare una perdita di gas in prossimità di tale perdita.
- Utilizzare unicamente il cavo elettrico e le batterie indicati nel presente Manuale. Non smaltire le batterie mediante combustione, per evitare il rischio di esplosione. Seguire le disposizioni delle normative locali in materia di smaltimento.

- Non utilizzare batterie nuove e vecchie insieme.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Snelstartgids

Draadloze Telefoon (SIP)
Model **KX-TGP600**

Draadloze SIP-handset
Model **KX-TPA60**

SIP draadloze bureautelefoon
Model **KX-TPA65**

DECT Repeater
Model **KX-A406**

Nederlands

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Panasonic product.
Lees deze snelstartgids voordat u dit product in gebruik neemt en bewaar deze snelstartgids voor toekomstig gebruik.

Overzicht
Deze handleiding bevat informatie over de installatie en veiligheid van het toestel.

Bijbehorende documentatie
- **Bedieningsinstructies**
  Verschaft informatie over de installatie en bediening van de KX-TGP600/KX-TPA60/KX-TPA65.
- **Handleiding voor de systeemprogrammeur**
  Verschaft informatie over het programmeren en onderhoud van de KX-TGP600.
- **Installatiehandleiding**
  Verschaft informatie over de installatie van de KX-A406.

Deze documentatie kunt u vinden op de website van Panasonic:
Voor KX-TGP600/TPA60/TPA65
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone/
(Inclusief bericht over opensourcesoftware)
Voor KX-A406
http://panasonic.net/pcc/support/pbx/

Opmerking:
- In deze handleiding wordt het achtervoegsel van elk modelnummer weggelaten, tenzij het noodzakelijk is.

Installatie

Raadpleeg de pagina's i)–vi) voordat u de apparatuur installeert aan de hand van onderstaande procedures.

KX-TGP600

Wij raden u aan om deze instellingen in overleg met uw systeemprogrammeur te configureren. U kunt de instellingen configureren via de webgebruikersinterface door het IP-adres van de KX-TGP600 in de webbrowser in te voeren. Raadpleeg uw systeemprogrammeur voor meer informatie.

KX-TPA60/KX-TPA65

Registreren op een basisstation

Er kunnen maximaal 8 handsets worden geregistreerd.

1. **Basisstation van KX-TGP600:**
   Houd de handset-locatorknop aan de rechterkant van het basisstation ongeveer 4 seconden ingedrukt tot het lampje rood knippert.
   - De volgende stap moet binnen 2 minuten worden voltooid.
2. **KX-TPA60/KX-TPA65:**
   Houd OK ongeveer 3 seconden ingedrukt tot u een lange piep hoort.

KX-A406

Registreren op een celstation (Eenvoudige registratie)

1. Schakel de repeater in door de AC-adapter aan te sluiten.
   - Als de repeater niet is geregistreerd, knippert het lampje rood en schakelt de repeater automatisch over op de modus Eenvoudige registratie.
   - Als de repeater een celstation heeft gevonden, wordt het lampje groen. Registratie is voltooid.

Opmerking

- Bij handmatige registratie kan de repeater worden geregistreerd op een andere repeater voor een cascadeconfiguratie. Raadpleeg de installatiehandleiding van de repeater voor meer informatie.

KX-A406

Registreren op het basisstation van KX-TGP600

1. **KX-TGP600:**
   a. [▤] / [MENU]
   b. [▲]/[▼]/[◄]/[►]: [Y|] → [OK]
   c. [▲]/[▼]: "Systeeminstel." → [OK]
   d. [▲]/[▼]: "Repeater Mode" → [OK]
   e. [▲]/[▼]: "AAN" → [OK]
2. **KX-A406:**
   Sluit de AC-adapter aan op de repeater.
3. **KX-TGP600:**
   Houd de locatorknop van de handset ongeveer 4 seconden ingedrukt tot het lampje rood knippert.
4. **KX-A406:**
   Sluit de AC-adapter aan op een stopcontact.
   - Wacht tot de 2 lampjes groen branden. (Het station is gebruiksklaar.)
   - Raadpleeg de installatiehandleiding van de repeater als de lampjes niet groen worden.
5. **KX-TGP600:**
   Druk op de handset-locatorknop van het basisstation om de registratiemodus te verlaten.

Registreren op de Panasonic digitale draadloze telefoon (behalve voor Noord-Amerika)

Raadpleeg de Bedieningsinstructies voor meer informatie.

Registreren op het basisstation van KX-TGP500/KX-TGP550 (behalve voor Noord-Amerika)

Raadpleeg de installatiehandleiding van de repeater voor meer informatie.

Voor uw veiligheid

Om de kans op letsel, dodelijke ongelukken, stroomschokken, brand, storingen en schade aan apparatuur of eigendommen te verkleinen, dient u te allen tijde de onderstaande voorzorgsmaatregelen in acht te nemen.

Uitleg van de symbolen

De onderstaande symbolen worden gebruikt om het niveau aan te duiden van risico en letsel die kunnen ontstaan als het symbool wordt genegeerd en het apparaat onjuist wordt gebruikt.

Geeft een potentieel risico aan dat kan leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.

Geeft een risico aan dat kan leiden tot gering letsel of tot schade aan het product of andere apparatuur.

De onderstaande symbolen worden gebruikt om het soort instructie uit te leggen dat moet worden opgevolgd.

Dit symbool duidt op een bedieningswijze die moet worden vermeden.

Dit symbool duidt op een bedieningswijze die uitgevoerd moet worden uit oogpunt van veiligheid.

WAARSCHUWING

- Uit veiligheidsoverwegingen mag u het product of aanvullende apparatuur niet fysiek wijzigen.
- Demonteer of wijzig het product niet om brand, elektrische schokken of schade aan het product te voorkomen. Het product mag uitsluitend worden geïnstalleerd of onderhouden door gekwalificeerd servicepersoneel. Door kleppen te openen of te verwijderen kunt u worden blootgesteld aan gevaarlijke spanningen en andere risico's. Onjuiste hermontage kan elektrische schokken veroorzaken.
- Steek geen voorwerpen in het product door de openingen in de behuizing. Deze voorwerpen kunnen punten raken die onder een gevaarlijke spanning staan, met alle risico's van dien op brand of kortsluiting. Mors geen enkele vloeistof op of in dit product.

- Gebruik de unit niet in medische instellingen als daar voorschriften zijn opgehangen hieromtrent. Ziekenhuizen of medische instellingen kunnen apparatuur gebruiken die mogelijk gevoelig is voor externe radiofrequente energie.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact en steek de stekker niet in het stopcontact als u natte handen hebt.
- Raak het product, de AC-adapter, het snoer van de AC-adapter of het netsnoer tijdens onweer niet aan.
- Als u een product installeert of test met een externe AC-adapter, moet de AC-adapter zijn aangesloten op een muurstopcontact of op een op de vloer gemonteerd stopcontact. Sluit de AC-adapter niet aan op een stopcontact op het plafond, omdat de stekker door het gewicht van de AC-adapter uit het contact kan vallen.
- Maak geen stroomaansluiting op een stopcontact dat niet voldoet aan de minimum vereiste stroomnorm van het toestel. Als de stroomnorm van een overspanningsbeveiliging, enz. wordt overschreden, kan de hitte opstapeling brand veroorzaken.
- Raak de AC-adapter niet langer aan dan nodig is. Het lang aanraken kan lichte brandwonden veroorzaken.
- Stel het product niet bloot aan regen of vocht ter voorkoming van brand of elektrische schokken.
- Installeer of bevestig dit product niet op een andere manier dan aangegeven in de betreffende handleidingen.
- Zorg ervoor dat niets op het snoer van de AC-adapter, netsnoer of de ethernetkabel wordt geplaatst. Installeer het product zodanig dat niemand op het snoer van de AC-adapter, het netsnoer of de ethernetkabel kan lopen of erover kan struikelen.
- Zorg ervoor dat de kabels niet worden uitgerekt of gebogen. Zorg er tevens voor dat niets op de kabels wordt geplaatst.
- Plaats het product niet op een onstabiel oppervlak; door een val kan ernstige schade aan de interne onderdelen ontstaan.

- Volg alle waarschuwingen en instructies op, die op dit product zijn aangegeven.
- Trek in de volgende gevallen de AC-adapter uit het stopcontact en neem contact op met uw dealer/serviceprovider. Als het product van stroom wordt voorzien via het netwerk (Power-over-Ethernet), koppel dan de Ethernet kabels los.
  A. Wanneer het netsnoer of de stekker is beschadigd of versleten.
  B. Er is vloeistof in het product gekomen.
  C. Als het product aan regen of water is blootgesteld.
  D. Als het product niet overeenkomstig de handleidingen functioneert. Pas alleen de instellingen toe die in de handleidingen zijn beschreven. Onjuiste wijzigingen aan andere bedieningselementen kunnen schade veroorzaken, en ertoe leiden dat het product door gekwalificeerd servicepersoneel in de normale gebruikstoestand moet worden hersteld.
  E. Als het product is gevallen of is beschadigd.
  F. Het product werkt niet meer zo goed als voordien.

G. Als er rook of een ongewone geur uit het product komt, of als het product een ongewoon geluid maakt. Deze situaties kunnen brand of een elektrische schok veroorzaken.
H. Als de AC-adapter, het snoer van de AC-adapter of het netsnoer nat zijn. Als u dat niet doet, kan dit brand, elektrische schok of letsel veroorzaken.
I. Als er door schade aan het product interne onderdelen zichtbaar zijn.

- Zet het volume van oormicrofoons, koptelefoons of headsets niet te hard omdat dit tot gehoorbeschadiging kan leiden.
- Schakel het apparaat uit als u in de buurt bent van omgevingen met potentieel explosieve atmosfeer, zoals opslagplaatsen van brandstoffen of chemicaliën, of plaatsen waar met explosieven wordt gewerkt.
- Raadpleeg de producenten van persoonlijke medische apparatuur, zoals pacemakers, om te bepalen of deze afdoende zijn afgeschermd tegen externe RF-energie (radiofrequentie).
  – Voor Noord-Amerika:
    Het product maakt gebruik van het frequentiebereik tussen 1920 MHz en 1930 MHz en het uitgangsvermogen is minder dan 0,12 W.
  – Voor Latijns-Amerika:
    Het product maakt gebruik van het frequentiebereik tussen 1910 MHz en 1920 MHz en het uitgangsvermogen is minder dan 0,25 W.
  – Voor alle andere landen/gebieden:
    Het product maakt gebruik van het frequentiebereik tussen 1880 MHz en 1900 MHz en het uitgangsvermogen is minder dan 0,25 W.
- De batterijen en de haak van de handset geven gevaar voor verstikking. Houd de batterijen en de haak van de handset buiten het bereik van kinderen.
- Het luistergedeelte van deze hoorn is magnetisch en kan dus kleine ijzerdeeltjes aantrekken.
- Druk de stekker stevig vast in het stopcontact. Gebeurt dat niet, dan kan dat een elektrische schok en/of brand door oververhitting veroorzaken.
- De AC-adapter mag alleen worden aangesloten op het type elektrische voeding dat op het productlabel is aangegeven. Neem contact op met uw telefoondealer/serviceprovider als u niet zeker weet wat voor voeding uw stroomnet geeft.
- Gebruik alleen de meegeleverde AC-adapter.
- Zorg dat de muur waaraan het product (ca. 1,0 kg [35,27 oz]) wordt bevestigd sterk genoeg is om het gewicht van het product te dragen. Als dit niet het geval is, moet de muur eerst worden verstevigd.
- Gebruik alleen de genoemde apparatuur voor wandmontage.
- U wordt aangeraden om het product tijdens onweer te ontkoppelen van het stopcontact aangezien de garantie geen schade dekt die voortvloeit uit blikseminslag en overbelasting. Bliksembescherming wordt aangeraden.

LET OP!

- Plaats het product en de kabels nooit op of dicht bij een verwarming of andere warmtebron.
- Plaats het product nooit buiten (gebruik het binnen).
- Plaats het product niet nabij hoogspanningsapparatuur.
- Plaats het product niet op een metalen object.
- De batterijen nooit openen of ontmantelen. Elektrolyt uit de batterijen is bijtend en kan brandwonden of letsel aan ogen en huid veroorzaken. De elektrolyt is giftig bij inslikken.
- Gebruik nooit een magnetron om dit product te drogen.
- De AC-adapter nooit gebruiken als deze nat is.
- Bundel kabels die zijn aangesloten op het product, niet met de netsnoeren van apparatuur in de buurt.
- Raak nooit ongeïsoleerde ethernetkabels of LAN-terminals aan tenzij de verbinding met het LAN is verbroken in de netwerkinterface.

- De AC-adapter is de hoofdaansluiting. Zorg dat de AC-adapter zich in de buurt van het product bevindt en eenvoudig toegankelijk is.
- Gebruik alleen de AC-adapter, batterijen en oplader die in de handleidingen worden genoemd.
- Ga voorzichtig met batterijen om. Raak de batterijen niet aan met geleidende materialen, zoals ringen, armbanden en sleutels. Dit kan kortsluiting veroorzaken, waardoor de batterijen en/of het geleidende materiaal heet kunnen worden en brandwonden kunnen veroorzaken.
- Laad de batterijen die met dit product zijn meegeleverd, of waarvan is aangegeven dat ze met het product kunnen worden gebruikt, op conform de aanwijzingen en limieten in de handleidingen.
- Trek de stekker uit het stopcontact en haal het product van de muur wanneer u het lange tijd niet gebruikt. Wanneer het product wordt gevoed door een PoE-voeding, moet u de ethernetkabel loskoppelen.
- Maak de stekker regelmatig schoon met behulp van een zachte, droge doek om stof en andere vuildeeltjes te verwijderen.
- Het product werkt mogelijk niet als de stroom uitvalt.
- Wees bij het plaatsen van de schroeven in de wand voorzichtig dat u geen metaalwerk, leidingen of elektrische kabels raakt die in de wand zijn aangebracht.
- Gebruik kabels die vuurbestendig zijn.
- Indien de batterijen onjuist zijn geplaatst bestaat explosiegevaar.

Belangrijke veiligheidsinstructies

Wanneer u uw product gebruikt, dienen de volgende voorzorgsmaatregelen altijd te worden opgevolgd om brandgevaar, stroomschok en persoonlijk letsel te voorkomen:

- Gebruik dit product niet in de buurt van water, bijvoorbeeld bij een badkuip, wasbak, aanrecht of wasteil, in een vochtige kelder of bij een zwembad.
- Vermijd het gebruik van het product tijdens onweer. Er bestaat in dat geval een kans op een stroomschok door blikseminslag.
- Gebruik het product nooit om een gaslek te melden in de buurt van het gaslek.
- Gebruik alleen een netsnoer en batterijen zoals gespecificeerd in deze handleiding. Gooi de batterijen niet in vuur. Ze kunnen dan exploderen. Houd u bij het weggooien van batterijen aan de lokale milieuvoorschriften.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Snabbstartsguide

Trådlös SIP-telefon
Modellnr. **KX-TGP600**

Trådlös SIP-telefon
Modellnr. **KX-TPA60**

SIP trådlös bordstelefon
Modellnr. **KX-TPA65**

DECT repeater
Modellnr. **KX-A406**

Svenska

Tack för att du har köpt den här Panasonic-produkten.
Läs igenom denna snabbstartsguide innan du börjar använda produkten.
Spara snabbstartsguiden för framtida bruk.

Sammanfattning

I den här manualen beskrivs installation och säkerhetsinformation för enheten.

Relaterad dokumentation

- **Användningsanvisningar**
  Beskriver hur man installerar och använder KX-TGP600/KX-TPA60/KX-TPA65.
- **Administratörsguide**
  Innehåller information om att programmera och underhålla KX-TGP600.
- **Installationsmanual**
  Innehåller information om installation av KX-A406.

Dokumentationen finns på Panasonics webbplats:
För KX-TGP600/TPA60/TPA65
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone/
(Meddelande om programvara med öppen källkod)
För KX-A406
http://panasonic.net/pcc/support/pbx/

Anmärkning:

- I bruksanvisningen utesluts suffix i modellnummer där de inte behövs.

Installation

Gå igenom sidorna i)–vi) innan utrustningen installeras i enlighet med nedanstående procedurer.

KX-TGP600

Vi rekommenderar att du konfigurerar dessa inställningar tillsammans med din administratör. Du kan konfigurera inställningarna med det webbaserade gränssnittet genom att ange IP-adressen för KX-TGP600 i webbläsaren. Kontakta din administratör för mer information.

KX-TPA60/KX-TPA65

Registrering till en basenhet

Upp till 8 handenheter kan registreras.

1. **Basenhet för KX-TGP600:**
   Tryck och håll nere sök handenhetsknappen på högra sidan av basenheten i ungefär 4 sekunder tills lampan blinkar rött.
   - Nästa steg måste utföras inom 2 minuter.
2. **KX-TPA60/KX-TPA65:**
   Tryck och håll nere OK cirka 3 sekunder, vänta sedan tills ett långt pip hörs.

KX-A406

Registrering till en basstation (enkel registrering)

1. Slå på repeatern genom att ansluta nätadaptern.
   - Om repeatern är oregistrerad kommer lampan att blinka rött och repeatern går automatiskt in i läget för enkel registrering.
   - När repeatern har hittat en basstation kommer lampan lysa grönt. Registreringen är avslutad.

Anm

- I manuell registrering kan repeatern registreras till en annan repeater för att skapa en kaskadkonfiguration. Mer information finns i installationsmanualen för repeatern.

KX-A406

Registrering av basenheten till KX-TGP600

1. **KX-TGP600:**
   a. [▤] / [MENU]
   b. [▲]/[▼]/[◄]/[►]: [Y!] → [OK]
   c. [▲]/[▼]: "Systeminställn." → [OK]
   d. [▲]/[▼]: "Repeaterläge" → [OK]
   e. [▲]/[▼]: "PÅ" → [OK]
2. **KX-A406:**
   Anslut nätadaptern till repeatern.
3. **KX-TGP600:**
   Tryck och håll nere sök handenhetsknappen i cirka 4 sekunder tills lampan blinkar rött.
4. **KX-A406:**
   Anslut nätadaptern till ett strömuttag.
   - Vänta tills de 2 lamporna lyser grönt. (Enheten är redo att användas.)
   - Om lamporna inte lyser grönt, se installationsmanualen för repeatern.
5. **KX-TGP600:**
   Tryck på sök handenhetsknappen på basenheten för att gå ur registreringsläget.

Registrering av Panasonic digital trådlös telefon (utom för Nordamerika)

Mer information hittar du i bruksanvisningen.

Registrering av basenheten till KX-TGP500/KX-TGP550 (utom för Nordamerika)

Mer information finns i installationsmanualen för repeatern.

Säkerhetsinformation

Följ alltid följande säkerhetsanvisningar för att motverka skador, dödsfall, elstötar, brand, fel och skador på egendom och utrustning.

Symbolbeskrivningar

Följande symboler används för att klassifiera och beskriva risknivån och vilka skador som kan uppstå om anvisningarna ignoreras med felaktig användning som följd:

⚠ VARNING	Beskriver potentiella risker som kan resultera i allvarliga skador eller dödsfall.
⚠ VAR FÖRSIKTIG	Beskriver risker som kan resultera i mindre skador eller skador på produkten eller annan utrustning.

Följande symboler används för att klassifiera och beskriva anvisningarna som ska följas:

Den här symbolen markerar specifik otillåten användning.

Denna symbol varnar användarna för vissa handhavanden som måste följas för att produkten ska användas på ett säkert sätt.

⚠ VARNING

- Av säkerhetsskäl får du inte modifiera produkten eller eventuell tillvalsutrustning.
- För att minska risken för eld, elektriska stötar och skada på produkten får den inte demonteras eller modifieras. Endast behörig servicepersonal får installera eller serva produkten. Om du öppnar eller tar bort luckor kan du utsättas för farlig spänning eller andra risker. Felaktig ihopmontering kan orsaka elstötar.
- Stoppa aldrig in någon typ av föremål i produkten genom dess öppningar, eftersom de kan komma i kontakt med farlig spänning eller kortsluta delar och orsaka brandrisk eller elstötar. Spill aldrig vätska av något slag på eller i produkten.
- Använd inte produkten på sjukvårdsinrättningar där det finns anvisningar om att denna typ av utrustning inte får användas. Sjukhus och övriga sjukvårdsanläggningar kan använda enheter som är känsliga för extern radiostrålning.
- Sätt inte i eller ta ur stickproppen med våta händer.
- Rör inte produkten, nätadaptern, nätadapterns sladd eller nätkabeln vid åskväder.

- När en produkt med extern nätadapter installeras eller testas ska nätadaptern vara instucken i ett strömuttag, antingen på väggen eller golvet. Koppla inte nätadaptern till ett takmonterat strömuttag eftersom dess vikt kan få nätadaptern att lossna.
- Gör inga elektriska anslutningar som överstiger vägguttagets eller den elektriska utrustningens märkning. Om märkeffekten på t.ex. ett överspänningsskydd överskrids kan det leda till brand på grund av överhettning.
- Vidrör inte nätadaptern under en längre period. Det kan leda till lättare brännskador.
- För att undvika risken för brand eller elstötar får du inte utsätta produkten för regn eller fukt.
- Produkten får inte installeras eller monteras på något annat sätt än det som beskrivs i handböckerna.
- Låt inget ligga på nätadapterns sladd, nätsladden eller Ethernet-kabeln. Ställ inte produkten någonstans där man riskerar att trampa på eller snubbla över nätadapterns sladd, nätsladden eller Ethernet-kabeln.
- Kablarna får varken sträckas eller böjas. Ställ ingenting på kablarna.
- Placera inte produkten på ett instabilt underlag, eftersom den kan skadas allvarligt vid ett fall.

- Följ samtliga instruktioner och varningstexter som finns på produkten.
- Ta ut nätadaptern från strömuttaget och kontakta återförsäljaren/operatören för ditt telefonsystem i följande fall. Om enheten strömförsörjs via ett nätverk (Power-over-Ethernet) ska Ethernet-kablarna kopplas bort.
  A. Om nätkabeln eller stickkontakten är skadad eller sliten.
  B. Om vätska spills i produkten.
  C. Om det har kommit regn eller vatten på produkten.
  D. Om produkten inte fungerar enligt manualerna. Justera endast de reglage som förklaras i manualerna. Felaktig justering av andra inställningar kan orsaka skador och det kan då krävas service av behörig servicepersonal för att återställa produktens normala funktion.
  E. Om produkten har tappats eller skadats.
  F. Om produktens prestanda försämras.
  G. Om produkten ger ifrån sig rök, onormal lukt eller ovanliga ljud. Dessa förhållanden kan orsaka brand eller elektriska stötar.
  H. Om vatten har spillts på nätadaptern, nätadapterns sladd eller nätkabeln, eller om de är våta. Det kan leda till brand, elstötar och personskador.
  I. Om skada på produkten gör att invändiga komponenter exponerats.
- Mycket höga ljudvolymer i öronsnäckor, hörlurar eller headset kan orsaka hörselskador.
- Stäng av enheten i områden med explosionsrisk som förvaringsutrymmen för bränsle/kemikalier eller vid sprängningsområden.
- Kontakta tillverkaren av personliga medicinska produkter, som pacemakers, för att avgöra om de är lämpligt skyddade från extern RF-energi (radiofrekvens).
  – För Nordamerika:

Produkten arbetar i ett frekvensområde från 1920 MHz till 1930 MHz, och den maximala uteffekten är lägre än 0,12 W.
– För Latinamerika:
Produkten arbetar i ett frekvensområde från 1910 MHz till 1920 MHz, och den maximala uteffekten är lägre än 0,25 W.
– För alla andra länder/regioner:
Produkten arbetar i ett frekvensområde från 1880 MHz till 1900 MHz, och den maximala uteffekten är lägre än 0,25 W.

- Batterierna och handenhetens bältesclips kan vara en kvävningsrisk. Håll batterierna och handenhetens bältesclips utom räckhåll för barn.
- Telefonlurens hörsnäcka är magnetisk och kan dra till sig små metallföremål.
- Sätt in stickproppen helt i strömuttaget. Underlåtenhet att göra det kan leda till elstötar och/eller överhettning med risk för brand.
- Nätadaptern ska endast anslutas till den typ av strömkälla som anges på produktens etikett. Kontakta din telefonoperatör eller ditt elbolag om du inte är säker på vilken typ av strömkälla du har hemma.
- Använd bara den medföljande nätadaptern.
- Kontrollera att den vägg som produkten (cirka 1,0 kg [35,27 oz]) ska monteras på kan bära upp produkten. Om väggen inte klarar det måste den förstärkas.
- Använd endast den angivna utrustningen för väggmontering.
- Det rekommenderas att produkten kopplas bort vid åskväder eftersom garantin inte täcker några skador som uppstår vid blixtnedslag och överspänningar. Åskskydd rekommenderas.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Placera aldrig produkten och kablarna nära eller över ett element eller annan värmekälla.
- Produkten ska inte placeras utomhus (ställ den inomhus).
- Produkten ska inte placeras nära högspänningsutrustning.
- Produkten ska inte placeras på ett metallföremål.
- Du får inte öppna eller demontera batterierna. Elektrolyten är frätande och kan orsaka frätskador på hud eller ögon. Elektrolyten är giftig om den sväljs.
- Torka inte denna produkt i en mikrovågsugn.
- Använd inte nätadaptern om den har befunnit sig under vatten.
- Bunta inte ihop kablar som är anslutna till produkten med nätkablarna till maskiner som befinner sig i närheten.
- Rör aldrig oisolerade Ethernet-kablar eller LAN-terminaler såvida inte LANet har kopplats bort vid nätverksanslutningen.

- Nätadaptern är den huvudsakliga anslutningen som används för att koppla bort enheten. Kontrollera att nätadaptern befinner sig i närheten av produkten och är lätt åtkomlig.
- Använd bara nätadaptern, batterierna och laddaren som anges i den här bruksanvisningen.
- Var försiktig när du hanterar batterierna så att du inte kortsluter dem mot ledande material som ringar, armband och nycklar. Batterierna och/eller ledaren kan bli varma och orsaka brännskador.
- Ladda de batterier som medföljer eller rekommenderas för produkten i enlighet med de anvisningar och begränsningar som anges i manualerna.
- Koppla bort produkten från vägguttaget och ta bort den från väggen om den inte ska användas under en lägre tid. Koppla bort Ethernet-kabeln när produkten får ström från ett PoE-strömuttag.
- Rengör regelbundet nätkabeln med en mjuk, torr trasa för att ta bort damm och övrigt skräp.
- Produkten kanske inte fungerar vid ett strömavbrott.
- När skruvarna skruvas in i väggen ska du undvika att komma i kontakt med metallister, metalltrådslister och metallplattor i väggen.
- Använd kablar som är brandtåliga eller brandsäkra.
- Om batterierna byts ut på ett felaktigt sätt kan det leda till explosionsrisk.

Viktiga säkerhetsanvisningar

När du använder din produkt bör du alltid vara noggrann med att vidta försiktighetsåtgärder för att minska risk för brand, elektrisk stöt och personskador, inklusive följande:

- Använd inte produkten nära vatten, t.ex. i närheten av badkar, handfat, diskbänk eller tvättutrymme, i fuktig källare eller i närheten av simbassäng.
- Använd inte produkten under åskväder. Blixtnedslag kan orsaka elektriska stötar.
- Använd inte produkten för att rapportera en gasläcka i närheten av läckan.
- Använd endast strömsladden och batterier som omnämns i handboken. Bränn inte batterier. De kan explodera. Kontakta lokala myndigheter för eventuella specialinstruktioner för kassering.
- Blanda inte gamla och nya batterier.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

Notes

Kvikstartvejledning

Trådløs SIP-telefon
Model nr. **KX-TGP600**

Trådløs SIP-håndsæt
Model nr. **KX-TPA60**

Trådløs bordtelefon
Model nr. **KX-TPA65**

DECT repeater
Model nr. **KX-A406**

Tak fordi du har købt dette Panasonic-produkt.
Kvikstartvejledningen skal læses omhyggeligt inden ibrugtagning af produktet og gemmes til fremtidig brug.

Dansk

Oversigt

Denne manual indeholder oplysninger om konfiguration af og sikkerhed for enheden.

Relateret dokumentation

- **Betjeningsvejledninger**
  Indeholder oplysninger om installation og betjening af KX-TGP600/KX-TPA60/KX-TPA65.
- **Administratorvejledning**
  Indeholder oplysninger om programmering og vedligeholdelse af KX-TGP600.
- **Installationsmanual**
  Indeholder oplysninger om installation af KX-A406.

Dokumentationen er tilgængelig på Panasonics hjemmeside på:
For KX-TGP600/TPA60/TPA65
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone/
(Herunder bemærkninger vedrørende Open Source-software)
For KX-A406
http://panasonic.net/pcc/support/pbx/

Bemærk:

- Tilføjelsen til de enkelte modelnumre er udeladt i denne vejledning, medmindre den er nødvendig.

Opsætning

Se side i) - vi), inden du påbegynder opsætning af udstyret i henhold til proceduren beskrevet nedenfor.

KX-TGP600

Vi anbefaler, at du konfigurerer disse indstillinger med administratoren. Du kan konfigurere indstillingerne via webbrugergrænsefladen ved at angive IP-adressen på KX-TGP600 i webbrowseren. Kontakt din administrator for at få flere oplysninger.

KX-TPA60/KX-TPA65

Registrering til en Base enhed

Der kan registreres op til 8 telefonrør.

1. **Base enhed til KX-TGP600:**
   Tryk på og hold knappen til registrering af telefonrør på højre side af Base enheden nede i ca. 4 sekunder, indtil indikatoren blinker rødt.
   - Næste trin skal udføres inden for 2 minutter.
2. **KX-TPA60/KX-TPA65:**
   Tryk på og hold OK nede i ca. 3 sekunder, og vent så, til der lyder et langt bip.

KX-A406

Registrering til en cellestation (nem registrering)

1. Tænd Repeater ved at tilslutte lysnetadapteren.
   - Hvis Repeater ikke er registreret, vil indikatoren blinke rødt, og Repeater skifter automatisk til tilstanden nem registrering.
   - Når Repeater har fundet en cellestation, skifter indikatoren farve til grøn. Registreringen er fuldført.

Bemærk

- Ved manuel registrering kan Repeater registreres til en anden Repeater for at oprette en kaskadekonfiguration. Se installationsmanualen til Repeater for at få flere oplysninger.

KX-A406

Registrering til Base enheden for KX-TGP600

1. **KX-TGP600:**
   a. [▤] / [MENU]
   b. [▲]/[▼]/[◄]/[►]: [🔧]→ [OK]
   c. [▲]/[▼]: "System instil."→ [OK]
   d. [▲]/[▼]: "Repeater funk."→ [OK]
   e. [▲]/[▼]: "Til"→ [OK]
2. **KX-A406:**
   Tilslut lysnetadapteren til Repeater.
3. **KX-TGP600:**
   Tryk på og hold knappen til registrering af telefonrør nede i ca. 4 sekunder, indtil indikatoren blinker rødt.
4. **KX-A406:**
   Tilslut lysnetadapteren til en stikkontakt.
   - Vent, til de 2 indikatorer lyser grønt. (Enheden er klar til brug.)
   - Hvis indikatorerne ikke lyser grønt, skal du se i installationsmanualen til Repeater.
5. **KX-TGP600:**
   Tryk på knappen til registrering af telefonrør på Base enheden for at afslutte registreringstilstand.

Registrering til Panasonic digital trådløs telefon (med undtagelse af Nordamerika)

Se betjeningsvejledningen for at få flere oplysninger.

Registrering til Base enheden for KX-TGP500/KX-TGP550 (med undtagelse af Nordamerika)

Se installationsmanualen til Repeater for at få flere oplysninger.

Sikkerhedsvejledning

Følg altid de følgende sikkerhedsforanstaltninger for at reducere risikoen for personskade, dødsfald, elektrisk stød, brand, funktionsfejl og beskadigelse af udstyr eller ejendom.

Symbolforklaring

De følgende symboler bruges til at klassificere og beskrive den risiko for fare og personskade, der kan opstå, når sikkerhedsvejledningen ikke følges, og enheden anvendes forkert.

Angiver en potentiel fare, der kan resultere i alvorlig personskade eller død.

Angiver en fare, der kan resultere i mindre personskader eller beskadigelse af produktet eller andet udstyr.

De følgende symboler bruges til at klassificere og beskrive typen af vejledninger, der skal følges.

Dette symbol bruges til at advare brugere om, at en specifik betjeningsprocedure ikke må udføres.

Dette symbol bruges til at advare brugere om, at en specifik betjeningsprocedure skal følges for at betjene produktet på sikker vis.

- Af sikkerhedsgrunde må produktet eller ekstra tilbehør ikke ændres fysisk.
- Reducer risikoen for brand, elektrisk stød eller beskadigelse af produktet ved at undlade at skille produktet ad eller ændre på det. Lad kun kvalificerede serviceteknikere installere og udføre service på produktet. Åbning eller fjernelse af lågene kan udsætte dig for farlige spændinger eller andre risici. Hvis produktet samles forkert, kan det forårsage elektrisk stød.
- Stik ikke genstande ind i dette produkt gennem åbningerne, da genstandene kan komme i kontakt med farlige spændingspunkter eller kortslutte dele, så der opstår risiko for ildebrand eller elektrisk stød. Spild aldrig væske af nogen art på eller ned i produktet.

- Brug ikke produktet på hospitaler og klinikker eller lignende, hvor opslag forbyder dette. Hospitaler eller klinikker kan anvende enheder, der kan være følsomme over for ekstern radiofrekvens.
- Tilslut eller fjern ikke lysnetstikket, mens dine hænder er våde.
- Undlad at berøre produktet, lysnetadapteren, ledningen til lysnetadapteren eller netledningen, når det lyner.
- Når du installerer eller tester et produkt med en ekstern lysnetadapter, skal lysnetadapteren tilsluttes en stikkontakt i væggen eller på gulvet. Tilslut ikke lysnetadapteren til en loftmonteret stikkontakt, da lysnetadapterens vægt kan få den til at falde ud af stikkontakten.
- Foretag ikke strømtilslutninger, der overstiger grænseværdierne for stikkontakten eller strømforsyningen. Hvis effekten for f.eks. en transientbeskyttelse overskrides, kan der opstå brand som følge af varmeudviklingen.
- Rør ikke ved lysnetadapteren i længere tid ad gangen. Det kan forårsage lette forbrændinger.
- Produktet må ikke udsættes for nedbør eller fugt, da det kan medføre brand eller elektrisk stød.
- Installer og monter kun produktet i overensstemmelse med de beskrevne anvisninger.
- Lad ikke noget hvile på lysnetadapterens ledning, netledningen eller Ethernet-kablet. Placer ikke produktet, hvor der er risiko for, at nogen træder på eller falder over lysnetadapterens ledning, netledningen eller Ethernet-kablet.
- Undlad at trække i eller bøje kablerne. Lad heller ikke noget hvile på kablerne.
- Placer ikke produktet på en ustabil overflade, da det kan medføre alvorlig indvendig beskadigelse, hvis produktet falder på gulvet.

- Følg alle advarsler og instruktioner på produktet.
- Tag lysnetadapteren ud af stikkontakten, og kontakt forhandleren af dit telefonsystem/din tjenesteudbyder i følgende tilfælde: Fjern Ethernet-kablerne, hvis strømmen forsynes fra netværket til produktet (Power-over-Ethernet).
  - A. Hvis strømledningen eller strømstikket er beskadiget eller flosset.
  - B. Hvis der er spildt væske i produktet.
  - C. Hvis produktet er blevet udsat for regn eller vand.
  - D. Hvis produktet ikke fungerer som beskrevet i manualerne. Foretag kun justering af de kontrolfunktioner, der beskrives i manualerne. Forkert justering af andre kontrolelementer kan forårsage beskadigelse og vil muligvis kræve reparation af kvalificerede serviceteknikere for at få produktet til at fungere normalt igen.
  - E. Hvis produktet har været tabt eller er blevet beskadiget.
  - F. Hvis produktets ydeevne forringes.
  - G. Hvis der kommer røg ud af produktet, det lugter underligt eller siger usædvanlige lyde. Dette kan medføre brand eller elektrisk stød.
  - H. Hvis der kommer vand på lysnetadapteren, ledningen til lysnetadapteren eller netledningen, eller de er våde. Det kan medføre brand, elektrisk stød eller tilskadekomst.

I. Hvis produktet er blevet beskadiget, og interne dele er blevet blotlagt.

- For høj lydstyrke i øretelefoner, hovedtelefoner eller hovedsæt kan medføre nedsat hørelse.
- Sluk enheden i nærheden af områder med risiko for eksplosionsfare, f.eks. nær lagre med brændstof eller kemiske stoffer eller ved sprængningsaktiviteter.
- Kontakt producenten af personligt medicinsk udstyr såsom pacemakere for at få oplysning om, hvorvidt det er tilstrækkeligt beskyttet mod ekstern radiofrekvens.
  - For Nordamerika:
    Produktet fungerer i frekvensområdet 1920 MHz til 1930 MHz, og maksimalt outputniveau er mindre end 0,12 W.
  - For Latinamerika:
    Produktet fungerer i frekvensområdet 1910 MHz til 1920 MHz, og maksimalt outputniveau er mindre end 0,25 W.
  - For alle andre lande/områder:
    Produktet fungerer i frekvensområdet 1880 MHz til 1900 MHz, og maksimalt outputniveau er mindre end 0,25 W.
- Batterierne og gaflen til telefonrøret udgør kvælningsfare. Opbevar batterierne og gaflen til telefonrøret uden for børns rækkevidde.
- Ørestykket i røret er magnetiseret og kan indeholde mindre jerndele.
- Sæt stikket helt ind i stikkontakten. I modsat fald kan det medføre elektrisk stød og/eller kraftig varmeudvikling med brand til følge.
- Lysnetadapteren må kun tilsluttes den type elforsyning, der er angivet på produktmærkatet. Hvis du er i tvivl om, hvilken type elforsyning du har i hjemmet, skal du kontakte forhandleren af dit telefonsystem/din tjenesteudbyder.
- Brug kun den medfølgende lysnetadapter.
- Kontrollér, at den væg, produktet (ca. 1,0 kg [35,27 oz]) skal monteres på, er stærk nok til at bære produktet. Hvis den ikke er det, er det nødvendigt at forstærke væggen.
- Brug kun det anviste vægmonteringsudstyr.
- Vi anbefaler, at produktet frakobles lysnettet under uvejr, da garantien ikke dækker skader opstået som følge af lynnedslag og overbelastning af lysnettet. Vi anbefaler beskyttelse mod lynnedslag.

FORSIGTIG!

- Produktet og kablerne bør aldrig placeres nær eller over en radiator eller anden varmekilde.
- Produktet bør ikke placeres udendørs (anvend produktet indendørs).
- Produktet bør ikke placeres nær udstyr med høj spænding.
- Produktet bør ikke placeres på en metalflade.
- Åbn og adskil ikke batterierne. Udløbet elektrolyt forårsager korrosion og kan give forbrændinger eller øjen- og hudskader. Elektrolytten er giftig, hvis den indtages.

- Benyt ikke mikrobølgeovn til at tørre produktet.
- Brug ikke lysnetadapteren, hvis den har været nedsænket i vand.
- Undlad at placere kabler, der er tilsluttet produktet, i bundter med netledninger fra andre maskiner, som er placeret i nærheden.
- Rør aldrig ved uisolerede Ethernet-kabler eller LAN-terminaler, med mindre LAN-terminalen er blevet deaktiveret via netværksbrugergrænsefladen.

- Lysnetadapteren anvendes som hovedafbryder. Sørg for, at lysnetadapteren er placeret på et lettilgængeligt sted i nærheden af produktet.
- Anvend kun den lysnetadapter, de batterier og den lader, der er angivet i manualerne.
- Udvis forsigtighed ved håndtering af batterierne, så du ikke forårsager kortslutning mellem batterierne og ledende materialer som ringe, armbånd og nøgler. Batterierne og/eller det ledende materiale kan overophedes og forårsage brandskader.
- Batterierne, der leveres sammen med eller angives at skulle bruges sammen med dette produkt, må kun oplades i overensstemmelse med instruktioner og begrænsninger i manualerne.
- Når produktet ikke bliver benyttet i en længere periode, skal det tages ud af AC-stikket og stikkontakten på væggen. Når produktet modtager strøm fra en PoE-strømforsyning, skal Ethernet-kablet afbrydes.
- Rengør jævnligt strømstikket med en blød, tør klud for at fjerne støv og andet snavs.
- I tilfælde af strømafbrydelse fungerer produktet muligvis ikke.
- Når du skruer skruerne i væggen, skal du undgå at berøre metallægter, stållægter eller metalplader i væggen.
- Brug kabler, der er brandhæmmende eller brandsikre.
- Der er eksplosionsfare, hvis batterierne ikke genindsættes korrekt.

Vigtig sikkerhedsvejledning

Når du bruger produktet, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger for at undgå brand, elektrisk stød og personskade. Nedennævnte sikkerhedsvejledninger bør følges:

- Brug ikke dette produkt i nærheden af vand, f.eks. et badekar, en vaskebalje, en køkkenvask eller en vaskemaskine, i en våd kælder eller i nærheden af et svømmebassin.
- Undgå at bruge produktet i uvejr. Der er en lille risiko for elektrisk stød i forbindelse med lynnedslag.
- Brug ikke produktet til rapportering af en gaslækage i nærheden af lækagen.
- Brug kun den netledning og de batterier, der er angivet i denne vejledning. Batterier må ikke brændes. De kan eksplodere. Undersøg reglerne for bortskaffelse af særligt affald i dit nærområde.
- Bland ikke gamle og nye batterier.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Guia Rápido

Telefone sem fios SIP
Modelo N.º **KX-TGP600**

Auscultador sem fios SIP
Modelo N.º **KX-TPA60**

Telefone de Mesa sem fios SIP
Modelo N.º **KX-TPA65**

Repetidor DECT
Modelo N.º **KX-A406**

Obrigado por comprar este produto Panasonic.
Leia este Guia Rápido atentamente antes de utilizar este produto e guarde-o para uma futura utilização.

Esboço

Neste manual são descritas as informações sobre a configuração e segurança da unidade.

Documentação Relacionada

- **Instruções de funcionamento**
  São descritas as informações sobre a instalação e o funcionamento de KX-TGP600/KX-TPA60/KX-TPA65.
- **Guia do Administrador**
  Descreve as informações sobre a programação e manutenção de KX-TGP600.
- **Manual de Instalação**
  Descreve as informações sobre a instalação de KX-A406.

Esta documentação é fornecida no website da Panasonic em:
Para o KX-TGP600/TPA60/TPA65
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone/
(Incluindo o Aviso de Software de Código Aberto)
Para o KX-A406
http://panasonic.net/pcc/support/pbx/

Nota:

- Neste manual, o sufixo de cada número do modelo é omitido, a não ser que seja necessário.

Português

Configuração

Antes de configurar o equipamento seguindo os procedimentos abaixo, consulte as páginas i)-vi).

KX-TGP600

Recomendamos a configuração destas definições com o seu administrador. Pode configurar as definições através da interface de utilizador Web introduzindo o endereço IP de KX-TGP600 no browser. Para saber mais detalhes, consulte o seu administrador.

KX-TPA60/KX-TPA65

Registo numa unidade base

Podem ser registados até 8 auscultadores.

1. **Unidade base de KX-TGP600:**
   Prima e mantenha premido o botão de localização dos auscultadores no lado direito da unidade base durante cerca de 4 segundos até o indicador piscar a vermelho.
   - O próximo passo deve ser concluído em 2 minutos.
2. **KX-TPA60/KX-TPA65:**
   Prima e mantenha premido OK durante cerca de 3 segundos e espere até ouvir sinais sonoros longos.

KX-A406

Registo numa estação celular (Registo Fácil)

1. Ligue o repetidor ligando o adaptador de CA.
   - Se o repetidor não estiver registado, o indicador pisca a vermelho e entra automaticamente no modo Registo Fácil.
   - Quando o repetidor encontrar uma estação celular, o indicador fica verde. O registo está concluído.

Nota

- Em Registo Manual, o repetidor pode ser registado noutro repetidor para criar uma configuração em cascata. Para saber mais detalhes, consulte o Manual de Instalação do repetidor.

KX-A406

Registo na unidade base de KX-TGP600

1. **KX-TGP600:**
   a. [ ] / MENU
   b. [▲]/[▼]/[◄]/[►]: [ ] → OK
   c. [▲]/[▼]: "Config Sistema"→ OK
   d. [▲]/[▼]: "Modo repetidor"→ OK
   e. [▲]/[▼]: "On"→ OK
2. **KX-A406:**
   Ligue o adaptador de CA ao repetidor.
3. **KX-TGP600:**
   Prima e mantenha premido o botão de localização do auscultador durante cerca de 4 segundos, até o indicador piscar a vermelho.
4. **KX-A406:**
   Ligue o adaptador de CA a uma ficha de CA.
   - Espere até os 2 indicadores ficarem verdes. (A unidade está pronta para ser utilizada.)
   - Se os indicadores não ficarem verdes, consulte o Manual de Instalação do repetidor.
5. **KX-TGP600:**
   Prima o botão de localização dos auscultadores da unidade base para sair do modo de registo.

Registo no telefone digital sem fios da Panasonic (excepto para a América do Norte)

Para saber mais detalhes, consulte as Instruções de funcionamento.

Registo na unidade base de KX-TGP500/KX-TGP550 (excepto para a América do Norte)

Para saber mais detalhes, consulte o Manual de Instalação do repetidor.

Para sua Segurança

Com vista a reduzir o risco de ocorrência de prejuízos, morte, choque eléctrico, incêndio, avarias e danos no equipamento ou no material, respeite sempre as seguintes precauções de segurança.

Explicação dos símbolos

Os símbolos que se seguem são usados para classificar e descrever o nível de risco e prejuízos causados quando a indicação é menosprezada e o equipamento é utilizado de forma inapropriada.

Indica um risco potencial que pode resultar em lesões graves ou morte.

Indica um risco que pode resultar em lesões ou danos menores no produto ou outro equipamento.

Os símbolos que se seguem são utilizados para classificar e descrever o tipo de instruções a ser respeitado.

Este símbolo é utilizado para alertar os utilizadores para um procedimento operacional específico que não pode ser levado a cabo.

Este símbolo é utilizado para alertar os utilizadores para um procedimento operacional específico que tem de ser adoptado com vista a utilizar a unidade em segurança.

ADVERTÊNCIA

- Por razões de segurança, não modifique fisicamente o produto nem qualquer equipamento opcional.
- Para reduzir o risco de incêndio, choques eléctricos ou provocar danos no produto, não desmonte nem modifique este produto. Este produto só deve ser montado ou intervencionado por pessoal técnico qualificado. Abrir ou remover as tampas pode expor o utilizador a voltagens perigosas ou outros riscos. A remontagem incorrecta do produto pode provocar choque eléctrico.
- Não insira objectos de nenhum tipo no interior deste produto através das aberturas, pois estes podem tocar em pontos de voltagem perigosos ou provocar um curto-circuito em

peças, resultando num risco de incêndio ou choque eléctrico. Nunca derrame qualquer tipo de líquido sobre ou dentro do produto.

- Não utilize o produto em unidades de cuidados de saúde se as normas publicadas na área indicarem que não o deve fazer. Os hospitais ou as unidades de cuidados de saúde podem estar a utilizar dispositivos sensíveis a energia de RF (radiofrequência) externa.
- Não ligue nem desligue a ficha de alimentação com as mãos molhadas.
- Não toque no produto, no adaptador de CA, no cabo do adaptador de CA ou no cabo de alimentação durante uma trovoada.
- Quando montar ou testar um produto com um adaptador de CA externo, o adaptador de CA deve ser ligado a uma tomada montada na parede ou no chão. Não ligue o adaptador de CA a uma tomada de CA montada no tecto, pois o peso do adaptador de CA pode fazer com esta se desligue.
- Não efectue conexões eléctricas que excedam as classificações da tomada de CA ou do equipamento eléctrico. Se a potência nominal do protector anti sobrecarga, etc., for excedida, poderá provocar um incêndio devido à acumulação de calor.
- Não toque no adaptador de CA durante períodos de tempo prolongados. Se o fizer, pode provocar queimaduras de gravidade reduzida.
- Para evitar possíveis incêndios ou descargas eléctricas, não exponha este produto à chuva ou à humidade.
- Não instale ou monte o produto de qualquer outra forma que não a descrita nos manuais relevantes.
- Certifique-se de que não há qualquer objecto sobre os cabos do adaptador de CA, de alimentação e Ethernet. Não coloque o produto num local onde os cabos do adaptador de CA, de alimentação e de Ethernet possam ser pisados ou no qual as pessoas possam tropeçar.
- Não estique nem dobre os cabos. Certifique-se de que não há qualquer objecto sobre os cabos.
- Não coloque o produto numa superfície instável uma vez que a queda pode provocar graves danos internos.

- Siga todos os avisos e instruções assinalados no produto.
- Desligue o cabo do adaptador de CA da tomada de CA e contacte o seu distribuidor/ prestador de serviços nos seguintes casos. Se a energia for fornecida a partir da rede para o produto (Power-over-Ethernet), desligue os cabos Ethernet.
  A. Quando a ficha ou o cabo de alimentação estão danificados ou gastos.
  B. Caso tenha sido derramado líquido sobre o produto.
  C. Caso o produto tenha sido exposto à chuva ou à água.
  D. Caso o produto não funcione de acordo com os manuais. Ajuste apenas as funções indicadas nos manuais. O ajuste incorrecto de outras funções poderá causar danos e implicar a assistência de um técnico qualificado que restitua o funcionamento normal do produto.
  E. Se a unidade tiver caído ao chão ou estiver danificada.
  F. Caso o desempenho do produto se deteriore.

G. Caso o produto emita fumo ou um odor ou som fora do vulgar. Estas situações podem provocar incêndio ou choques eléctricos.
H. Caso seja salpicada água no adaptador de CA, no cabo do adaptador de CA ou no cabo de alimentação ou caso estes estejam molhados. Se o fizer, poderá provocar incêndios, choques eléctricos ou lesões.
I. Se algum dano no produto expuser alguma parte interna.

- A utilização de um volume de som demasiado elevado nos auscultadores, fones de ouvido ou auriculares poderá provocar perda de audição.
- Desligue o dispositivo quando estiver na proximidade de áreas com ambientes potencialmente explosivos tais como instalações de armazenamento de combustível/ químicos ou operações explosivas.
- Consulte o fabricante de quaisquer dispositivos médicos, tais como pacemakers, para determinar se possuem o revestimento adequado da energia de RF (radiofrequência) externa.
  – Para a América do Norte:
    O produto funciona na gama de frequência de 1920 MHz a 1930 MHz e o nível máximo de potência de saída é inferior a 0,12 W.
  – Para a América do Sul:
    O produto funciona na gama de frequência de 1910 MHz a 1920 MHz e o nível máximo de potência de saída é inferior a 0,25 W.
  – Para os restantes países/regiões:
    O produto funciona na gama de frequência de 1880 MHz a 1900 MHz e o nível máximo de potência de saída é inferior a 0,25 W.
- As baterias/pilhas e o gancho do auscultador representam riscos de asfixia. Mantenha as baterias/pilhas e o gancho do auscultador longe do alcance das crianças.
- O auricular deste auscultador é magnetizado e poderá reter pequenos objectos ferrosos.
- Insira completamente o cabo de energia na tomada de CA. O incumprimento desta instrução pode provocar choque eléctrico e/ou calor excessivo capazes de resultar num incêndio.
- O adaptador de CA deve apenas ser ligado a uma fonte de alimentação eléctrica do tipo especificado na etiqueta do produto. Se não tiver a certeza do tipo de fonte de alimentação de que dispõe em sua casa, contacte o seu fornecedor de serviços.
- Utilize apenas o adaptador de CA incluído.
- Certifique-se de que a parede à qual o produto (com aprox. 1,0 kg [35,27 oz]) será fixado é suficientemente forte para suportar o produto. Caso contrário, a parede terá de ser reforçada.
- Utilize apenas o material de montagem de parede especificado.
- É aconselhável desligar o produto durante trovoadas, uma vez que a garantia não abrange quaisquer danos provocados por raios ou picos de corrente. É aconselhável a utilização de pára-raios.

⚠ CUIDADO

- O produto e respectivos cabos nunca deverão ser colocados perto ou sobre um radiador ou outra fonte de calor.
- O produto não deve ser colocado no exterior (utilize apenas no interior).
- O produto não deve ser colocado próximo de equipamentos de alta tensão.
- O produto não deve ser colocado sobre um objecto de metal.
- Não abra ou desmonte as pilhas. O electrólito libertado é corrosivo e pode causar queimaduras ou lesões nos olhos ou na pele. O electrólito é tóxico se ingerido.
- Não utilize um microondas para secar este produto.
- Não utilize um adaptador de CA se este tiver sido submergido em água.
- Não agrupe os cabos ligados ao produto com os cabos de alimentação de máquinas que se encontrem próximas.
- Nunca toque em cabos Ethernet ou terminais LAN que não estejam isolados, a não ser que a LAN tenha sido desligada na interface da rede.

- O adaptador de CA é utilizado como principal dispositivo de desligar. Certifique-se de que o adaptador está situado perto do produto e que pode ter acesso fácil ao mesmo.
- Utilize apenas o adaptador de CA, o carregador e as baterias/pilhas indicadas nos manuais.
- Tome cuidado ao manusear as pilhas para não fazer com que estas entrem em curto-circuito com materiais condutores tais como anéis, pulseiras e chaves. As pilhas e/ou o condutor podem aquecer e provocar queimaduras.
- Carregue as pilhas fornecidas, ou identificadas para utilização, com este produto apenas de acordo com as instruções e limitações especificadas nos manuais.
- Quando não utilizado durante um longo período de tempo, desconecte o produto da tomada de CA e retire-o da parede. Quando o produto receber energia de uma fonte de alimentação PoE, desligue o cabo Ethernet.
- Limpe periodicamente a ficha de alimentação com um pano suave e seco com vista a remover pó e outros resíduos.
- O produto pode não funcionar em caso de falha de energia.
- Ao pressionar os parafusos contra a parede, tenha cuidado para não tocar em elementos metálicas, arame ou outros componentes metálicos da parede.
- Utilize cabos à prova de fogo.
- Existe o perigo de explosão se as pilhas forem substituídas incorrectamente.

Instruções de segurança importantes

Ao utilizar o produto, deve seguir as precauções básicas de segurança para reduzir o risco de fogo, descargas eléctricas e danos pessoais, incluindo os seguintes:

Para sua Segurança

- Não utilize este produto perto da água, por exemplo, perto de banheiras, lavatórios, pias, lavandarias, em solos húmidos ou perto de piscinas.
- Evite usar o produto durante trovoadas. Pode existir o risco remoto de ficar sujeito a um choque eléctrico de um raio.
- Não use o produto para reportar fugas de gás perto dessa fuga.
- Use só o cabo de alimentação e as pilhas indicadas neste manual. Não coloque as baterias/pilhas no fogo. Poderão explodir. Verifique localmente eventuais instruções de eliminação especiais.
- Não misture pilhas já utilizadas com pilhas novas.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Hurtigstartveiledning

Trådløs SIP telefon
Modellnr. **KX-TGP600**

Trådløst SIP håndsett
Modellnr. **KX-TPA60**

Trådløst SIP bordapparat
Modellnr. **KX-TPA65**

Dect repeater
Modellnr. **KX-A406**

Takk for at du kjøpte dette Panasonic-produktet.
Les denne hurtigstartveiledningen nøye før du bruker dette produktet, og ta vare på den for fremtidig bruk.

Introduksjon

Denne håndboken beskriver konfigurerings- og sikkerhetsinformasjon for enheten.

Relatert dokumentasjon

- **Driftsinstruksjoner**
  Beskriver installasjons og bruksinformasjon for KX-TGP600/ KX-TPA60/KX-TPA65.
- **Administratorveiledning**
  Beskriver programmerings- og vedlikeholdsinformasjon for KX-TGP600.
- **Installasjonshåndbok**
  Beskriver installasjonsinformasjon for KX-A406.

Disse dokumentene er tilgjengelige på nettstedet til Panasonic på:
For KX-TGP600/TPA60/TPA65
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone/
(Inkluderer merknad for programvare med åpen kildekode)
For KX-A406
http://panasonic.net/pcc/support/pbx/

Merk:

- I denne håndboken er endingene til hvert modellnummer utelatt med mindre det er nødvendig å inkludere dem.

Norsk

Konfigurering

Før du konfigurerer utstyret i henhold til prosedyrene nedenfor, må du lese sidene i)–vi).

KX-TGP600

Vi anbefaler at du konfigurerer disse innstillingene sammen med administratoren din. Du kan konfigurere innstillingene via brukergrensensittet på Internett ved å angi IP-adressen til KX-TGP600 i nettleseren. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du snakke med administratoren din.

KX-TPA60/KX-TPA65

Registrering av en baseenhet

Opptil 8 håndsett kan registreres.

1. **Baseenhet for KX-TGP600:**
   Trykk på og hold nede håndsettregistreringsknappen på høyre side på baseenheten i ca. 4 sekunder til indikatoren blinker rødt.
   - Det neste trinnet må fullføres i løpet av 2 minutter.
2. **KX-TPA60/KX-TPA65:**
   Trykk på og hold nede OK i ca. 3 sekunder, og vent deretter på en lang pipetone.

KX-A406

Registering av en cellestasjon (enkel registrering)

1. Slå på forsterkeren ved å koble til strømadapteren.
   - Hvis forsterkeren ikke registreres, vil indikatoren blinke rødt og forsterkeren automatisk gå inn i modus for enkel registrering.
   - Når forsterkeren har funnet en cellestasjon, lyser indikatoren grønt. Registreringen fullføres.

Merknad

- Under manuell registrering kan forsterkeren bli registrert til en annen forsterker for å opprette en kaskadekonfigurasjon. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se i installasjonshåndboken til forsterkeren.

KX-A406

Registrering av baseenhet for KX-TGP600

1. **KX-TGP600:**
   a. [▤] / MENU
   b. [▲]/[▼]/[◄]/[►]: [Y|] → OK
   c. [▲]/[▼]: "System innstill." → OK
   d. [▲]/[▼]: "Forsterkermod." → OK
   e. [▲]/[▼]: "PÅ" → OK
2. **KX-A406:**
   Koble strømadapteren til forsterkeren.
3. **KX-TGP600:**
   Trykk på og hold nede håndsettregistreringsknappen i ca. 4 sekunder til indikatoren blinker rødt.
4. **KX-A406:**
   Koble strømadapteren til et strømuttak.
   - Vent til de 2 indikatorene lyser grønt. (Enheten er klar for bruk.)
   - Hvis indikatorene ikke lyser grønt, kan du se i installasjonshåndboken til forsterkeren.
5. **KX-TGP600:**
   Trykk på håndsettregistreringsknappen til baseenheten for å avslutte registreringsmodusen.

Registrering av den trådløse digitaltelefonen fra Panasonic (bortsett fra i Nord-Amerika)

Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se i Driftsinstruksjoner.

Registrering av baseenheten til KX-TGP500/KX-TGP550 (bortsett fra i Nord-Amerika)

Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se i installasjonshåndboken til forsterkeren.

For din sikkerhet

For å redusere risikoen for personskader, død, elektriske støt, brann og feil eller skader på utstyr eller eiendom må du overholde følgende sikkerhetstiltak.

Forklaring av symboler

Følgende symboler blir brukt til å klassifisere og beskrive hva slags typer farer og skader som kan oppstå når de blir oversett, eller hvis produktet blir brukt på feil måte.

ADVARSEL — Viser til en potensiell fare som kan føre til alvorlig personskade eller død.

FORSIKTIG — Viser til en potensiell fare som kan føre til mindre personskader eller mindre skader på produktet og annet utstyr.

Følgende symboler blir brukt til å klassifisere og beskrive hvilke instruksjoner som bør følges.

Dette symbolet blir brukt til å varsle brukerne om en spesifikk bruksprosedyre som ikke bør utføres.

Dette symbolet blir brukt til å varsle brukerne om en spesifikk bruksprosedyre som må følges for at produktet skal fungere på en sikker måte.

ADVARSEL

- Av sikkerhetsgrunner må du ikke endre produktet eller annet tilleggsutstyr.
- For å redusere risikoen for brann, elektriske støt eller skader på produktet må du ikke demontere eller endre produktet. Bare kvalifisert servicepersonell kan installere eller utføre service på dette produktet. Hvis du åpner eller fjerner deksler, kan du bli utsatt for farlig spenning eller andre risikoer. Feil montering kan føre til elektriske støt.
- Ikke sett objekter av noe slag inn i åpninger på produktet, siden de kan komme i kontakt med farlige spenningspunkter eller deler som kan føre til en risiko for brann eller elektriske støt. Aldri søl væske av noe slag på eller inni produktet.
- Ikke bruk produktet på sykehus og lignende hvis det står spesifikt at du ikke skal gjøre det. Sykehus kan bruke enheter som er sensitive for ekstern RF-energi (radiofrekvens).
- Ikke sett inn eller trekk ut strømledningen med våte hender.
- Ikke ta på produktet, strømadapteren, ledningen til strømadapteren eller strømledningen under tordenvær.

- Når du installerer eller tester et produkt med en ekstern strømadapter, bør strømadapteren være koblet til et vegguttak eller et gulvmontert strømuttak. Ikke koble strømadapteren til et takmontert strømuttak, siden vekten til strømadapteren kan føre til at adapteren blir frakoblet.
- Ikke benytt deg av strømtilkoblinger som overgår kapasiteten til strømadapteren eller strømutstyret. Hvis strømkapasiteten til en overspenningsavleder overskrides, kan det føre til brann på grunn av overoppheting.
- Ikke ta på strømadapteren i lengre perioder av gangen. Dette kan føre til brannskader.
- For å forhindre brann eller elektriske støt må du ikke utsette produktet for regn eller fukt.
- Ikke installer eller monter produktet på andre måter enn de som er beskrevet i de relevante håndbøkene.
- Ikke la noe ligge oppå ledningen til strømadapteren, strømledningen eller Ethernet-kabelen. Ikke legg produktet på steder der ledningen til strømadapteren, strømledningen eller Ethernet-kabelen kan bli tråkket på eller snublet i.
- Ikke strekk eller bøy kablene. Ikke la noe ligge oppå kablene.
- Ikke sett produktet på en ujevn overflate, siden et fall kan føre til alvorlige indre skader på produktet.

- Følg alle advarsler og instruksjoner som er markert på produktet.
- Koble strømadapteren fra strømuttaket og kontakt telefonsystemforhandleren/ tjenesteleverandøren i følgende tilfeller. Hvis strømmen kommer fra nettverket til produktet (Power-over-Ethernet), må du koble fra Ethernet-kablene.
  A. Hvis strømledningen eller kontakten er ødelagt.
  B. Hvis væske har blitt sølt på produktet.
  C. Hvis produktet har blitt utsatt for regn eller fukt.
  D. Hvis produktet ikke fungerer slik det står beskrevet i håndbøkene. Juster bare kontrollene som er forklart i håndbøkene. Feil justering av andre kontroller kan føre til at produktet blir skadet, noe som kan kreve at kvalifisert servicepersonell må gjenopprette produktet til normal drift.
  E. Hvis produktet har blitt mistet eller skadet.
  F. Hvis produktets ytelse svekkes.
  G. Hvis produktet avgir røyk, en unormal lukt eller lager en uvanlig lyd. Disse forholdene kan føre til brann eller elektriske støt.
  H. Hvis det har blitt sprutet vann på strømadapteren, ledningen til strømadapteren eller strømledningen, eller hvis de har blitt våte. Dette kan føre til brann, elektriske støt eller personskader.
  I. Hvis skader på produktet eksponerer indre deler.
- Hvis du bruker høyt lydvolum med øretelefoner, hodetelefoner eller hodesett, kan det føre til hørselsskader.
- Slå av enheten når du er i nærheten av potensielt eksplosive omgivelser, som oppbevaringsanlegg for bensin/kjemikalier eller sprengningsarbeider.
- Rådfør deg med produsenter av personlige medisinske enheter, som pacemakere, for å finne ut om de er beskyttet mot ekstern RF-energi (radiofrekvens).

  - For Nord-Amerika
    Produktet opererer i frekvensområdet fra 1920 MHz til 1930 MHz, og effektnivået er under 0,12 W.
  - For Latin-Amerika
    Produktet opererer i frekvensområdet fra 1910 MHz til 1920 MHz, og effektnivået er under 0,25 W.
  - For alle andre land/områder:
    Produktet opererer i frekvensområdet fra 1880 MHz til 1900 MHz, og effektnivået er under 0,25 W.
- Batteriene og håndsettkroken utgjør en kvelningsfare. Sørg for at batteriene og håndsettkroken oppbevares utilgjengelig for barn.
- Øreproppen til håndsettet er magnetisert og kan inneholde små gjenstander av jern.
- Sett kontakten helt inn i strømuttaket. Hvis du ikke gjør det, kan det oppstå elektriske støt og/eller overoppheting, noe som kan føre til brann.
- Strømadapteren skal bare kobles til den type strømforsyning som er spesifisert på produktetiketten. Hvis du ikke er sikker på hva slags strømforsyning som gjelder for hjemmet ditt, kan du ta kontakt med telefonsystemforhandleren/tjenesteleverandøren din.
- Bruk bare den medfølgende strømadapteren.
- Sørg for at veggen som produktet skal festes til (ca. 1,0 kg [35,27 oz]), er sterk nok til å holde produktet. Hvis ikke må du forsterke veggen.
- Bruk bare det spesifiserte veggmonteringsutstyret.
- Du bør koble fra produktet når det tordner, siden garantien ikke dekker skader som følge av lynnedslag og strømbrudd. Vi anbefaler at du skaffer deg beskyttelse mot lynnedslag.

⚠ FORSIKTIG

- Produktet og kablene skal aldri plasseres i nærheten av eller over en radiator eller andre varmekilder.
- Produktet må ikke plasseres utendørs (kun til innendørs bruk).
- Produktet må ikke plasseres nær høyspentutstyr.
- Produktet må ikke plasseres på en metallgjenstand.
- Ikke åpne eller demonter batteriene. Elektrolytt er etsende og kan føre til brannskader eller skader på øyne eller hud. Elektrolytt er giftig hvis det svelges.
- Ikke bruk en mikrobølgeovn til å tørke produktet.
- Ikke bruk strømadapteren hvis den har ligget i vann.
- Ikke vikle kabler som er koblet til produktet, sammen med strømledningene til andre maskiner i nærheten.

- Ta aldri på uisolerte Ethernet-kabler eller LAN-terminaler med mindre LAN-et har blitt frakoblet i nettverksgrensesnittet.

- Strømadapteren blir brukt som den viktigste frakoblingsenheten. Kontroller at strømadapteren befinner seg nær produktet og er lett tilgjengelig.
- Bruk bare strømadapteren, batteriene og laderen som er beskrevet i håndbøkene.
- Vær forsiktig når du håndterer batteriene slik at du ikke kortslutter dem ved å ha dem i kontakt med ledende produkter som ringer, smykker og nøkler. Batteriene og/eller lederen kan overopphetes og føre til brannskader.
- Lad de medfølgende batteriene for dette produktet i henhold til instruksjonene og begrensingene som er spesifisert i håndbøkene.
- Når produktet ikke blir brukt i lengre perioder, må du koble produktet fra strømuttaket og ta det ned fra veggen. Når produktet får strøm fra en PoE-strømforsyning, må du koble fra Ethernet-kabelen.
- Rengjør kontakten ved jevne mellomrom med en myk, tørr klut for å fjerne støv og annen skitt.
- Det kan hende at produktet ikke fungerer etter en strømbruud.
- Når du fester skruene til veggen, må du passe på så du unngår metallbiter, vaiere eller metallplater i veggen.
- Bruk kabler som tåler ild.
- Hvis batteriene skiftes ut på feil måte, kan det oppstå eksplosjoner.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Når du bruker produktet, må grunnleggende sikkerhetsforholdsregler følges for å redusere risikoen for brann, elektriske støt og skader på personer, inkludert følgende:

- Ikke bruk dette produktet i nærheten av vann, for eksempel i nærheten av et badekar, en vask eller en vaskebalje, i en våt kjeller eller i nærheten av et svømmebasseng.
- Unngå å bruke produktet i tordenvær. Lynnedslag kan føre til elektriske støt.
- Ikke bruk produktet til å rapportere en gasslekkasje i nærheten av lekkasjen.
- Bruk bare strømledningen og batteriene som er nevnt i denne håndboken. Ikke kast batterier over åpen ild. De kan eksplodere. Rådfør deg med lokale myndigheter for eventuelle avhendingsinstruksjoner.
- Ikke bland gamle og nye batterier.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Notes

Pika-aloitusopas

Langaton SIP-puhelin
Malli **KX-TGP600**

Langaton SIP-luuri
Malli **KX-TPA60**

Langaton pöytäpuhelimella
Malli **KX-TPA65**

DECT repeater
Malli **KX-A406**

Suomi

Kiitos, että ostit tämän Panasonic-tuotteen.
Lue tämä pika-aloitusopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säästä opas myös myöhempää käyttöä varten.

Yhteenveto

Tässä käyttöoppaassa käsitellään laitteen asennusta ja turvallisuustietoja.

Aiheeseen liittyvät asiakirjat

- **Käyttöohjeet**
  Käsittelee laitteiden KX-TGP600/KX-TPA60/KX-TPA65 asennusta ja käyttöä.
- **Järjestelmänvalvojan opas**
  Käsittelee laitteen KX-TGP600 ohjelmointia ja kunnossapitoa.
- **Asennusopas**
  Käsittelee laitteen KX-A406 asennusta.

Nämä asiakirjat ovat saatavilla Panasonicin sivustossa seuraavissa osoitteissa:

KX-TGP600/TPA60/TPA65
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone/
(Sisältää avoimen lähdekoodin ohjelmiston ilmoituksen)
KX-A406
http://panasonic.net/pcc/support/pbx/

Huomaa:

- Mallinumeroiden jälkiliitteitä ei ole tässä käyttöoppaassa merkitty, jos niille ei ole tarvetta.

Asennus

Ennen kuin aloitat laitteiston asentamisen seuraavien ohjeiden mukaisesti, katso sivut i)-vi).

KX-TGP600

Suosittelemme, että määrität nämä asetukset yhdessä järjestelmänvalvojan kanssa. Asetukset voi määrittää verkkokäyttöliittymässä kirjoittamalla laitteen KX-TGP600 IP-osoitteen internet-selaimen osoiteriville. Tarkempia tietoja antaa järjestelmänvalvoja.

KX-TPA60/KX-TPA65

Rekisteröiminen tukiasemaan

Rekisteröitynä voi olla enintään 8 kuuloketta.

1. **KX-TGP600-laitteen tukiasema:**
   Pidä tukiaseman oikeassa reunassa olevaa kuulokkeenetsintäpainiketta pohjassa n. 4 sekunnin ajan, kunnes punainen merkkivalo vilkkuu.
   - Seuraava vaihe on tehtävä 2 minuutin kuluessa.
2. **KX-TPA60/KX-TPA65:**
   Pidä OK -painiketta pohjassa n. 3 sekunnin ajan ja odota sitten pitkää merkkiääntä.

KX-A406

Rekisteröiminen tukiasemaan (Helppo rekisteröiminen)

1. Käynnistä toistin kytkemällä verkkomuuntaja toistimeen.
   - Jos toistinta ei ole rekisteröity, merkkivalo vilkkuu punaisena ja toistin siirtyy automaattisesti Helppo rekisteröiminen -tilaan.
   - Kun toistin löytää tukiaseman, merkkivalo muuttuu vihreäksi. Rekisteröiminen on valmis.

Huomautus

- Manuaalisella rekisteröinnillä voi luoda kaskadijärjestelmän rekisteröimällä toistimen toiseen toistimeen. Katso lisätietoja toistimen asennusoppaasta.

KX-A406

Rekisteröiminen KX-TGP600-laitteen tukiasemaan

1. **KX-TGP600:**
   a. [ ] / MENU
   b. [▲]/[▼]/[◄]/[►]: [ ] → OK
   c. [▲]/[▼]: "Syst. Asetukset" → OK
   d. [▲]/[▼]: "Toistintila" → OK
   e. [▲]/[▼]: "Kyllä" → OK
2. **KX-A406:**
   Kytke verkkomuuntaja toistimeen.
3. **KX-TGP600:**
   Pidä kuulokkeenetsintäpainiketta pohjassa n. 4 sekunnin ajan, kunnes punainen merkkivalo välähtää.
4. **KX-A406:**
   Liitä verkkomuuntaja pistorasiaan.
   - Odota, kunnes 2 vihreää merkkivaloa syttyy. (Laite on valmis käyttöön.)
   - Jos vihreät merkkivalot eivät syty, katso ohjeita toistimen asennusoppaasta.
5. **KX-TGP600:**
   Poistu rekisteröintitilasta painamalla tukiaseman kuulokkeenetsintäpainiketta.

Rekisteröiminen Panasonicin digitaaliseen langattomaan puhelimeen (pl. Pohjois-Amerikka)

Katso lisätietoja käyttöohjeista.

Rekisteröiminen KX-TGP500/KX-TGP550-laitteen tukiasemaan (pl. Pohjois-Amerikka)

Katso lisätietoja toistimen asennusoppaasta.

Yleisiä turvaohjeita

Noudata aina seuraavia varotoimia, niin vähennät loukkaantumisen, kuoleman, sähköiskun, tulipalon, toimintahäiriön ja laitteiston tai omaisuuden vahingoittumisen vaaraa.

Merkkien selitykset

Seuraavia merkkejä käytetään merkin noudattamatta jättämisen ja laitteen vääränlaisen käytön aiheuttamien vaaratilanteiden ja loukkaantumisvaaran luokitteluun ja kuvailemiseen.

⚠ VAROITUS — Mahdollinen vaara, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

⚠ HUOMIO — Vaara, joka voi johtaa lievään loukkaantumiseen tai tuotteen tai muun laitteiston vaurioitumiseen.

Seuraavia merkkejä käytetään noudatettavien ohjeiden luokitteluun ja kuvailemiseen.

Tämä merkki varoittaa käyttäjää kielletystä menettelystä.

Tämä merkki kehottaa käyttäjää noudattamaan tiettyä menettelyä, jotta laitteen käyttö olisi turvallista.

⚠ VAROITUS

- Turvallisuussyistä laitetta ja sen lisävarusteita ei saa muunnella.
- Älä pura tai muokkaa tätä tuotetta, koska siitä voi aiheutua tulipalo, sähköisku tai tuotteen vaurioituminen. Tuotteen asentaminen ja huolto on syytä jättää pätevän huoltohenkilön tehtäväksi. Suojuksien avaaminen tai irrottaminen voi altistaa vaaralliselle jännitteelle tai muille vaaroille. Väärin koottu laite voi aiheuttaa sähköiskun.
- Älä työnnä tuotteen aukoista sisään minkäänlaisia esineitä, koska ne voivat osua tuotteen vaarallisiin jännitteisiin osiin tai aiheuttaa oikosulun, mistä voi aiheutua tulipalo tai sähköisku. Tuotetta ei saa koskaan altistaa millekään nesteelle.
- Älä käytä laitetta paikoissa, joissa sen käyttö on kielletty. Sairaaloissa ja terveyskeskuksissa saatetaan käyttää laitteita, jotka ovat herkkiä radiotaajuusenergialle.
- Älä kytke tai irrota pistoketta, jos kätesi ovat märät.
- Älä koske tuotteeseen, verkkomuuntajaan, verkkomuuntajan johtoon tai virtajohtoon ukkosella.

- Kun tuote asennetaan tai sitä kokeillaan verkkomuuntajan kanssa, verkkomuuntaja on kytkettävä seinä- tai lattiapistorasiaan. Verkkomuuntajaa ei saa kytkeä kattopistorasiaan, koska verkkomuuntaja saattaa painonsa vuoksi irrota pistorasiasta.
- Älä tee sähkökytkentöjä, jotka ylittävät pistorasian tai sähkölaitteiston nimellisarvot. Jos esimerkiksi ylijännitesuojan nimellisteho ylittyy, laitteeseen saattaa muodostua lämpöä, joka voi johtaa tulipaloon.
- Älä kosketa verkkomuuntajaa pitkiä aikoja. Siitä saattaa aiheutua lieviä palovammoja.
- Älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle, jotta tulipalon ja sähköiskun vaara voidaan välttää.
- Älä asenna tuotetta muulla kuin olennaisissa käyttöoppaissa kuvatulla tavalla.
- Verkkomuuntajan johdon, virtajohdon tai Ethernet-kaapelin päällä ei saa olla mitään esineitä. Älä sijoita tuotetta sellaiseen paikkaan, jossa joku voi astua verkkomuuntajan johdon, virtajohdon tai Ethernet-kaapelin päälle tai kompastua niihin.
- Älä venytä tai taivuta johtoja. Johtojen päällä ei myöskään saa olla mitään esineitä.
- Älä aseta laitetta epävakaalle alustalle. Laite voi vaurioitua vakavasti, jos se putoaa.

- Noudata kaikkia laitteeseen merkittyjä varoituksia ja ohjeita.
- Irrota seuraavissa tapauksissa verkkomuuntaja pistorasiasta ja ota yhteys puhelinjärjestelmän toimittajaan tai operaattoriin. Jos tuote saa käyttöjännitteensä tietoverkon kautta (Power over Ethernet eli PoE), irrota Ethernet-kaapelit.
  - A. Jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut tai kulunut.
  - B. Jos laitteen päälle on kaatunut nestettä.
  - C. Jos laite on joutunut alttiiksi sateelle tai kosteudelle.
  - D. Jos laite ei toimi käyttöohjeiden mukaisesti. Tee vain niitä säätöjä, jotka on mainittu käyttöohjeissa. Muiden säätöjen tekeminen saattaa vaurioittaa laitetta tai sekoittaa sen asetukset tavalla, joka vaatii laitteen toimittamisen valtuutettuun huoltoon.
  - E. Jos laite on pudonnut tai vaurioitunut.
  - F. Jos laitteen toiminta on heikentynyt.
  - G. Jos tuotteesta tulee savua, outoa hajua tai epätavallista ääntä. Nämä olosuhteet voivat aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
  - H. Jos verkkomuuntajan, verkkomuuntajan johdon tai virtajohdon päälle on kaatunut vettä, tai ne ovat märkiä. Tästä saattaa aiheutua tulipalo, sähköisku tai loukkaantuminen.
  - I. Jos tuotteen sisäosat ovat näkyvissä sen vaurioitumisen vuoksi.
- Kuulokkeiden ja sankaluurin käyttö suurella äänenvoimakkuudella saattaa aiheuttaa kuulovaurioita.
- Katkaise laitteen virta ollessasi lähellä mahdollisesti räjähdysherkkiä alueita, kuten polttoaineen/kemikaalien säilytystiloissa tai räjäytystyömailla.
- Tiedustele sydämentahdistimien kaltaisten henkilökohtaisten lääketieteellisten laitteiden valmistajalta, onko ne riittävästi suojattu ulkoiselta radiotaajuusenergialta.
  - – Pohjois-Amerikka:
    Laite toimii taajuusalueella 1920 MHz – 1930 MHz, ja sen enimmäistehontuotto on alle 0,12 W.

Yleisiä turvaohjeita

- Latinalainen Amerikka:
  Laite toimii taajuusalueella 1910 MHz – 1920 MHz, ja sen enimmäistehontuotto on alle 0,25 W.
- Muut maat/alueet:
  Laite toimii taajuusalueella 1880 MHz – 1900 MHz, ja sen enimmäistehontuotto on alle 0,25 W.

- Akut ja kuulokkeen teline voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran. Pidä akut ja kuulokkeen teline poissa lasten ulottuvilta.
- Kuulokkeen kaiutin on magneettinen, ja siihen saattaa tarttua pieniä metalliesineitä.
- Työnnä virtajohto tiiviisti pistorasiaan. Muuten seurauksena voi olla sähköisku ja/tai tulipaloon johtava ylikuumeneminen.
- Verkkomuuntajan saa kytkeä vain siinä olevien merkintöjen mukaiseen virtalähteeseen. Ellet ole varma kotisi sähköverkon tyypistä, ota yhteys puhelinjärjestelmän toimittajaan tai operaattoriin.
- Käytä vain mukana toimitettua verkkomuuntajaa.
- Varmista, että seinä, jolle tuote (n. 1,0 kg [35,27 oz]) asennetaan, kestää tuotteen painon. Jos ei, niin seinää täytyy vahvistaa.
- Käytä vain määrättyä seinäkiinnikettä.
- Ukkosella on suositeltavaa irrottaa tuotteesta kaikki johdot, koska takuu ei kata mitään ukkosesta tai virtapiikeistä johtuvia vaurioita. Ukkossuojaus on suositeltavaa.

⚠ HUOMIO

- Laitetta tai johtoja ei saa sijoittaa lämpöpatterin tai muun lämmönlähteen lähelle tai päälle.
- Laitetta ei saa sijoittaa ulos (vain sisäkäyttöön).
- Tuotetta ei saa asettaa suurjännitelaitteiden lähelle.
- Tuotetta ei saa asettaa metalliesineen päälle.
- Älä avaa tai pura akkuja. Vuotanut akkuneste on syövyttävää ja voi aiheuttaa palovammoja tai silmä- ja ihovammoja. Akkuneste on myrkyllistä nieltynä.
- Älä kuivaa tuotetta mikroaaltouunissa.
- Älä käytä verkkomuuntajaa, mikäli se on ollut peittyneenä veteen.
- Älä kiedo tuotteeseen kiinnitettyjä johtoja yhteen lähellä olevien laitteiden virtajohtojen kanssa.
- Älä ikinä kosketa eristämättömiä Ethernet-kaapeleita tai lähiverkon liitäntöjä, jos niitä ei ole irrotettu verkosta.

- Verkkomuuntajaa käytetään pääasiallisena virrankatkaisuvälineenä. Varmista, että verkkomuuntaja on lähellä tuotetta ja helposti käytettävissä.

- Käytä vain tässä käyttöoppaassa mainittua verkkomuuntajaa, akkuja ja laturia.
- Käsittele akkuja varovasti, jotta et aiheuttaisi oikosulkua sormuksilla, rannekoruilla, avaimilla tai muilla sähköä johtavilla esineillä. Akut ja johtimet saattavat ylikuumentua ja aiheuttaa palovammoja.
- Lataa tämän tuotteen mukana toimitetut tai soveltuvaksi mainitut akut tämän käyttöoppaan ohjeiden ja rajoitusten mukaisesti.
- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota tuote pistorasiasta ja seinäkiinnikkeestä. Jos tuote saa käyttöjännitteensä PoE-virtalähteestä, irrota Ethernet-kaapeli.
- Puhdista pistoke pölystä ja muusta liasta säännöllisesti pehmeällä puhtaalla liinalla.
- Tuote saattaa lakata toimimasta sähkökatkon aikana.
- Kun ruuvaat ruuveja seinään, varo osumasta seinän sisällä oleviin metalliverkkoihin tai -levyihin.
- Käytä palonkestäviä johtoja.
- Väärin kiinnitetyt akut saattavat aiheuttaa räjähdyksen.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Noudata aina seuraavia perusvarotoimia käyttäessäsi puhelinlaitteistoa, niin vähennät tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen vaaraa:

- Älä käytä tätä tuotetta veden lähellä, kuten kylpyammeen, pesualtaan, tiskialtaan tai pyykkialtaan luona, märässä kellarissa tai lähellä uima-allasta.
- Vältä tuotteen käyttöä ukkosella. On olemassa pieni vaara, että salama aiheuttaa sähköiskun.
- Älä ilmoita kaasuvuodosta tuotteella kaasuvuodon läheisyydessä.
- Käytä vain tässä käyttöohjeessa mainittua virtajohtoa ja paristoja. Älä hävitä akkuja polttamalla. Ne saattavat räjähtää. Kysy asianmukaiset hävitysohjeet paikallisviranomaiselta.
- Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia paristoja.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Notes

Průvodce pro rychlý start

SIP bezdrátový telefon
Model č. **KX-TGP600**

SIP bezdrátové sluchátko
Model č. **KX-TPA60**

SIP stolní bezdrátové sluchátko
Model č. **KX-TPA65**

DECT Opakovač
Model č. **KX-A406**

Čeština

Děkujeme vám za nákup tohoto produktu Panasonic.
Než začnete používat tento produkt, přečtěte si prosím tohoto průvodce pro rychlý start a uložte si jej pro budoucí používání.

Přehled
Tato příručka popisuje nastavení a bezpečnostní informace týkající se jednotky.

Příbuzná dokumentace
- **Provozní pokyny**
  Obsahuje informace o instalaci a používání modelů KX-TGP600/KX-TPA60/KX-TPA65.
- **Průvodce pro správce**
  Obsahuje informace o programování a údržbě modelu KX-TGP600.
- **Instalační příručka**
  Obsahuje informace o instalaci modelu KX-A406.

Tato dokumentace je dostupná na webu společnosti Panasonic:
Pro model KX-TGP600/TPA60/TPA65
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone/
(Včetně poznámky k softwaru s otevřeným zdrojovým kódem)
Pro model KX-A406
http://panasonic.net/pcc/support/pbx/

Poznámka:
- Tam, kde to není nezbytně nutné, je v této příručce vynechána přípona každého čísla modelu.

Nastavení

Než začnete provádět nastavení zařízení podle níže uvedených postupů, podívejte se na strany i)–vi).

KX-TGP600

Doporučujeme svěřit konfiguraci těchto nastavení vašemu správci sítě. Nastavení můžete konfigurovat pomocí webového uživatelského rozhraní zadáním IP adresy zařízení KX-TGP600 do webového prohlížeče. Podrobnosti prosím konzultujte se svým správcem sítě.

KX-TPA60/KX-TPA65

Registrace základní jednotky

Je možné zaregistrovat až 8 sluchátek.

1. **Základní jednotka KX-TGP600:**
   Stiskněte tlačítko lokátoru sluchátka na pravé straně na dobu přibližně 4 sekund, dokud indikátor nezačne blikat červeně.
   - Následující krok je nutné provést do 2 minut.
2. **KX-TPA60/KX-TPA65:**
   Stiskněte a přidržte tlačítko OK přibližně na 3 sekundy a vyčkejte, dokud nezazní dlouhé pípnutí.

KX-A406

Registrace základní stanice (Snadná registrace)

1. Zapněte opakovač připojením síťového adaptéru.
   - Pokud je opakovač neregistrovaný, indikátor bude blikat červeně a opakovač automaticky přejde do režimu snadné registrace.
   - Jakmile opakovač vyhledá základní stanici, barva indikátoru se změní na zelenou. Registrace je dokončena.

Poznámka:

- V režimu ruční registrace je možné opakovač zaregistrovat k dalšímu opakovači a vytvořit tak kaskádovou konfiguraci. Podrobné informace naleznete v instalační příručce opakovače.

KX-A406

Registrace základní jednotky KX-TGP600

1. **KX-TGP600:**
   a. [ ]/MENU
   b. [▲]/[▼]/[◄]/[►]: → OK
   c. [▲]/[▼]: "Nastav.systému"→ OK
   d. [▲]/[▼]: "Režim opakovače"→ OK
   e. [▲]/[▼]: "Zapnuto"→ OK
2. **KX-A406:**
   Připojte síťový adaptér k opakovači.
3. **KX-TGP600:**
   Stiskněte tlačítko lokátoru sluchátka na dobu přibližně 4 sekund, dokud indikátor nezačne blikat červeně.
4. **KX-A406:**
   Zapojte síťový adaptér do síťové zásuvky.
   - Vyčkejte, dokud se 2 indikátory nerozsvítí zeleně. (Jednotka je připravena k použití.)
   - Pokud se indikátory nerozsvítí zeleně, nahlédněte do instalační příručky opakovače.
5. **KX-TGP600:**
   Stisknutím tlačítka lokátoru sluchátka na základní jednotce ukončíte režim registrace.

Registrace digitálního bezdrátového telefonu Panasonic (s výjimkou Severní Ameriky)

Podrobné informace naleznete v části Provozní pokyny.

Registrace základní jednotky KX-TGP500/KX-TGP550 (s výjimkou Severní Ameriky)

Podrobné informace naleznete v instalační příručce opakovače.

Pro vaši bezpečnost

Chcete-li omezit nebezpečí úrazu elektrickým proudem, vážného nebo smrtelného zranění, požáru, závady zařízení nebo poškození majetku, vždy dodržujte uvedená bezpečnostní upozornění.

Vysvětlení symbolů

Uvedené symboly jsou použity pro klasifikaci a popis úrovně rizika a možného úrazu v případě nedodržení pokynů nebo nesprávného použití.

⚠ VAROVÁNÍ	Upozorňuje na potenciální nebezpečí, které může mít za následek vážné nebo smrtelné zranění.
⚠ VÝSTRAHA	Upozorňuje na nebezpečí, které může mít za následek méně závažné zranění nebo poškození produktu nebo vybavení.

Následující symboly jsou použity pro klasifikaci a popis pokynů, které je třeba dodržovat.

Tento symbol upozorňuje uživatele na specifický provozní postup, který je nutné provést.

Tento symbol upozorňuje uživatele na specifický provozní postup, který je nutné dodržet, aby zařízení pracovalo bezpečným způsobem.

⚠ VAROVÁNÍ

- Z bezpečnostních důvodů žádným způsobem fyzicky neupravujte výrobek ani volitelné příslušenství.
- Chcete-li omezit nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození výrobku, výrobek nerozebírejte ani neupravujte. Instalaci a údržbu tohoto výrobku by měl provádět pouze kvalifikovaný technik. Otevíráním nebo odstraňováním krytů se vystavujete nebezpečí kontaktu s elektrickým proudem nebo jiným úrazům. Nesprávné sestavení může mít za následek úraz elektrickým proudem.
- Do otvorů výrobku nevkládejte žádné předměty, protože by se mohly dotknout součástí pod napětím nebo způsobit zkrat s následkem požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Vyvarujte se vniknutí jakýchkoli kapalin do výrobku.

- Tento výrobek nepoužívejte v budovách zdravotnických zařízení, pokud je to směrnicemi příslušného zařízení zakázáno. Nemocnice nebo zdravotní střediska mohou využívat zařízení citlivá na vnější radiofrekvenční energii.
- Nezapojujte ani neodpojujte napájecí kabel mokrýma rukama.
- Během bouřky se nedotýkejte výrobku, síťového adaptéru, kabelu síťového adaptéru ani napájecího kabelu.
- Při instalaci nebo testování výrobku s externím síťovým adaptérem by měl být síťový adaptér zapojen do síťové zásuvky namontované ve stěně nebo v podlaze. Nezapojujte síťový adaptér do síťové zásuvky namontované ve stropě, protože by mohl vlastní vahou vypadnout.
- Nezapojujte zařízení do síťové zásuvky nebo zásuvky napájecího zdroje, který nemá dostatečnou kapacitu. V případě překročení jmenovité kapacity přepěťové ochrany nebo podobného zařízení hrozí nebezpečí požáru z důvodu hromadění tepla.
- Nedotýkejte se síťového adaptéru po delší dobu. Dlouhodobý kontakt může způsobit mírné popáleniny.
- Z důvodu prevence vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem nevystavujte zařízení dešti ani zvýšené vlhkosti.
- Výrobek neinstalujte ani nemontujte žádným jiným způsobem než popsaným v příslušných příručkách.
- Na kabelu síťového adaptéru, napájecím kabelu nebo ethernetovém kabelu nenechávejte ležet žádné předměty. Neumísťujte výrobek na taková místa, kde by procházející osoby mohly šlápnout na kabel síťového adaptéru, napájecí kabel nebo ethernetový kabel nebo o něj zavadit.
- Kabely mechanicky nezatěžujte ani neohýbejte. Také nenechávejte na kabelech ležet žádné předměty.
- Nepokládejte výrobek na nestabilní povrchy, protože v případě pádu by mohlo dojít k závažnému vnitřnímu poškození výrobku.

- Dodržujte všechny výstrahy a pokyny uvedené na výrobku.
- V níže uvedených případech odpojte síťový adaptér od síťové zásuvky a obraťte se na svého dodavatele telekomunikačních systémů nebo služeb. Pokud je výrobek napájen datovým síťovým kabelem (Power-over-Ethernet), odpojte ethernetové kabely.
  A. Pokud je napájecí kabel nebo jeho zástrčka poškozený nebo opotřebený.
  B. Pokud do výrobku natekla kapalina.
  C. Pokud byl výrobek vystaven dešti nebo vodě.
  D. Pokud výrobek nepracuje tak, jak uvádí příručky. Nastavujte pouze ty ovládací prvky, jejichž nastavení uvádějí příručky. Nesprávné nastavení jiných ovládacích prvků může způsobit poškození zařízení a opětovné uvedení zařízení do provozu může vyžadovat zásah kvalifikovaného technika.
  E. Pokud výrobek spadl nebo byl poškozen.
  F. Pokud se zhorší výkon výrobku.
  G. Pokud z výrobku vystupuje kouř, abnormální zápach nebo vydává neobvyklé zvuky. Takový stav může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

H. Pokud byl síťový adaptér, jeho kabel nebo napájecí kabel zasažen vodou nebo pokud jsou tyto součásti mokré. Takový stav může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
I. Pokud poškození výrobku odkrývá jeho vnitřní součásti.

- Nastavení nadměrné hlasitosti při používání sluchátek nebo náhlavních souprav může způsobit ztrátu sluchu.
- Vypněte zařízení v blízkosti potenciálně výbušného prostředí, jako jsou například sklady paliv/chemických látek nebo prostor, kde probíhá odstřel.
- Požádejte výrobce jakýchkoli osobních zdravotnických pomůcek, například kardiostimulátorů, o sdělení, zda jsou tyto pomůcky dostatečně stíněny před vnější radiofrekvenční energií.
  – Pro Severní Ameriku:
    Tento výrobek pracuje ve frekvenčním rozsahu 1920 MHz až 1930 MHz a jeho špičkový výstupní výkon je menší než 0,12 W.
  – Pro Latinskou Ameriku:
    Tento výrobek pracuje ve frekvenčním rozsahu 1910 MHz až 1920 MHz a jeho špičkový výstupní výkon je menší než 0,25 W.
  – Pro ostatní země/oblasti:
    Tento výrobek pracuje ve frekvenčním rozsahu 1880 MHz až 1900 MHz a jeho špičkový výstupní výkon je menší než 0,25 W.
- Baterie a závěs sluchátka představují riziko vdechnutí. Baterie a závěs sluchátka udržujte mimo dosah dětí.
- Sluchátko je zmagnetizované a může přitahovat malé železné předměty.
- Zástrčku zcela zasuňte do síťové zásuvky. V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo nadměrnému nahromadění tepla s následkem požáru.
- Síťový adaptér smí být připojován pouze k takovému typu zdroje napájení, který je uveden na štítku výrobku. Pokud si nejste jisti typem napájecího zdroje, obraťte se prosím na svého dodavatele telekomunikačních systémů nebo služeb.
- Používejte pouze přiložený síťový adaptér.
- Zkontrolujte, zda má stěna, na kterou má být výrobek připevněn, dostatečnou nosnost (přibližně 1,0 kg [35,27 oz]). Pokud je nosnost nedostatečná, je nezbytné stěnu vyztužit.
- Použijte pouze specifikované montážní příslušenství.
- Doporučujeme výrobek odpojit od zdroje napájení během bouřek, protože záruka se nevztahuje na jakákoli poškození vzniklá zásahem blesku nebo přepětím. Je doporučeno používat přepěťovou ochranu.

⚠ VÝSTRAHA

- Výrobek ani kabely nikdy nepokládejte na radiátory topení ani na jiné tepelné zdroje nebo do jejich okolí.
- Výrobek není určen pro venkovní použití (používejte jej pouze v interiérech).

- Výrobek neumísťujte do okolí vysokonapěťových zařízení.
- Výrobek by neměl být pokládán na kovové předměty.
- Baterie neotevírejte ani nerozebírejte. Elektrolyt uvnitř baterií je žíravý a může způsobit popáleniny pokožky nebo očí. Elektrolyt je v případě požití jedovatý.
- Nepoužívejte pro sušení výrobku mikrovlnnou troubu.
- Nepoužívejte síťový adaptér, pokud byl ponořen do vody.
- Kabely připojené k výrobku nesvazujte dohromady s napájecími kabely jiných zařízení v okolí.
- Nikdy se nedotýkejte neizolovaných ethernetových kabelů nebo terminálů LAN, pokud není síť LAN odpojena na síťovém rozhraní.

- Jako hlavní odpojovací zařízení se používá síťový adaptér. Síťový adaptér umístěte do okolí výrobku tak, aby byl snadno přístupný.
- Používejte pouze síťové adaptéry, baterie a nabíječky uvedené v příručkách.
- S bateriemi manipulujte opatrně, aby nedošlo k jejich zkratování vodivými předměty jako prstýnky, náhrdelníky nebo klíči. Baterie nebo kabely se mohou přehřát a způsobit popáleniny.
- Baterie přiložené k tomuto výrobku nebo určené pro použití v tomto výrobku nabíjejte v souladu s pokyny a omezeními uvedenými v příručkách.
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, odpojte jej od síťového adaptéru a odpojte adaptér ze síťové zásuvky. Pokud je výrobek napájen datovým ethernetovým kabelem, odpojte ethernetový kabel.
- Síťovou zástrčku pravidelně čistěte měkkým suchým hadříkem od prachu a jiných nečistot.
- V případě výpadku dodávky elektrické energie nemusí výrobek fungovat.
- Při šroubování šroubů do stěny dávejte pozor, abyste nezasáhli žádné kovové lišty, kabelové vedení nebo kovové destičky na stěně.
- Použijte nehořlavé nebo ohnivzdorné kabely.
- Při nesprávné výměně baterií hrozí nebezpečí exploze.

Důležité bezpečnostní pokyny

Při používání výrobku je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření pro prevenci nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění, včetně dále uvedených zásad:

- Nepoužívejte výrobek blízko vodních zdrojů, například vedle vany, umyvadla, kuchyňského dřezu nebo nádoby na praní, ve vlhkém suterénu nebo vedle bazénu.
- Nepoužívejte výrobek za bouřky. V nepravděpodobném případě by při úderu blesku mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte výrobek pro ohlášení úniku plynu v okolí místa úniku plynu.

Pro vaši bezpečnost

- Používejte pouze napájecí kabel a baterie uvedené v příručce. Nevhazujte baterie do ohně. Mohou explodovat. Informace o způsobu likvidace získáte u příslušných místních orgánů.
- Nepoužívejte současně staré a nové baterie.

TENTO NÁVOD USCHOVEJTE

Príručka so stručným návodom

SIP bezdrôtový telefón
Model **KX-TGP600**

SIP bezdrôtové sluchátko
Model **KX-TPA60**

SIP bezdrôtový stolný telefón
Model **KX-TPA65**

DECT opakovač
Model **KX-A406**

Ďakujeme, že ste si zakúpili tento výrobok značky Panasonic.
Predtým ako začnete výrobok používať, si pozorne prečítajte túto Príručku so stručným návodom a uschovajte si ju pre budúce použitie.

Slovensky

Prehľad
Tento návod popisuje nastavenie a bezpečnostné informácie týkajúce sa zariadenia.

Súvisiaca dokumentácia
- **Prevádzkové pokyny**
  Popisujú informácie týkajúce sa inštalácie a prevádzky zariadenia KX-TGP600/KX-TPA60/KX-TPA65.
- **Príručka správcu**
  Popisuje informácie týkajúce sa programovania a údržby zariadenia KX-TGP600.
- **Návod na inštaláciu**
  Popisuje informácie týkajúce sa inštalácie zariadenia KX-A406.

Tieto dokumentácie nájdete na webovej stránke spoločnosti Panasonic:

Zariadenie KX-TGP600/TPA60/TPA65
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone/
(vrátane oznámenia o softvéri s otvoreným zdrojom)
Zariadenie KX-A406
http://panasonic.net/pcc/support/pbx/

Pre Vašu informáciu:
- V tomto návode nie sú uvedené koncové označenia modelov (okrem nevyhnutých prípadov).

Nastavenie

Pred nastavením zariadenia podľa nižšie uvedeného postupu si pozrite strany i)–vi).

KX-TGP600

Odporúčame, aby ste konfiguráciu týchto nastavení vykonávali s pomocou správcu. Konfiguráciu nastavení môžete vykonať prostredníctvom webového používateľského rozhrania zadaním adresy IP zariadenia KX-TGP600 do webového prehliadača. Pre bližšie informácie kontaktujte správcu.

KX-TPA60/KX-TPA65

Registrácia pre základnú jednotku

Môžete zaregistrovať až 8 slúchadiel.

1. **Základná jednotka zariadenia KX-TGP600:**
   Stlačte a podržte tlačidlo vyhľadávača slúchadla na pravej strane základnej jednotky po dobu približne 4 sekúnd, kým indikátor nezačne blikať načerveno.
   - Nasledujúci krok musíte dokončiť v priebehu 2 minút.
2. **KX-TPA60/KX-TPA65:**
   Stlačte a podržte tlačidlo OK po dobu približne 3 sekúnd a počkajte, kým nezaznie dlhé pípnutie.

KX-A406

Registrácia pre mobilnú stanicu (jednoduchá registrácia)

1. Pripojením AC adaptéra zapnite zosilňovač.
   - Ak zosilňovač nie je zaregistrovaný, indikátor začne blikať načerveno a zosilňovač sa automaticky prepne do režimu Jednoduchej registrácie.
   - Keď zosilňovač vyhľadá mobilnú stanicu, indikátor sa rozsvieti nazeleno. Registrácia sa dokončila.

Pre Vašu informáciu:

- Manuálna registrácia umožňuje zaregistrovať zosilňovač k ďalšiemu zosilňovaču a vytvoriť kaskádovú konfiguráciu. Bližšie informácie nájdete v Návode na inštaláciu zosilňovača.

KX-A406

Registrácia pre základnú jednotku zariadenia KX-TGP600

1. **KX-TGP600:**
   a. [▤] / [MENU]
   b. [▲]/[▼]/[◄]/[►]: [🔧] → [OK]
   c. [▲]/[▼]: „Nastav. systému“ → [OK]
   d. [▲]/[▼]: „Regener.zosilň.“ → [OK]
   e. [▲]/[▼]: „ZAP.“ → [OK]
2. **KX-A406:**
   Pripojte AC adaptér k zosilňovaču.
3. **KX-TGP600:**
   Stlačte a podržte tlačidlo vyhľadávača slúchadla po dobu približne 4 sekúnd, kým indikátor nezačne blikať načerveno.
4. **KX-A406:**
   Pripojte AC adaptér k zásuvke striedavého prúdu.
   - Počkajte, kým sa 2 indikátory rozsvietia nazeleno. (Jednotka je pripravená na použitie.)
   - Ak sa indikátory nerozsvietia nazeleno, prečítajte si Návod na inštaláciu zosilňovača.
5. **KX-TGP600:**
   Stlačením tlačidla vyhľadávača slúchadla na základnej jednotke ukončite režim registrácie.

Registrácia pre digitálny bezdrôtový telefón Panasonic (okrem Severnej Ameriky)

Bližšie informácie nájdete v Prevádzkových pokynoch.

Registrácia pre základnú jednotku zariadenia KX-TGP500/KX-TGP550 (okrem Severnej Ameriky)

Bližšie informácie nájdete v Návode na inštaláciu zosilňovača.

V záujme Vašej bezpečnosti

S cieľom znížiť riziko poranenia, smrti, zásahu elektrickým prúdom, požiaru, poruchy a poškodenia zariadenia alebo majetku vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

Vysvetlenie symbolov

Nasledujúce symboly klasifikujú a popisujú úroveň nebezpečenstva a poranenia vyplývajúce z ignorancie označení a nesprávneho používania.

Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré môže spôsobiť vážne poranenia alebo smrť.

Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže spôsobiť menšie poranenia alebo poškodenie výrobku alebo iných zariadení.

Nasledujúce symboly klasifikujú a popisujú typ pokynov, ktoré je potrebné dodržiavať.

Tento symbol upozorňuje používateľov na konkrétne prevádzkové postupy, ktoré sa nesmú vykonávať.

Tento symbol upozorňuje používateľov na konkrétne prevádzkové postupy, ktoré musia dodržiavať s cieľom zabezpečiť bezpečnú prevádzku výrobku.

VAROVANIE

- V záujme bezpečnosti nevykonávajte žiadne mechanické úpravy výrobku alebo voliteľných zariadení.
- S cieľom znížiť riziko vzniku požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo poškodenia výrobku tento výrobok nerozoberajte ani neupravujte. Inštaláciu alebo servis tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný servisný pracovník. Otvorením alebo odstránením krytov sa vystavujete nebezpečným napätiam a iným nebezpečenstvám. Nesprávne opätovné zostavenie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Nevkladajte cez otvory do výrobku žiadne predmety, pretože sa môžu dotknúť bodov nebezpečného napätia alebo skratovať časti, v dôsledku čoho môže vzniknúť riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom. Nikdy nevylievajte na alebo do výrobku žiadne tekutiny.

- Výrobok nepoužívajte v zdravotníckych zariadeniach, v ktorých platí zákaz jeho používania. Nemocnice alebo zdravotnícke zariadenia môžu používať zariadenia citlivé na externú rádiofrekvenčnú energiu.
- Nepripájajte ani neodpájajte sieťovú zástrčku mokrými rukami.
- Nedotýkajte sa výrobku, AC adaptéra, kábla AC adaptéra alebo napájacieho kábla počas búrky s bleskami.
- Počas inštalácie alebo testovania výrobku s externým AC adaptérom musí byť AC adaptér pripojený k stenovej zásuvke alebo podlahovej zásuvke striedavého prúdu. AC adaptér nepripájajte k stropovej zásuvke striedavého prúdu, pretože v dôsledku svojej hmotnosti sa môže AC adaptér odpojiť.
- Nevytvárajte elektrické spojenia, ktoré presahujú stanovené hodnoty pre zásuvku striedavého prúdu alebo elektrické zariadenie. Ak prekročíte stanovený výkon prepäťovej ochrany atď., v dôsledku zahrievania môže dôjsť k vzniku požiaru.
- Nedotýkajte sa AC adaptéra dlhšiu dobu. V opačnom prípade môže dôjsť k ľahkým popáleninám.
- S cieľom zabrániť možnému vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom nevystavujte výrobok dažďu alebo vlhkosti.
- Neinštalujte ani nezostavujte výrobok iným spôsobom, ako je uvedené v príslušných návodoch.
- Nedovoľte, aby na kábli AC adaptéra, napájacom káble alebo káble Ethernet spočívali nejaké predmety. Neumiestňujte výrobok na miesta, kde hrozí, že sa bude na kábel AC adaptéra, napájací kábel alebo kábel Ethernet stúpať alebo budete o kábel zakopávať.
- Káble neťahajte ani neohýbajte. Taktiež nedovoľte, aby na kábloch spočívali nejaké predmety.
- Neumiestňujte výrobok na nestabilné povrchy, pretože pri páde môže dôjsť k vážnemu poškodeniu vnútorných častí výrobku.

- Dodržiavajte všetky upozornenia a pokyny označené na tomto výrobku.
- V nasledujúcich prípadoch odpojte AC adaptér zo zásuvky striedavého prúdu a kontaktujte predajcu/poskytovateľa služieb telefónneho systému. Ak je výrobok napájaný cez sieť (napájanie cez kábel Ethernet), odpojte káble Ethernet.
  A. Ak je napájací kábel alebo sieťová zásuvka poškodená alebo opotrebovaná.
  B. Ak ste na výrobok vyliali tekutinu.
  C. Ak bol výrobok vystavený dažďu alebo vode.
  D. Ak výrobok nefunguje v súlade s informáciami uvedenými v návodoch. Vykonávajte nastavenia len tých ovládacích prvkov, ktoré sú vysvetlené v návodoch. Nesprávne nastavenie iných ovládacích prvkov môže spôsobiť poškodenie a výrobok si môže vyžadovať servis kvalifikovaného servisného pracovníka, aby sa obnovila normálna prevádzka výrobku.
  E. Ak výrobok spadol alebo sa poškodil.
  F. Ak dôjde k zníženiu výkonu výrobku.
  G. Ak z výrobku vychádza dym, nezvyčajný zápach alebo zvuk. Tieto podmienky môžu spôsobiť vznik požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

H. Ak sa na AC adaptér, kábel AC adaptéra alebo napájací kábel dostala voda alebo sú mokré. V takýchto prípadoch môže dôjsť k vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poraneniu.
I. Ak sa pri poškodení odkryla ktorákoľvek vnútorná časť výrobku.

- Nadmerná úroveň hlasitosti slúchadiel, náhlavných slúchadiel alebo náhlavnej súpravy môže mať za následok stratu sluchu.
- Zariadenie vypnite v blízkosti miest s potenciálnou výbušnou atmosférou, ako sú napr. zariadenia na skladovanie palív/chemických látok alebo miesta, na ktorých prebiehajú trhacie práce.
- Kontaktujte výrobcu osobných zdravotníckych prístrojov, ako sú napr. kardiostimulátory a zistite, či sú adekvátne chránené pred externou rádiofrekvenčnou energiou.
  – Severná Amerika:
    Tento výrobok pracuje vo frekvenčnom rozsahu 1920 MHz až 1930 MHz a maximálna výstupná úroveň je menej ako 0,12 W.
  – Latinská Amerika:
    Tento výrobok pracuje vo frekvenčnom rozsahu 1910 MHz až 1920 MHz a maximálna výstupná úroveň je menej ako 0,25 W.
  – Ostatné krajiny/oblasti:
    Tento výrobok pracuje vo frekvenčnom rozsahu 1880 MHz až 1900 MHz a maximálna výstupná úroveň je menej ako 0,25 W.
- Batérie a vidlica slúchadla predstavujú nebezpečenstvo zadusenia. Batérie a vidlicu slúchadla uchovávajte mimo dosahu detí.
- Slúchadlo je zmagnetizované a môžu sa na ňom zachytiť malé železné predmety.
- Sieťovú zástrčku úplne zasuňte do zásuvky striedavého prúdu. Chybné pripojenie zástrčky môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom a/alebo prehrievanie, ktoré môže mať za následok vznik požiaru.
- AC adaptér musí byť pripojený len k typu napájacieho zdroja, ktorý je uvedený na štítku výrobku. Ak si nie ste istí, aký typ napájacieho zdroja máte použiť, kontaktujte predajcu/poskytovateľa služieb telefónneho systému.
- Používajte len dodaný AC adaptér.
- Uistite sa, že stena, na ktorú bude výrobok (pribl. 1,0 kg [35,27 oz]) pripevnený, je dostatočne silná, aby udržala jeho hmotnosť. V opačnom prípade je potrebné stenu spevniť.
- Používajte len uvedené zariadenie pre montáž na stenu.
- Odporúčame, aby ste výrobok počas búrok odpojili od siete, pretože záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené úderom blesku alebo nárazovým prúdom. Odporúčame používať ochranu pred bleskom.

⚠ VÝSTRAHA

- Výrobok a káble nikdy neumiestňujte v blízkosti alebo nad radiátor alebo iné zdroje tepla.

- Výrobok neumiestňujte v exteriéri (výrobok je určený na používanie v interiéri).
- Výrobok neumiestňujte v blízkosti zariadení vysokého napätia.
- Výrobok neukladajte na kovové predmety.
- Batérie neotvárajte ani nezoroberajte. Uvoľnený elektrolyt má korozívne účinky a môže spôsobiť popáleniny alebo poranenia očí a kože. V prípade prehltnutia má elektrolyt toxické účinky.
- Výrobok nesušte v mikrovlnnej rúre.
- Ak došlo k ponoreniu AC adaptéra do vody, nepoužívajte ho.
- Káble pripojené k tomuto výrobku nezväzujte s napájacími káblami prístrojov nachádzajúcich sa v jeho blízkosti.
- Nikdy sa nedotýkajte neizolovaných káblov Ethernet alebo koncoviek LAN, ak nebola sieť LAN odpojená od sieťového rozhrania.

- AC adaptér sa používa ako hlavné odpojovacie zariadenie. Uistite sa, že sa AC adaptér nachádza v blízkosti výrobku a je ľahko prístupný.
- Používajte len AC adaptér, batérie a nabíjačku uvedené v návodoch.
- Pri manipulácii s batériami buďte opatrní, aby nedošlo k ich skratovaniu v dôsledku kontaktu batérií s vodivými materiálmi, ako sú napr. prstene, náramky a kľúče. Batérie a/alebo elektrický vodič sa môžu prehriať a spôsobiť popáleniny.
- Batérie dodané s týmto výrobkom alebo batérie určené na používanie s týmto výrobkom nabíjajte len podľa pokynov a obmedzení uvedených v týchto návodoch.
- Ak výrobok nebudete dlhšiu dobu používať, odpojte ho od zásuvky striedavého prúdu a zložte zo steny. Ak je výrobok napájaný cez kábel Ethernet, odpojte ho.
- Sieťovú zástrčku pravidelne čistite pomocou jemnej, suchej handričky a odstráňte z nej prach a iné nečistoty.
- Ak dôjde k výpadku prúdu, výrobok nemusí fungovať.
- Pri upevňovaní skrutiek do steny dávajte pozor, aby ste sa nedotkli kovového alebo drôteného pletiva pod omietkou alebo kovových plieškov v stene.
- Používajte ohňovzdorné káble.
- Nesprávne vložené batérie predstavujú nebezpečenstvo explózie.

Dôležité bezpečnostné pokyny

S cieľom znížiť riziko vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poranenia osôb musíte pri používaní výrobku vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledovných opatrení:

- Nepoužívajte výrobok v blízkosti vody, napr. v blízkosti vane, umývadla, kuchynského drezu alebo umývadla na ručné pranie, v mokrých pivniciach alebo v blízkosti bazénov.
- Nepoužívajte výrobok počas búrok s bleskami. Existuje nepriame nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom pri zásahu bleskom.
- Výrobok nepoužívajte na oznámenie úniku plynu v blízkosti miesta úniku.

V záujme Vašej bezpečnosti

- Používajte len napájací kábel a batérie uvedené v tomto návode. Pri likvidácii nezahadzujte batérie do ohňa. Môžu explodovať. Prečítajte si miestne predpisy ohľadom prípadných špeciálnych pokynov na likvidáciu.
- Nepoužívajte staré batérie v kombinácii s novými.

ULOŽTE TIETO POKYNY

Skrócona instrukcja obsługi

Telefon bezprzewodowy SIP
Model **KX-TGP600**

Słuchawka bezprzewodowa SIP
Model **KX-TPA60**

Bezprzewodowy stacjonarny telefon SIP
Model **KX-TPA65**

Stacja retransmisyjna DECT
Model **KX-A406**

Dziękujemy za zakup produktu firmy Panasonic.
Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi przed skorzystaniem z urządzenia oraz o zachowanie jej do późniejszego wglądu.

Zarys
Niniejsza instrukcja zawiera opis przygotowania urządzenia do pracy oraz informacje dotyczące bezpieczeństwa.

Powiązana dokumentacja
- **Instrukcja obsługi**
  Zawiera informacje dotyczące instalacji oraz pracy z urządzeniami KX-TGP600/KX-TPA60/KX-TPA65.
- **Przewodnik administratora**
  Zawiera informacje dotyczące programowania oraz konserwacji urządzenia KX-TGP600.
- **Instrukcja instalacji**
  Zawiera informacje dotyczące instalacji urządzenia KX-A406.

Powyższa dokumentacja dostępna jest na stronie internetowej firmy Panasonic:
Dla KX-TGP600/TPA60/TPA65
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone/
(łącznie z informacją na temat oprogramowania typu open source)
Dla KX-A406
http://panasonic.net/pcc/support/pbx/

Uwaga:
- W niniejszej instrukcji pominięto końcówki nazw modeli, za wyjątkiem sytuacji, gdy były one konieczne.

Polski

Konfiguracja

Przed przygotowaniem urządzeń do pracy zgodnie z poniższymi instrukcjami należy zapoznać się ze stronami i)–vi) niniejszej instrukcji.

KX-TGP600

Zaleca się konfigurację niniejszych ustawień w porozumieniu z administratorem. Ustawienia te można modyfikować za pomocą interfejsu przeglądarki internetowej po wpisaniu adresu IP urządzenia KX-TGP600 w pasku adresu przeglądarki. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z administratorem.

KX-TPA60/KX-TPA65

Rejestracja w jednostce bazowej

Istnieje możliwość zarejestrowania maksymalnie 8 słuchawek bezprzewodowych.

1. **Jednostka bazowa KX-TGP600:**
   Naciśnij i przytrzymaj przez około 4 sekundy przycisk lokalizacji słuchawek znajdujący się z prawej strony jednostki bazowej do momentu, gdy wskaźnik zacznie migać na czerwono.
   - Następny krok należy ukończyć w ciągu następnych 2 minut.
2. **KX-TPA60/KX-TPA65:**
   Naciśnij i przytrzymaj przycisk OK przez około 3 sekundy do momentu, gdy usłyszysz długi sygnał dźwiękowy.

KX-A406

Rejestracja w stacji komórkowej (Łatwa rejestracja)

1. Włącz repeater, podłączając zasilacz prądu zmiennego.
   - Jeżeli repeater nie został zarejestrowany, wskaźnik będzie migał na czerwono, a repeater automatycznie przejdzie w tryb Łatwej rejestracji.
   - Jeżeli repeater znajdzie stację komórkową, wskaźnik zmieni kolor na zielony. Rejestracja zostanie zakończona.

Uwaga:

- W trybie Ręcznej rejestracji, repeater można zarejestrować w innym repeaterze w celu utworzenia konfiguracji kaskadowej. Aby uzyskać dodatkowe informacje, zapoznaj się z Instrukcją instalacji repeatera.

KX-A406

Rejestracja w jednostce bazowej KX-TGP600

1. **KX-TGP600:**
   a. [▤] / [MENU]
   b. [▲]/[▼]/[◄]/[►]: [🔧] → [OK]
   c. [▲]/[▼]: "Ust. systemu" → [OK]
   d. [▲]/[▼]: "Tryb retrans." → [OK]
   e. [▲]/[▼]: "WŁĄCZONY" → [OK]
2. **KX-A406:**
   Podłącz zasilacz do repeatera.
3. **KX-TGP600:**
   Naciśnij i przytrzymaj przez około 4 sekundy przycisk lokalizacji słuchawek do momentu, gdy wskaźnik zacznie migać na czerwono.
4. **KX-A406:**
   Podłącz zasilacz do gniazdka.
   - Poczekaj aż 2 wskaźniki zaświecą się na zielono. (Urządzenie jest gotowe do użycia.)
   - Jeżeli wskaźniki nie zapalą się na zielono, sprawdź Instrukcję instalacji repeatera.
5. **KX-TGP600:**
   Naciśnij przycisk lokalizacji słuchawek na jednostce bazowej, aby wyjść z trybu rejestracji.

Rejestracja w cyfrowym telefonie bezprzewodowym firmy Panasonic (za wyjątkiem krajów Ameryki Północnej)

Aby uzyskać szczegółowe informacje, zapoznaj się z Instrukcją obsługi.

Rejestracja w jednostce bazowej KX-TGP500/KX-TGP550 (za wyjątkiem krajów Ameryki Północnej)

Aby uzyskać dodatkowe informacje, zapoznaj się z Instrukcją instalacji repeatera.

Bezpieczeństwo użytkownika

Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, utraty życia, porażenia prądem, pożaru, awarii oraz uszkodzenia sprzętu lub mienia, należy zwrócić uwagę na poniższe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.

Wyjaśnienie symboli

Poniższe symbole zostały użyte w celu klasyfikacji i opisu poziomu zagrożenia oraz możliwych obrażeń spowodowanych przez zignorowanie ostrzeżenia lub niewłaściwe wykorzystanie urządzeń.

OSTRZEŻENIE — Oznacza potencjalne zagrożenie, które może przyczynić się do śmierci lub powstania poważnych obrażeń ciała.

UWAGA — Oznacza zagrożenie, które może być przyczyną łagodnych obrażeń ciała lub uszkodzenia produktu albo innego wyposażenia.

Poniższe symbole zostały użyte w celu klasyfikacji i opisu typu instrukcji, na które należy zwrócić uwagę.

Symbol ten stosowany jest w celu poinformowania użytkownika o czynnościach, których nie należy wykonywać.

Symbol ten stosowany jest w celu poinformowania użytkownika o czynnościach, które należy wykonywać w celu bezpiecznej pracy z produktem.

OSTRZEŻENIE

- Ze względów bezpieczeństwa nie należy fizycznie modyfikować produktu ani opcjonalnego wyposażenia.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia produktu, nie należy rozmontowywać ani modyfikować produktu. Instalacji oraz napraw serwisowych powinien dokonywać jedynie wykwalifikowany personel. Otwieranie i usuwanie pokryw urządzenia może narazić użytkownika na działanie niebezpiecznego napięcia i inne zagrożenia. Niewłaściwe ponowne złożenie urządzenia może być przyczyną porażenia prądem.
- Nie należy umieszczać jakichkolwiek przedmiotów w otworach znajdujących się w obudowie urządzenia, ponieważ mogą one wejść w kontakt z punktami pod napięciem

lub wywołać zwarcie elementów, powodując ryzyko pożaru lub porażenia prądem. Nie należy wylewać jakichkolwiek cieczy na produkt.

- Nie należy używać produktu w placówkach ochrony zdrowia, jeżeli korzystanie z niego jest niezgodne z regulacjami obowiązującymi w ich obrębie. Szpitale i placówki ochrony zdrowia mogą korzystać z wyposażenia wrażliwego na obecność zewnętrznych źródeł energii elektromagnetycznej (częstotliwość radiowa).
- Nie należy podłączać ani odłączać kabla zasilającego mokrymi rękami.
- Nie należy dotykać produktu, zasilacza, kabla zasilacza i kabla zasilającego podczas burzy z piorunami.
- Podczas instalacji lub testowania produktu z użyciem zewnętrznego zasilacza zasilacz powinien być podłączony do gniazdka zasilającego zamontowanego w ścianie lub w podłodze. Nie należy podłączać zasilacza do gniazdek zasilających zamontowanych na suficie, ponieważ waga zasilacza może spowodować jego odłączenie się.
- Nie należy tworzyć połączeń zasilających, które przekraczają dopuszczalne parametry gniazdek lub sprzętu zasilającego. Przekroczenie mocy znamionowej urządzenia przeciwprzepięciowego itp. może być przyczyną pożaru ze względu na zwiększoną ilość wytwarzanego ciepła.
- Nie należy dotykać zasilacza przez dłuższy czas. Może być to przyczyną poparzeń niskiego stopnia.
- Aby zapobiec ryzyku pożaru lub porażenia elektrycznego, nie należy wystawiać produktu na działanie deszczu i wilgoci.
- Nie należy instalować ani montować produktu w sposób inny niż przedstawione w odpowiednich instrukcjach obsługi.
- Nie należy stawiać jakichkolwiek obiektów na kablu zasilacza, kablu zasilającym ani kablu sieciowym (Ethernet). Nie należy umieszczać produktu w miejscu, gdzie istnieje ryzyko nadepnięcia na kabel zasilacza, kabel zasilający lub kabel sieci Ethernet lub potknięcia się o któryś z nich.
- Nie należy rozciągać ani zginać kabli. Ponadto nie należy pozwalać, by cokolwiek opierało się o kable.
- Nie należy umieszczać produktu na niestabilnym podłożu, ponieważ jego upadek może być przyczyną poważnych uszkodzeń wewnętrznych.

- Należy podporządkować się wszelkim ostrzeżeniom i instrukcjom dotyczącym niniejszego produktu.
- W następujących przypadkach należy odłączyć zasilacz od gniazdka i skontaktować się z dostawcą systemu telefonicznego lub dostawcą usług telefonicznych. Jeżeli produkt jest zasilany za pośrednictwem kabla sieciowego (zasilanie przez sieć Ethernet), należy odłączyć kabel sieciowy.
  A. Kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone lub postrzępione.
  B. Na produkt wylano płyn.
  C. Produkt wystawiono na działanie deszczu lub wody.
  D. Produkt zachowuje się niezgodnie z instrukcją obsługi. Należy zmieniać tylko te ustawienia, które opisano w instrukcjach. Nieprawidłowa modyfikacja innych ustawień

może być przyczyną powstania uszkodzeń oraz potrzeby serwisowania przez wykwalifikowany personel techniczny w celu przywrócenia normalnej funkcjonalności produktu.

E. Produkt został upuszczony lub uszkodzony.
F. Wydajność produktu pogarsza się.
G. Z produktu unosi się dym, czuć podejrzany zapach lub słychać nietypowe odgłosy. Warunki te mogą być przyczyną pożaru i porażenia prądem.
H. Zasilacz, kabel zasilacza lub kabel zasilający opryskano wodą lub są one mokre. Może być to przyczyną pożaru, porażenia prądem lub obrażeń.
I. W wyniku uszkodzeń produktu widoczne są jego części wewnętrzne.

- Korzystanie ze słuchawek przy zbyt wysokim poziomie głośności może być przyczyną utraty słuchu.
- Urządzenie należy wyłączyć w pobliżu obszarów zagrożonych wybuchem, takich jak składy paliw/chemikaliów lub obszary operacji strzałowych.
- Należy skonsultować się z producentem wszelkich osobistych urządzeń medycznych, takich jak rozruszniki serca, aby ustalić czy są one odpowiednio ekranowane przed działaniem zewnętrznych źródeł energii elektromagnetycznej (częstotliwość radiowa).
  – Dla krajów Ameryki Północnej:
    Produkt funkcjonuje na częstotliwości od 1920 MHz do 1930 MHz, a szczytowa wartość mocy wyjściowej wynosi 0,12 W.
  – Dla krajów Ameryki Łacińskiej:
    Produkt funkcjonuje na częstotliwości od 1910 MHz do 1920 MHz, a szczytowa wartość mocy wyjściowej wynosi 0,25 W.
  – Dla wszystkich innych krajów/obszarów:
    Produkt funkcjonuje na częstotliwości od 1880 MHz do 1900 MHz, a szczytowa wartość mocy wyjściowej wynosi 0,25 W.
- Istnieje ryzyko zadławienia bateriami lub mocowaniem słuchawki. Baterie i mocowanie słuchawki należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Głośnik słuchawki jest namagnesowany i może przyciągać drobne obiekty zawierające żelazo.
- Wtyczkę zasilającą należy wsunąć do końca do gniazdka. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem i/lub powstania nadmiernej ilości ciepła skutkującej pożarem.
- Zasilacz należy podłączać wyłącznie do źródeł zasilania zgodnych z informacją na etykiecie produktu. Jeżeli nie ma pewności co do typu źródła zasilania w domu, należy skontaktować się z dostawcą systemu telefonicznego / usług telefonicznych.
- Należy korzystać wyłącznie z zasilacza dostarczonego wraz z produktem.
- Należy sprawdzić, czy ściana, do której zostanie przymocowany produkt (ok. 1,0 kg [35,27 uncji], jest wystarczająco wytrzymała, by go utrzymać. Jeżeli nie, należy wzmocnić ścianę.
- Należy korzystać tylko z określonego wyposażenia do montażu naściennego.

- Zaleca się odłączanie produktu od zasilania podczas burz z piorunami. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku wyładowań atmosferycznych i przepięć. Zaleca się stosowanie ochrony odgromowej.

UWAGA

- Produktu i kabli nie należy umieszczać w pobliżu grzejników i innych źródeł ciepła ani nad nimi.
- Produktu nie należy umieszczać na zewnątrz (stosować tylko w pomieszczeniach).
- Produktu nie należy umieszczać w pobliżu urządzeń wysokiego napięcia.
- Produktu nie należy umieszczać na metalowych obiektach.
- Nie należy otwierać ani rozmontowywać akumulatorów. Uwolniony elektrolit jest żrący i może powodować oparzenia lub obrażenia oczu i skóry. Elektrolit jest toksyczny, jeśli dostanie się do przewodu pokarmowego.
- Nie należy suszyć produktu w kuchence mikrofalowej.
- Nie należy korzystać z zasilacza, jeżeli został zanurzony w wodzie.
- Należy unikać splątania kabli podłączonych do produktu oraz kabli zasilających pobliskich urządzeń.
- Nigdy nie należy dotykać pozbawionych izolacji kabli Ethernet ani złączy LAN, jeżeli sieć LAN nie została wyłączona w interfejsie sieciowym.

- Odłączenie zasilacza jest głównym sposobem wyłączenia urządzenia. Zasilacz należy umieścić w pobliżu produktu, w łatwo dostępnym miejscu.
- Należy korzystać wyłącznie z zasilaczy, akumulatorów i ładowarek wyszczególnionych w instrukcjach.
- Należy zachować ostrożność w trakcie przenoszenia akumulatorów, aby uniknąć przytknięcia ich do materiałów przewodzących, takich jak obrączki, bransoletki i klucze. Akumulatory i/lub przewodniki mogą się nagrzewać, powodując poparzenia.
- Ładując akumulatory dostarczone wraz produktem lub przeznaczone do użytku z nim, należy przestrzegać instrukcji i ograniczeń określonych w instrukcjach obsługi.
- Jeżeli produkt ma być nieużywany przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć go od gniazdka zasilającego i odczepić go od ściany. Jeżeli produkt zasilany jest za pośrednictwem sieci Ethernet (PoE), należy odłączyć kabel sieci Ethernet.
- Wtyczkę zasilającą należy regularnie czyścić z kurzu i innych zanieczyszczeń za pomocą suchej, miękkiej szmatki.
- Produkt nie będzie działał w przypadku awarii prądu.
- Wkręcając wkręty w ścianę należy unikać kontaktu z metalowymi siatkami, siecią kabli lub metalowymi płytami znajdującymi się w ścianie.

- Należy stosować kable ogniotrwałe lub ognioodporne.
- W przypadku nieprawidłowo wymienionych baterii istnieje ryzyko wybuchu.

Ważne instrukcje bezpieczeństwa

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub uszczerbku na zdrowiu, podczas korzystania z produktu należy zawsze przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa, wliczając w to instrukcje wymienione poniżej:

- Nie należy korzystać z produktu w pobliżu wody, np. wanny z wodą, umywalki, zlewu, pralki, w wilgotnej piwnicy lub nad basenem.
- Należy unikać korzystania z produktu w czasie burz z piorunami. Istnieje odległe ryzyko porażenia prądem pochodzącym z wyładowania atmosferycznego.
- Nie należy korzystać z produktu do zgłaszania wycieku gazu znajdującego się w pobliżu.
- Należy korzystać wyłącznie z przewodu zasilającego i akumulatorów wskazanych w niniejszej instrukcji. Nie należy wrzucać akumulatorów do ognia. Istnieje ryzyko wybuchu. Należy zapoznać się z obowiązującymi w okolicy specjalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.
- Nie należy korzystać jednocześnie z nowych i starych akumulatorów.

NINIEJSZE WSKAZÓWKI NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

Gyors üzembe helyezési útmutató

SIP Vezeték nélküli telefon

Típus **KX-TGP600**

SIP Vezeték nélküli kézibeszélő

Típus **KX-TPA60**

SIP vezéteknélküli asztali telefon

Típus **KX-TPA65**

DECT átjátszó állomás

Típus **KX-A406**

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic terméket.
A termék használata előtt gondosan olvassa el ezt a Gyors üzembe helyezési útmutatót, és mentse el későbbi használatra.

Áttekintés

Ez a kézikönyv tartalmazza a készülék beállítási és biztonsági információit.

Kapcsolódó dokumentumok

- **Kezelési útmutató**
  A KX-TGP600/KX-TPA60/KX-TPA65 telepítésével és kezelésével kapcsolatos információk leírása.
- **Rendszergazdai útmutató**
  A KX-TGP600 programozási és karbantartási információinak leírása.
- **Telepítési kézikönyv**
  A KX-A406 telepítési információinak leírása.

Ezek a dokumentumok a Panasonic webhelyének következő címén érhetők el:

KX-TGP600/TPA60/TPA65 esetén
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone/
(nyílt forráskódú szoftverre vonatkozó leírás mellékelve)
KX-A406 esetén
http://panasonic.net/pcc/support/pbx/

Megjegyzés:

- A kézikönyvben leírt típusszámok utótagjai csak szükség esetén vannak feltüntetve.

Magyar

Beállítás

A készüléknek az alábbi lépésekben történő beállítása előtt lásd az i)–vi) oldalt.

KX-TGP600

Javasoljuk, hogy ezeket a beállításokat a rendszergazdával konfiguráltassa. A beállítások a webes felhasználói felületen keresztül konfigurálhatók a KX-TGP600 IP-címének a böngészőbe történő beírásával. A részletekért forduljon a rendszergazdához.

KX-TPA60/KX-TPA65

Regisztrálás alapállomáshoz

Legfeljebb 8 kézibeszélő regisztrálható.

1. **A KX-TGP600 alapállomása:**
   Tartsa kb. 4 másodpercig nyomva az alapállomás jobb oldalán lévő kézibeszélő-keresőgombot, amíg a jelzőfény pirosan nem villog.
   - A következő lépést 2 percen belül végre kell hajtani.
2. **KX-TPA60/KX-TPA65:**
   Kb. 3 másodpercig tartsa nyomva az OK gombot, majd várjon a hosszú sípszóig.

KX-A406

Regisztrálás cellaállomáshoz (egyszerű regisztráció)

1. A tápegység csatlakoztatásával kapcsolja be az ismétlőt.
   - Ha az ismétlő nincs regisztrálva, a jelzőfény pirosan villog, az ismétlő pedig automatikusan egyszerű regisztráció üzemmódba lép.
   - Ha az ismétlő cellaállomást talált, a jelzőfény zöldre vált. A regisztráció véget ért.

Megjegyzés:

- Kézi regisztráció esetén az ismétlő egy lépcsőzetes konfiguráció létrehozása érdekében másik ismétlőhöz regisztrálható. Részletekért lásd az ismétlő Telepítési kézikönyvét.

KX-A406

Regisztrálás a KX-TGP600 alapállomásához

1. **KX-TGP600:**
   a. [ ] / MENU
   b. [▲]/[▼]/[◄]/[►]: [ ] → OK
   c. [▲]/[▼]: „Rendszerbeáll.” → OK
   d. [▲]/[▼]: „Repeater-üzemmód” → OK
   e. [▲]/[▼]: „Bekapcsolva” → OK
2. **KX-A406:**
   Csatlakoztassa a tápegységet az ismétlőhöz.
3. **KX-TGP600:**
   Kb. 4 másodpercig tartsa nyomva a kézibeszélő-kereső gombot, amíg a jelzőfény pirosan nem villog.
4. **KX-A406:**
   Csatlakoztassa konnektorba a tápegységet.
   - Várjon, amíg a 2 jelzőfény zölden nem világít. (A készülék használatra kész.)
   - Ha a jelzőfények nem világítanak zölden, olvassa el az ismétlő Telepítési kézikönyvét.
5. **KX-TGP600:**
   A regisztrációs üzemmódból történő kilépéshez nyomja meg az alapállomás kézibeszélő-kereső gombját.

Regisztrálás a Panasonic digitális vezeték nélküli telefonhoz (az Észak-Amerikában nem érvényes)

A részletekért lásd a Kezelési útmutatót.

Regisztrálás a KX-TGP500/KX-TGP550 alapállomásához (az Észak-Amerikában nem érvényes)

Részletekért lásd az ismétlő Telepítési kézikönyvét.

Biztonsága érdekében

A sérülések, életveszély, áramütés, tűz, rendellenes működés és a készülék, illetve a vagyontárgyak sérülési kockázatának csökkentése érdekében mindig tartsa be a következő biztonsági utasításokat.

A szimbólumok jelentése

A következő szimbólumok jelzik, hogy milyen veszélyt és sérülést okozhat, ha az adott megjegyzést figyelmen kívül hagyják, illetve a készüléket helytelenül használják.

⚠ FIGYELEM	Olyan lehetséges veszélyt jelez, mely súlyos sérülést vagy halált okozhat.
⚠ VIGYÁZAT!	Olyan veszélyt jelez, mely könnyebb sérüléshez vezethet, illetve a termék vagy egyéb készülékek sérülését okozhatja.

A következő szimbólumok jelzik a betartandó utasításokat.

Ez a szimbólum olyan műveletre hívja fel a felhasználó figyelmét, melyet tilos végrehajtani.

Ez a szimbólum olyan műveletre hívja fel a felhasználó figyelmét, melyet a készülék biztonságos működtetése érdekében kötelező betartani.

⚠ FIGYELEM

- Biztonsági okokból ne módosítsa fizikailag a készüléket és annak kiegészítőit.
- A tűz, áramütés vagy a készülék sérülésének elkerülése érdekében ne szerelje szét, és ne módosítsa ezt a terméket. Csak képzett szakember telepítheti és szervizelheti a készüléket. A burkolat felnyitása vagy eltávolítása áramütéssel vagy egyéb kockázattal járhat. A helytelen összeszerelés áramütést okozhat.
- Ne helyezzen semmiféle tárgyat a készülék nyílásaiba, mert azok nagyfeszültségű pontokat érinthetnek, illetve rövidre zárhatnak olyan alkatrészeket, melyek tüzet vagy áramütést okozhatnak. Soha ne öntsön semmilyen folyadékot a készülékre vagy annak belsejébe.
- Ne használja a készüléket egészségügyi intézményekben, ha az ott kihelyezett jelzések ezt tiltják. A kórházakban és egészségügyi intézményekben olyan berendezéseket is használhatnak, melyek érzékenyek a külső RF (rádiófrekvenciás) energiára.

- Ne csatlakoztassa, illetve ne húzza ki a tápegységet nedves kézzel.
- Villámlással járó vihar közben ne érintse meg a készüléket, a tápegységet, a tápegység vezetékét és a tápkábelt.
- Ha a termék telepítéséhez vagy teszteléséhez külső tápegységet használ, a tápegységet fali vagy padlóra szerelt konnektorba kell dugni. Ne dugja a tápegységet plafonra szerelt konnektorba, mert a tápegység súlya miatt az kieshet onnan.
- Ne létesítsen olyan tápcsatlakozást, mely túllépi a konnektor vagy a tápegység terhelhetőségét. Egy túlfeszültségvédő berendezés stb. elektromos terhelhetőségének túllépése a felmelegedés miatt tüzet okozhat.
- Ne érintse meg huzamosabb ideig a tápegységet. Ez enyhe égési sérülést okozhat.
- Az esetleges tűz vagy áramütés megakadályozása érdekében ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek.
- Ne telepítse és ne szerelje fel a készüléket a vonatkozó kézikönyvekben leírttól eltérő módon.
- Ne tegyen semmit a tápegység vezetékére, a tápkábelre vagy az Ethernet kábelre. Ne tegye olyan helyre a készüléket, ahol ráléphetnek vagy keresztülhajthatnak a tápegység vezetékén, a tápkábelen vagy az Ethernet kábelen.
- Ne feszítse és ne hajlítsa meg a kábeleket. Továbbá ne tegyen semmit a kábelekre.
- Ne helyezze a készüléket labilis felületre, mert annak leesésekor komoly belső sérülések keletkezhetnek.

- Vegye figyelembe a készüléken feltüntetett figyelmeztetéseket és utasításokat.
- A következő esetekben húzza ki a tápegységet a konnektorból és lépjen kapcsolatba a telefonrendszer forgalmazójával/szolgáltatójával. Ha a tápellátás a hálózatból jut a készülékbe (Power-over-Ethernet), húzza ki az összes Ethernet kábelt.
  A. Ha a tápkábel vagy annak csatlakozódugója sérült, illetve kopott.
  B. Ha folyadék ömlött a készülékbe.
  C. Ha a készülék esőnek vagy víznek lett kitéve.
  D. Ha a készülék nem a kézikönyvekben leírtak szerint működik. Csak a kézikönyvekben leírt vezérlőelemeket állítsa. Az egyéb vezérlőelemek helytelen beállítása meghibásodást okozhat, a készülék normál működésének visszaállításához pedig szervizszakember általi javítást tehet szükségessé.
  E. A készülék leejtésekor vagy sérülésekor.
  F. Ha a készülék teljesítménye romlik.
  G. Ha a készülék füstöl, rendellenes szagot vagy zajt bocsát ki. Ezek tüzet vagy áramütést okozhatnak.
  H. Ha a tápegységre, annak vezetékére vagy a tápkábelre víz fröccsen, illetve ha azok nedvesek. Ez tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
  I. Ha a készülék sérülésekor a belső alkatrészek hozzáférhetővé válnak.
- A földugó vagy fejhallgató nagy hangerővel történő használatakor halláskárosodás léphet fel.
- Kapcsolja ki a készüléket a potenciálisan robbanásveszélyes helyeken, például az üzemanyag-/vegyianyag-tároló helyeken vagy robbantási műveletek során.

Biztonsága érdekében

- Vegye fel a kapcsolatot az orvosi berendezések, pl. szívritmusszabályzók gyártóival annak eldöntésére, hogy azok megfelelően árnyékolják-e az RF (rádiófrekvenciás) energiát.
  - Észak-Amerikában:
    A készülék működési frekvenciatartománya 1920 MHz–1930 MHz, a kimenő csúcsteljesítmény pedig kevesebb mint 0,12 W.
  - Latin-Amerikában:
    A készülék működési frekvenciatartománya 1910 MHz–1920 MHz, a kimenő csúcsteljesítmény pedig kevesebb mint 0,25 W.
  - Egyéb országokban/régiókban:
    A készülék működési frekvenciatartománya 1880 MHz–1900 MHz, a kimenő csúcsteljesítmény pedig kevesebb mint 0,25 W.
- Az akkumulátorok és a kézibeszélő akasztója lenyelés esetén fulladást okozhatnak. Tartsa az akkumulátorokat és a kézibeszélő akasztóját gyermekektől távol.
- A kézibeszélő fülhallgatója mágnest tartalmaz, ezért az apró, vasat tartalmazó tárgyakat magához vonzhatja.
- Teljesen dugja be a tápkábel dugóját egy konnektorba. Ennek elmulasztása áramütéshez és/vagy tüzet okozó túlmelegedéshez vezethet.
- A tápegységet csak a termék címkéjén feltüntetett elektromos rendszerre szabad csatlakoztatni. Ha nem biztos abban, hogy otthonában milyen típusú elektromos rendszer található, lépjen kapcsolatba a telefonrendszer forgalmazójával/szolgáltatójával.
- Csak a mellékelt tápegységet használja.
- Győződjön meg arról, hogy a fal, melyre a készüléket (kb. 1,0 kg [35,27 oz]) felszereli, elég erős-e a készülék megtartásához. Ha nem, akkor a falat meg kell erősíteni.
- Csak a megadott fali rögzítőelemeket használja.
- Villámlás esetén javasolt a készüléket kihúzni a konnektorból, mert a garancia nem terjed ki a villámcsapás és túlfeszültség által okozott károkra. Villámvédelem használata javasolt.

⚠ VIGYÁZAT!

- A készüléket tilos radiátor vagy egyéb hőforrás közelébe vagy fölé helyezni.
- A készüléket tilos kültéren elhelyezni (beltéren használja).
- A készüléket tilos nagyfeszültségű berendezések mellé helyezni.
- A készüléket tilos fém tárgyakra helyezni.
- Ne nyissa fel és ne szerelje szét az akkumulátorokat. A kiszabaduló elektrolit maró hatású és a szem vagy bőr égési sérülését okozhatja. Az elektrolit lenyeléskor mérgező hatású.
- A készülék megszárításához ne használjon mikrohullámú sütőt.
- Ne használja a tápegységet, ha az vízbe merült.
- Ne kötegelje egybe a készülékhez csatlakoztatott kábeleket a közelben elhelyezett gépek tápkábeleivel.

- Ne érintse meg a szigeteletlen Ethernet kábeleket vagy LAN csatlakozókat, csak ha lecsatlakoztatta azokat a hálózati csatolóból.

- A tápegység használatos fő áramtalanító eszközként. Győződjön meg, hogy a tápegység a készülék közelében található és könnyen hozzáférhető.
- Csak a kézikönyvekben megadott tápegységet, akkumulátorokat és töltőt használja.
- Az akkumulátorok kezelésekor körültekintően járjon el, nehogy rövidre zárja azok érintkezőit vezető anyagokkal, például gyűrűvel, nyaklánccal vagy kulccsal. Az akkumulátor és/vagy vezető anyag túlmelegedhet és égési sérülést okozhat.
- A készülékhez mellékelt vagy annak használatára alkalmasnak jelölt akkumulátorokat a kézikönyvekben leírt útmutatások és korlátozások betartásával töltse fel.
- Ha a készüléket hosszú időn keresztül nem használja, húzza ki azt a konnektorból és szerelje le a falról. Ha a készülék PoE tápellátású, húzza ki az Ethernet kábelt.
- A por és egyéb szennyeződések eltávolításához a tápkábel dugóját időnként tisztítsa meg puha, száraz törlőkendővel.
- A készülék áramszünet esetén nem működik.
- A csavaroknak a falba történő becsavarásakor legyen óvatos, hogy azok ne érintkezzenek a falban lévő fémlécekkel, fémhálóval vagy fémlemezzel.
- Tűzálló kábeleket használjon.
- Az akkumulátorok helytelen behelyezése robbanást okozhat.

Fontos biztonsági tudnivalók

A készülék használatakor, a tűzveszély, áramütés és személyi sérülések veszélyének csökkentése érdekében be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, köztük a következőket:

- Ne használja a készüléket víz közelében, például fürdőkád, mosdótál vagy mosogató közelében, nedves pincében vagy úszómedence mellett.
- Villámlással járó vihar közben ne használja a készüléket. A villámlás miatt fennáll az áramütés távoli veszélye.
- Gázszivárgás közelében ne használja a készüléket a szivárgás bejelentésére.
- Csak a kézikönyvben feltüntetett tápkábelt és akkumulátorokat használja. Ne dobja tűzbe az akkumulátorokat, mivel felrobbanhatnak. A hulladékba helyezés során tartsa be a helyi szabályokat.
- Ne keverje össze a régi és az új akkumulátorokat.

ORÍZZE MEG EZEKET AZ ÚTMUTATÁSOKAT

Notes

Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

Ασυρματο τηλέφωνο SIP

Αρ. Μοντέλου **KX-TGP600**

Ασύρματο ακουστικό SIP

Αρ. Μοντέλου **KX-TPA60**

Επιτραπέζια ασύρματη συσκευή SIP

Αρ. Μοντέλου **KX-TPA65**

Επαναλήπτης DECT

Αρ. Μοντέλου **KX-A406**

Ελληνικά

Ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν της Panasonic. Διαβάστε αυτόν τον Οδηγό γρήγορης εκκίνησης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και αποθηκεύστε τον για μελλοντική χρήση.

Περίληψη

Αυτό το εγχειρίδιο περιγράφει τις πληροφορίες ρύθμισης και ασφαλείας της μονάδας.

Σχετική τεκμηρίωση

- **Οδηγίες λειτουργίας**
  Παρέχει πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση και τη λειτουργία της συσκευής KX-TGP600/KX-TPA60/KX-TPA65.
- **Οδηγός διαχειριστή**
  Παρέχει πληροφορίες σχετικά με τον προγραμματισμό και τη συντήρηση της συσκευής KX-TGP600.
- **Εγχειρίδιο εγκατάστασης**
  Παρέχει πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση της συσκευής KX-A406.

Η παρούσα τεκμηρίωση είναι διαθέσιμη στην τοποθεσία web της Panasonic στη διεύθυνση:

Για KX-TGP600/TPA60/TPA65
http://panasonic.net/pcc/support/sipphone/
(Περιλαμβάνει σημείωση για το λογισμικό ανοιχτού κώδικα)

Για KX-A406
http://panasonic.net/pcc/support/pbx/

Σημείωση:

- Σε αυτό το εγχειρίδιο, το επίθημα κάθε αριθμού μοντέλου παραλείπεται, εκτός εάν είναι απαραίτητο.

Ρύθμιση

Πριν από τη ρύθμιση του εξοπλισμού ακολουθώντας τις παρακάτω διαδικασίες, ανατρέξτε στις σελίδες i)–vi).

KX-TGP600

Συνιστούμε να διαμορφώσετε αυτές τις ρυθμίσεις με το διαχειριστή σας. Μπορείτε να διαμορφώσετε τις ρυθμίσεις μέσω του περιβάλλοντος εργασίας χρήστη Web, πληκτρολογώντας τη διεύθυνση IP της συσκευής KX-TGP600 στο πρόγραμμα περιήγησης Web. Για λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε το διαχειριστή σας.

KX-TPA60/KX-TPA65

Καταχώριση σε μονάδα βάσης

Μπορούν να καταχωριστούν έως 8 ακουστικά.

1. **Μονάδα βάσης της συσκευής KX-TGP600:**
   Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί εντοπισμού του ακουστικού στη δεξιά πλευρά της μονάδας βάσης για περίπου 4 δευτερόλεπτα, έως ότου η ένδειξη αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.
   - Το επόμενο βήμα πρέπει να ολοκληρωθεί εντός 2 λεπτών.
2. **KX-TPA60/KX-TPA65:**
   Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **OK** για περίπου 3 δευτερόλεπτα και περιμένετε μέχρι να ακουστεί ένας ήχος μακράς διάρκειας.

KX-A406

Καταχώριση σε σταθμό κυψέλης (Εύκολη καταχώριση)

1. Ενεργοποιήστε τον αναμεταδότη συνδέοντας το τροφοδοτικό AC.
   - Εάν ο αναμεταδότης δεν είναι καταχωρισμένος, η ένδειξη θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα και ο αναμεταδότης θα μεταβεί αυτόματα στη λειτουργία εύκολης καταχώρισης.
   - Όταν ο αναμεταδότης εντοπίσει ένα σταθμό κυψέλης, η ένδειξη θα ανάψει με πράσινο χρώμα. Η καταχώριση ολοκληρώθηκε.

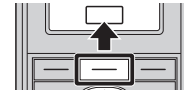
Σημείωση:

- Στη Μη αυτόματη καταχώριση, ο αναμεταδότης μπορεί να καταχωρηθεί σε άλλον αναμεταδότη για να δημιουργηθεί μια διαμόρφωση επικάλυψης. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης του αναμεταδότη.

KX-A406

Καταχώριση στη μονάδα βάσης της συσκευής KX-TGP600

1. **KX-TGP600:**
   a. [▤] / [MENU]
   b. [▲]/[▼]/[◄]/[►]: [⚙] → [OK]
   c. [▲]/[▼]: "Ρυθμ συστήματος" → [OK]
   d. [▲]/[▼]: "Λειτ. επαναλ/τη" → [OK]
   e. [▲]/[▼]: "ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ" → [OK]
2. **KX-A406:**
   Συνδέστε το τροφοδοτικό AC στον αναμεταδότη.
3. **KX-TGP600:**
   Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί εντοπισμού του ακουστικού για περίπου 4 δευτερόλεπτα, έως ότου η ένδειξη αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.
4. **KX-A406:**
   Συνδέστε το τροφοδοτικό AC σε μια πρίζα AC.
   - Περιμένετε μέχρι οι 2 ενδείξεις να ανάψουν με πράσινο χρώμα. (Η μονάδα είναι έτοιμη για χρήση.)
   - Εάν οι ενδείξεις δεν ανάψουν με πράσινο χρώμα, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης του αναμεταδότη.
5. **KX-TGP600:**
   Πατήστε το κουμπί εντοπισμού του ακουστικού στη μονάδα βάσης για έξοδο από τη λειτουργία καταχώρισης.



Καταχώριση στο ψηφιακό ασύρματο τηλέφωνο Panasonic (εκτός από τη Βόρεια Αμερική)

Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις Οδηγίες λειτουργίας.

Καταχώριση στη μονάδα βάσης της συσκευής KX-TGP500/KX-TGP550 (εκτός από τη Βόρεια Αμερική)

Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης του αναμεταδότη.

Για την ασφάλειά σας

Τηρείτε πάντα τις ακόλουθες προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, απώλειας ζωής, ηλεκτροπληξίας, πρόκλησης πυρκαγιάς, δυσλειτουργίας και βλάβης σε εξοπλισμό ή περιουσιακό στοιχείο.

Επεξήγηση συμβόλων

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται για την ταξινόμηση και την περιγραφή του επιπέδου κινδύνου και τραυματισμού που προκαλείται όταν αγνοηθούν αυτές οι υποδείξεις και σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Υποδεικνύει πιθανό κίνδυνο που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ Υποδεικνύει κίνδυνο που μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ τραυματισμό ή βλάβη στο προϊόν ή σε άλλον εξοπλισμό.

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται για την ταξινόμηση και την περιγραφή του τύπου οδηγιών που πρέπει να τηρούνται.

Αυτό το σύμβολο χρησιμοποιείται για να προειδοποιεί τους χρήστες σχετικά με μια λειτουργική διαδικασία που δεν πρέπει να εκτελεστεί.

Αυτό το σύμβολο χρησιμοποιείται για να προειδοποιεί τους χρήστες σχετικά με μια λειτουργική διαδικασία που πρέπει να τηρήσουν για τον ασφαλή χειρισμό του προϊόντος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για λόγους ασφαλείας, μην πραγματοποιήσετε υλικές τροποποιήσεις στο προϊόν ή σε τυχόν προαιρετικό εξοπλισμό.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε αυτό το προϊόν για να ελαττώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή βλάβης σε αυτό. Μόνο πιστοποιημένο προσωπικό συντήρησης πρέπει να πραγματοποιεί την εγκατάσταση ή τη συντήρηση αυτού του προϊόντος. Το άνοιγμα ή η αφαίρεση καλυμμάτων ενδέχεται να σας εκθέσει σε επικίνδυνες ηλεκτρικές τάσεις ή σε άλλους κινδύνους. Η λανθασμένη επανασυναρμολόγηση ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα οποιουδήποτε είδους στο εσωτερικό αυτού το προϊόντος μέσω των οπών, καθώς ενδέχεται να αγγίξετε σημεία με επικίνδυνη τάση ή να

βραχυκυκλώσετε εξαρτήματα τα οποία μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Μην αφήνετε να χυθούν υγρά οποιουδήποτε είδους στην επιφάνεια ή στο εσωτερικό του προϊόντος.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εγκαταστάσεις υγειονομικής περίθαλψης αν υπάρχουν αναρτημένοι κανονισμοί στην περιοχή που να το υπαγορεύουν. Τα νοσοκομεία ή οι εγκαταστάσεις υγειονομικής περίθαλψης ενδέχεται να χρησιμοποιούν συσκευές που είναι ευαίσθητες σε ενέργεια εξωτερικών ραδιοσυχνοτήτων (RF).
- Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος με βρεγμένα χέρια.
- Μην αγγίζετε το προϊόν, το τροφοδοτικό AC, το καλώδιο του τροφοδοτικού AC ή το καλώδιο ρεύματος στη διάρκεια καταιγίδας με κεραυνούς.
- Κατά την εγκατάσταση ή τη δοκιμή ενός προϊόντος με ένα εξωτερικό τροφοδοτικό AC, το τροφοδοτικό AC πρέπει να συνδέεται σε μια επιτοίχια ή επιδαπέδια πρίζα AC. Μην συνδέετε το τροφοδοτικό AC σε πρίζα AC που βρίσκεται στην οροφή, καθώς το βάρος του τροφοδοτικού AC ενδέχεται να προκαλέσει την αποσύνδεσή του.
- Μην πραγματοποιείτε ηλεκτρικές συνδέσεις που υπερβαίνουν τις ονομαστικές τιμές της πρίζας AC ή του ηλεκτρικού εξοπλισμού. Εάν γίνει υπέρβαση της ονομαστικής τιμής ισχύος ενός προστατευτικού υπέρτασης κ.λπ., μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά λόγω της συσσώρευσης θερμότητας.
- Μην αγγίζετε το τροφοδοτικό AC για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθούν ελαφρά εγκαύματα.
- Για την αποτροπή τυχόν πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία.
- Μην εγκαθιστάτε ή τοποθετείτε το προϊόν με οποιονδήποτε άλλο τρόπο πέρα από αυτόν που περιγράφεται στα σχετικά εγχειρίδια.
- Μην ακουμπάτε αντικείμενα πάνω στο καλώδιο του τροφοδοτικού AC, στο καλώδιο ρεύματος ή στο καλώδιο Ethernet. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημείο όπου είναι πιθανό το καλώδιο τροφοδοτικού AC, το καλώδιο ρεύματος ή το καλώδιο Ethernet να πατηθεί ή να γίνει αιτία να σκοντάψει κάποιος.
- Μην τραβάτε και μην λυγίζετε τα καλώδια. Επίσης, μην ακουμπάτε αντικείμενα πάνω στα καλώδια.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω σε ασταθή επιφάνεια, καθώς τυχόν πτώση του μπορεί να προκαλέσει σοβαρή εσωτερική βλάβη.

- Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες που επισημαίνονται πάνω στο προϊόν.
- Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό AC από την πρίζα AC και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του τηλεφωνικού συστήματος/τον πάροχο υπηρεσίας, στις ακόλουθες περιπτώσεις. Εάν παρέχεται ηλεκτρική ισχύς από το δίκτυο στο προϊόν (Power-over-Ethernet), αποσυνδέστε τα καλώδια Ethernet.
  A. Όταν το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν ξεφτίσει.
  B. Εάν έχει χυθεί υγρό μέσα στο προϊόν.
  C. Εάν το προϊόν έχει εκτεθεί σε βροχή ή σε νερό.
  D. Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί με τον τρόπο που περιγράφεται στα εγχειρίδια. Ρυθμίστε μόνο τα στοιχεία ελέγχου που επεξηγούνται στα εγχειρίδια. Η ακατάλληλη

ρύθμιση άλλων στοιχείων ελέγχου μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση βλάβης και να απαιτείται επισκευή από εξειδικευμένο προσωπικό συντήρησης για την αποκατάσταση της κανονικής λειτουργίας του προϊόντος.

E. Σε περίπτωση πτώσης ή βλάβης του προϊόντος.
F. Εάν η απόδοση του προϊόντος μειωθεί.
G. Εάν από το προϊόν εκλύεται καπνός, αφύσικη οσμή ή ακούγεται ασυνήθιστος θόρυβος. Αυτές οι συνθήκες μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
H. Εάν πέσει νερό πάνω στο τροφοδοτικό AC, στο καλώδιο του τροφοδοτικού AC ή στο καλώδιο ρεύματος, ή εάν είναι υγρά. Μια τέτοια ενέργεια μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
I. Εάν τυχόν βλάβη στο προϊόν αφήσει εκτεθειμένα εσωτερικά εξαρτήματα.

- Η χρήση υπερβολικής έντασης ήχου μέσω ακουστικών κάθε τύπου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν πλησιάζετε σε περιοχές με δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως εγκαταστάσεις αποθήκευσης καυσίμων/χημικών ή σε χώρους όπου πραγματοποιούνται εργασίες εξόρυξης.
- Συμβουλευτείτε τους κατασκευαστές προσωπικών ιατρικών συσκευών, όπως βηματοδότες, για να προσδιορίσετε εάν έχουν επαρκή θωράκιση από ενέργεια εξωτερικών ραδιοσυχνοτήτων (RF).
  – Για τη Βόρεια Αμερική:
  Το προϊόν λειτουργεί στο εύρος συχνοτήτων 1920 MHz έως 1930 MHz και η στάθμη μέγιστης ισχύος εξόδου είναι μικρότερη από 0,12 W.
  – Για τη Λατινική Αμερική:
  Το προϊόν λειτουργεί στο εύρος συχνοτήτων 1910 MHz έως 1920 MHz και η στάθμη μέγιστης ισχύος εξόδου είναι μικρότερη από 0,25 W.
  – Για όλες τις άλλες χώρες/περιοχές:
  Το προϊόν λειτουργεί στο εύρος συχνοτήτων 1880 MHz έως 1900 MHz και η στάθμη μέγιστης ισχύος εξόδου είναι μικρότερη από 0,25 W.
- Οι μπαταρίες και το άγκιστρο του ακουστικού μπορεί να προκαλέσουν πνιγμό. Κρατήστε τις μπαταρίες και το άγκιστρο του ακουστικού μακριά από παιδιά.
- Αυτό το ακουστικό είναι μαγνητισμένο και ενδέχεται να έλκει μικρά αντικείμενα που περιέχουν σίδηρο.
- Τοποθετήστε πλήρως το βύσμα στην πρίζα AC. Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή/και υπερβολική θερμότητα με αποτέλεσμα την εκδήλωση πυρκαγιάς.
- Το τροφοδοτικό AC πρέπει να συνδέεται μόνο στον τύπο παροχής ηλεκτρικής ισχύος που ορίζεται στην ετικέτα του προϊόντος. Εάν δεν είστε βέβαιοι για τον τύπο της παροχής ισχύος στην οικία σας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του τηλεφωνικού συστήματος/τον πάροχο υπηρεσίας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό AC που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.
- Βεβαιωθείτε ότι ο τοίχος στον οποίο θα τοποθετηθεί το προϊόν (περίπου 1,0 kg [35,27 oz]) είναι αρκετά ισχυρός για να το υποστηρίξει. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να χρειαστεί να ενισχύσετε τον τοίχο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον καθορισμένο εξοπλισμό επιτοίχιας τοποθέτησης.

- Συνιστάται να αποσυνδέετε το προϊόν στη διάρκεια καταιγίδων, καθώς η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που προκαλούνται από πτώσεις κεραυνών και υπερτάσεις. Συνιστάται η τοποθέτηση αντικεραυνικής προστασίας.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Δεν πρέπει να τοποθετείτε ποτέ το προϊόν και τα καλώδια κοντά ή πάνω σε καλοριφέρ ή άλλες πηγές θερμότητας.
- Δεν πρέπει να τοποθετείτε το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους (χρήση σε εσωτερικούς χώρους).
- Δεν πρέπει να τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε εξοπλισμό υψηλής τάσης.
- Δεν πρέπει να τοποθετείτε το προϊόν πάνω σε μεταλλικό αντικείμενο.
- Μην ανοίγετε ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες. Ο ηλεκτρολύτης που εκλύεται έχει διαβρωτικές ιδιότητες και ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα ή τραυματισμό στα μάτια ή το δέρμα. Ο ηλεκτρολύτης είναι τοξικός σε περίπτωση κατάποσης.
- Μην χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων για να στεγνώσετε το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιήσετε το τροφοδοτικό AC εάν έχει βυθιστεί σε νερό.
- Μην τοποθετείτε τα καλώδια που είναι συνδεδεμένα στο προϊόν μαζί με τα καλώδια ρεύματος άλλων συσκευών που βρίσκονται στο χώρο.
- Μην αγγίζετε ποτέ καλώδια Ethernet ή ακροδέκτες δικτύου LAN χωρίς μόνωση, εκτός εάν το δίκτυο LAN έχει αποσυνδεθεί στη διεπαφή δικτύου.

- Το τροφοδοτικό AC χρησιμοποιείται ως κύρια συσκευή αποσύνδεσης. Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό AC βρίσκεται κοντά στο προϊόν, σε σημείο με εύκολη πρόσβαση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό AC, τις μπαταρίες και το φορτιστή που υποδεικνύονται στα εγχειρίδια.
- Να είστε προσεκτικοί όταν μεταχειρίζεστε μπαταρίες, ώστε να μην βραχυκυκλώσουν σε αγώγιμα υλικά, όπως δαχτυλίδια, βραχιόλια ή κλειδιά. Οι μπαταρίες ή/και το αγώγιμο υλικό ενδέχεται να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν εγκαύματα.
- Φορτίζετε τις μπαταρίες που συνοδεύουν το προϊόν ή που προσδιορίζονται ως κατάλληλες για χρήση με αυτό, μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες και τους περιορισμούς που καθορίζονται στα εγχειρίδια.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλο διάστημα, αποσυνδέστε το από την πρίζα AC και απομακρύνετέ το από τον τοίχο. Όταν το προϊόν τροφοδοτείται από τροφοδοτικό PoE, αποσυνδέστε το καλώδιο Ethernet.
- Καθαρίζετε το βύσμα σε τακτά διαστήματα με μαλακό, στεγνό πανί για να αφαιρείτε τη σκόνη και άλλα υπολείμματα.
- Το προϊόν δεν λειτουργεί σε περίπτωση διακοπής ρεύματος.

- Όταν τοποθετείτε τις βίδες στον τοίχο, προσέχετε να μην αγγίζετε μεταλλικά/συρμάτινα πλέγματα ή μεταλλικές πλάκες που βρίσκονται στον τοίχο.
- Χρησιμοποιείτε καλώδια με αντοχή ή ατρωσία στη φωτιά.
- Αν τοποθετήσετε λανθασμένα τις μπαταρίες, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, τηρείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να ελαχιστοποιείτε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού σε άτομα. Σε αυτές περιλαμβάνονται οι εξής:

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε νερό, π.χ. κοντά σε μπανιέρα, νιπτήρα, νεροχύτη ή λεκάνη πλυσίματος, σε υγρό υπόγειο ή κοντά σε πισίνα.
- Αποφεύγετε τη χρήση του προϊόντος κατά τη διάρκεια καταιγίδων με κεραυνούς. Ενδέχεται να υπάρχει εξ αποστάσεως κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από τους κεραυνούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για να αναφέρετε διαρροή αερίου κοντά στο σημείο της διαρροής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο ρεύματος και τις μπαταρίες που υποδεικνύονται στο εγχειρίδιο. Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες σε φωτιά. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Επικοινωνήστε με τις τοπικούς φορείς για τυχόν ειδικές οδηγίες απόρριψης.
- Μην χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Notes

Notes

Notes

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2015

PNQX6904ZA PP0215MK0